



**Prijs di Petroleo  
awe pa bari**

**US\$ 56.71**

## Hoben a wordo hinca cuater biaha

ORANJESTAD

Ayera nochí un hoben a wordo hinca cuater biaha den besidario di cas di pueblo na Seroe Patrishi. No ta conoci e causa di e hincamento aki. Informacion cu Bon Dia Aruba a logra compila ta indica cu otro hoben T.B. pa motibo ainda desconoci a propina cuater hinca na Y.F. tres den lomba y un na bariga. E adolescente a ser transporta den un auto particular pa hospital. Su estado no ta conoci.

### LOCAL

## DTI ta acepta tint riba glas di auto

Pagina 7

*Autoridadnan na Aruba kier sa di con ta considera nos pais un 'tax haven'*

## Tin un percepcion robez cu Aruba ta un paraiso di belasting

*Nos pais nunca a biba di e negoshi di 'off shore'*

Pagina /3

## Apertura di Centro di Cuido Paradera di Fundacion Thuiszorg Aruba



ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma lugar e acto oficial di apertura di e centro di Cuido Paradera di Fundacion Thuiszorg Aruba. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp cu gran satisfaccion ta wak con bunita e compleho aki a keda restaura pa nos

grandinan. Lo tin posibilidad pa alrededor di 25 pa 27 cliente keda drumi den e centro aki. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento cu e cooperacion entre FCCA y Stg. Thuiszorg a produci un fruto asina bunita na bienestar di nos grandinan.

TODAY'S **McCOMBO®**  
MONDAY TO THURSDAY

**f 7.50**  
each one

  
i'm lovin' it™



© 2009 McDonald's Corporation

**New**

  
**FROSTY-CINO**  
Coffee Shake

  
**COFFEE TOFFEE**  
Twisted Frosty

**Enjoy New  
Frosty Coffee  
Treats!**



# MINI MEGA

Sorteo tur diamars y tur diabierna



**JACKPOT**

8 Mei 2009

**Afl. 320.000**



*Hues a orden'e pa paga bek e placanan y mester haci servicio comunitario*

# Castigo condicional pa muhe cu a malversa miles di florin pa drecha permiso pa hende



*Cu mannan geboei Desiree Bruges a wordo treci na sala di Corte caminda e mester a presenta dilanti Hues pa scucha su castigo. Riba e potret aki nos por mira edificio di Corte di Husticia di Aruba.*

ORANJESTAD – Cu mannan geboei Desiree Bruges a wordo treci na sala di Corte caminda e mester a presenta dilanti Hues pa scucha su castigo.

Hues a bisa Bruges cu e ta haya legalmente proba cu Bruges a malversa un cantidad di persona door di tuma nan placa pa regla permiso pero nunca no a haci esaki.

## ACUSADO NO KIER PAPIA

Hues a remarca cu Bruges no kier menciona nomber di e persona cu ta encarga pa regla e permisonan. Hues ta haya strango cu Bruges tabata duna e hendenan recibo di a ricibi placa, mientras cu su administracion di placa ta completamente bruha. Pa cu e castigo, Hues a tene cuenta cu na 2007 Bruges a cay sera gaba pa malversacion.

E tempo ey Corte a dicidi di duna un chens caminda a impone servicio comunitario. Ta parce cu e chens aki no a duna resultado. Hues a remarca cu ta alrededor di 27 mil florin, Bruges a colecta di 7 persona, kendenan a traha hopi duro pa yega na e placa.

## SENTENCIA

Hues a condena Bruges igual na e exigencia di Fiscal esta 9 luna di prison di cual 5 luna condicional cu un tempo di prueba di 3 anja.

Hues tambe a ordena cu Bruges mester haci 200 ora di servicio comunitario,

descontando e dianan cu Bruges ta cera. Tambe el a ordena Bruges pa paga bek 2625 florin, 1350 florin, 100 florin, 650 florin, 3735 florin, 8750 florin, 2000 y 600 florin cu ta sumanan cu Bruges a tuma di hende y no a debolbe esaki.

Hues a filha e condicion excepcional pa Bruges paga bek tur e sumanan menciona den 3 aña. El a bisa tambe cu esnan cu no a haya nan placa, tambe por cuminsa un caso civil contra Bruges.

## MAS MALVERSACION

Den sala di Corte tabata presente diferente di e victimanan di Desiree Bruges, kendenan kier a demanda placanan cu nan ta haya cu Desiree Bruges debe nan. Sinembargo Hues a bisa nan cu no por haci demanda mas ya cu nan a wordo cita anteriormente pero nan no a presenta.

Algun di e personanan a bisa Hues y Fiscal cu tin como 20 persona mas cu a sali perhudica door di Desiree Bruges.

Fiscal a skribi riba papel e number di telefoon di Ministerio Publico y a duna un di e personanan. El a bisa nan pa yama Ministerio Publico pa traha un cita caminda lo bay sigui papia riba e asunto aki.

Posiblemente a base di e informacionnan aki, Ministerio Publico por persigui Bruges un biaha mas pa e resto di hendenan.

## 3 aña di prison pa homber cu ta abusa di mucha homber menor di edad

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a bisa e homber G. cu e ta haya legalmente proba cu dia 28 di Augustus 2008 el a abusa di yiu homber di un familiar di dje. Hues a bisa cu e no ta haya cu e mucha ta gaña manera G. ta pretende.

E lamentable incidente aki a sosode na momento cu e mucha homber menor di edad a bay drumi serca G. den camber y G. a abusa di dje. Hues a mostra cu e mucha a lanta su mama den oranan di

marduga y a bisa su mama cu G. a penetre y cu e no kier bay den camber serca G. Hues a sigui bisa cu dokter a constata cu lo por tin penetracion. Hues a mostra cu G. tambe a declara cu por bien ta den su soño e por a haci algo asina.

Ta hustamente pa e declaracion aki, a laga psiquiatra evalua G. caminda den Corte psiquiatra a duna splicacion di e malesa di G. y cu e ta haya cu G. ta responsabel pa su actonan. Hues a tene na

cuenta cu ta un biaha so esaki a sosode. El a tene tambe na cuenta cu e mucha a keda traumatiza y no kier bay school mas.

Hues a remarca cu e peliger ta existi cu e mucha por keda traumatiza.

Teniendo cuenta cu sentencianan cu ta wordo duna den Corte, el a condena G. na 3 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.



# MI TA POSITIVO CU

# BON DIA *Aruba*

## Abo sa kico kieren tin pas interno?



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Autoridadnan na Aruba kier sa di con ta considera nos pais un ‘tax haven’*

# Tin un percepcion robez cu Aruba ta un paraíso di belasting

*Nos pais nunca a biba di e negoshi di ‘off shore’*

**ORANJESTAD**—Aruba tin un Tax Information Exchange Agreement, TIEA, cu Merca ya pa algun tempo caba, y como tal, nos pais a cumpli cu exigencia di transparencia cu nos partner economico mas importante. Pero asina mes, nos pais ta mira como un ‘tax haven,’ un paraíso di belasting, cu ta permiti companianan Mericano establece aki pa evita di paga nan belasting na Merca. Y Barack Obama a caba di anuncia di lo actua contra tur e tax havennan cu no ta coopera cu informacion, Manera ta conoci Minister di Finanza di Aruba ta bayendo Washington DC proximamente pa purba cambia e percepcion cu ta existi na e pais ey cu nos isla tambe ta un di e asina yama ‘tax haven,’ of paraíso di belasting, unda companianan Mericano por ‘sconde’ nan ganashinan y asina paga hopi poco belasting na Merca mes. Un lista di Merca unda Hulanda a aparece como un di e tres paisnan principal (hunto cu Irlanda y Bermuda) cu ta permiti companianan Mericano pa ‘pasa’ nan placa, pa asina nan por paga menos belasting na Merca. Gobierno Hulandes mesora a drenta den accion y e Secretario di Finanza di Hulanda de Jager mesora a biaha pa Washington, cu resultado cu Merca a kita Hulanda for di e lista. Na Aruba, ta considera e hecho cu Aruba ta ser considera un tax haven como un percepcion robes. Aruba tin algun aña caba ta trahando riba e transparencia cu paisnan grandi ta exige di nos, apesar cu e cantidad di tipo di actividad, unda compania di afo ta registra na Aruba ta relativamente limita, comparativamente. E TIEA cu Aruba ta sera ta bay te hasta mas leu cu locual e Organizacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo, OECD, ta exige. Director di Belasting Mr. Ritza Lopez Hernandez a bisa cu OECD ta exige cu den un TIEA, un pais ta compromete di duna informacion ora cu e otro ta pidi pa tal, y cu te hasta por inclui den e acuerdo cu un pais por haci esaki espontaneamente, pues sin cu ta haya un peticion specifico. E stipulacion aki no ta un exigencia di OECD, pero asina mes Aruba si a inclui e parti aki den su acuerdonan di intercambio di informacion riba belasting. “Nos a sera nos TIEA cu Spaña na e forma aki, pasobra e ta muestra bon voluntad,” Hernandez a splica. E TIEA cu Australia tambe lo inclui e stipulacion aki. “Nos no tin e stipulacion aki inclui den nos acuerdo cu Merca, y nos ta compronde cu e punto aki ta hunga un papel.” Pero, Aruba ta mas cu dispuesto

pa trece un cambio den e acuerdo cu Merca y a inicia e gestionnan aki caba.

## ARUBA TA UN ‘TAX HAVEN?’

Den concepto di Director di Belasting Ritza Lopez Hernandez, Aruba no ta un ‘tax haven,’ of un paraíso di belasting. “E pregunta cu ami kier haci na esnan cu ta pone nos riba e lista ta ‘pakico ta pone nos riba e lista?’” Lopez Hernandez ta sigura cu Aruba por defende su mes, ya cu e pais ta hopi transparente riba tur locual ta haci riba tereno di impuesto. A cambia leynan di acuerdo cu exigencianan internacional. “Nos no ta un ‘secrecy jurisdiction’ mas. Nos a hasta cambio nos AVV, y haci di esaki un NV transparente.” Den opinion di Hernandez, Aruba no por ta mas transparente. BerdadtacutinalguncompaniaMericano cu ainda ta goza di un asina yama ‘tax holiday,’ aunke cu desde introduccion di e cuadro di ley financiero nobo, e NFR na 2003, esaki no ta posibel mas.

Pero e ‘tax holiday,’ existente a keda otorga prome cu introduccion di e ley, cu ta haci cu ainda e refinancia y algun hotel ta goza di e areglo beneficoso aki. Sinembargo, Gobierno di acuerdo cu ley, no por duna ningun tipo di tax holiday mas. “Locual a duna, no por kita.” Di otro banda, un tax holiday no ta un facilidad pa un servicio financiero, cu ta locual tanto Merca como OECD ta mira como un practica inhusto. Un ‘tax holiday,’ a permiti actividadnan economico na Aruba, y no ta cuestion di a lanta un ‘post bus,’ sino mas bien pa stimula inversion activo den nos economia. Mas ainda, Aruba no ta haya un entrada grandi di e negoshi di servicio financiero, sigur si compara cu Antiyas Hulandes cu si tin un actividad financiero cu ta contribui substancialmente na e GDP di e pais. Mas ainda, Antiyas Hulandes a continua cu cierto actividad cu Aruba a para, pa cumpli cu exigencianan internacional. “Aruba nunca a biba di off shore.” Mas ainda, internacionalmente ainda hopi pais grandi manera Merca of te hasta organizacionnan manera OECD ta sigui mira Aruba como parti di Antiyas Hulandes, of por lo menos ta asumi cu nos leynan ta similar. Esaki ta leu di ta berdad, ya cu Aruba a tuma un direccion legal diferente desde Status Aparte. “Tin algun cos cu berdad ta basicamente mescos, pero tuma por ehempel e NFR. E ta un direccion totalmente diferente cu di Antiyas Hulandes.”

Manera Bon Dia Aruba a muestra caba, OECD a pone un minimo di 12 TIEA cu un pais mester tin, pa asina e por hale di e ‘lista shinishi,’ pa e lista blanco. E lista blanco ta paisnan cu den concepto di e organizacion, ta cumpli cu tur exigencianan contra practicanan inhusto di belasting. E realidad ta cu OECD por cambia su exigencianan cualkier momento, y no por exclui cu na momento cu Aruba cumpli cu e exigencia di 12 TIEA, diripiente lo por exige mas. Aruba oficialmente tin cuater TIEA, esta e acuerdo riba intercambio di informacion riba belasting, y ta den proceso pa yega na varios otro, por ehempel cu Australia, Zweden, Norwegen, Mexico y otro. Hulanda ta hunga un papel importante, ya cu ta Gobierno di Reino (Hulanda) tin cu duna aprobacion finalmente pa e TIEA-nan aki, cu ta ilustra tambe cu no tur cos ta den man di Aruba.

## KICO TA UN TIEA E TIEA

ta un palabracion entre dos pais, unda por pidi informacion riba belasting, ora cu tin cierto sospecho cu companianan por ta haci uzo di e leynan di un pais pa evita pa paga belasting den e otro. Via e TIEA, un pais, por ehempel Merca, por pidi informacion specifico via Minister, pa haya informacion riba un compania. Di e forma aki, Merca lo por dicidi ki tipo di belasting e por cobra na un compania Mericano cu tin su actividadnan fisico na Merca, entre otro, pero por ta registra como compania na Aruba. “Mas tanto e ta pasa ora cu tin inseguridad.” Merca y awor te hasta Spaña tin companianan cu ta participa den economia di Aruba, y como tal, un TIEA ta di balor pa e Gobiernonan di e paisnan ey. E cantidad di inversion di Australia, Ijsland, Zweden, of te hasta Islanan Fahroer na Aruba ta hopi limita. Y berdad ta cu pa hopi tempo, e paisnan aki no tabatin como prioridad pa sera un TIEA cu Aruba, ya cu no tin mucho intercambio economico entre e paisnan aki cu Aruba. Di otro banda, e ultimo reunion di G20 y e declaracionnan di Barack Obama pa ataca e asina yama ‘tax havens,’ a ‘pusha’ hopi pais rond mundo pa purba sera mas tanto TIEA posibel. “Pa nos e ta hopi importante pa sera TIEA cu otro paisnan den region, den Caribe mes. Pasobra si tin hende cu kier evita di paga belasting na Aruba, nan lo por haci uzo di e structuranan di belasting di BVI (British Virgin Islands).” Aruba a aserca BVI pa sera un acuerdo di intercambio di informacion riba belasting,

pero no a haya ningun reaccion. Ademá di un TIEA, tin e posibilidad pa sera un tratado, pero esaki ta un proceso mucho mas complica, unda ta repasa cada detaye di ley di belasting di ambos pais. Un tratado por bin den wega unicamente si e lazonan economico entre dos pais ta hopi estrecho. Aruba a haci e peticion pa sera un tratado cu Merca, cu a muestra cu nan tin hopi trabou cu otro paisnan. Den otro palabra, un tratado cu Aruba no ta un prioridad pa Merca. Un tratado ta inclui stipulacionnan cu ta den un TIEA, pero tambe ta pa evita e fenomeno di ‘double taxation,’ esta cu companianan mester paga belasting na ambos pais. Un tratado asina lo determina por ehempel si un Mericano cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad aki, y ta haci ganashi cu e propiedad. Merca lo kier cobra belasting riba e entrada cu su ciudadano ta gana na Aruba. Pero Aruba lo por apela na su propio leynan, unda lo por muestra cu e entrada ta genera na Aruba, y como tal e belasting mester ta paga riba nos pais. Un tratado lo por resolve un disputa asina, specialmente pa motibo cu lo determina unda e entrada ta origina. Mayoria tratado, segun e modelo di OECD, ta basa e pago riba unda e fuente di entrada ta ubica. “Asina ta evita cu un persona ta paga dos biaha belasting riba e mesun entrada.” Segun Lopez Hernandez por sera tratadonan riba aspectonan laboral y otro areanan. E Director di Belasting ta kere cu eventualmente lo por motiva un tratado asina cu Merca.

## KICO AWOR?

Aruba awor lo trata di tur forma pa convence Merca cu e no ta pertenece riba e lista preto di ‘tax havens,’ di Merca. Y tin argumento suficiente. Pa cumenza, nos pais tin su TIEA cu Merca. Ademá, tin e impresion cu Merca a uza e lista bieu di OECD unda a hinca Aruba riba e lista preto di ‘tax havens.’ E speranza ta cu Hulanda, cu ya caba a bay regla su mesun posicion cu Merca, lo por duna un man den esaki. E tarea di Direccion di Belasting di Aruba ta pa sigui duna informacion y purba keda den contacto constante cu Gobierno Mericano pa mantene nan al tanto di locual nos pais ta haciendo pa evita practicanan inhusto riba belasting. Y esaki ta e obhetivo tambe di e presentacion cu Minister Swaen lo duna na Departamento di Tesoreria proximamente. Pero tambe lo haci e pregunta dicon Aruba ta keda riba e lista, apesar di tur esfuerzonan.



BON DIA Aruba	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 332668	
DIRECTOR	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
GERENTE GENERAL	
Grace Mary Maduro	
CORDINADOR	
Benjamin Romero	
REDACCION	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommeren E-mail: noticia@bondia.com	
PROJECT EXECUTIVE	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
REDACTOR DEPORTIVO	
Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: deporte@bondia.com	
COLABORADOR	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
INTERNATIONAL	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
FOTOGRAFO	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
REPORTERO	
Ludwig Hermans	
LAYOUT	
Glady's Palomino Dina Maria	
SALES	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
AVISO Y ARTE	
Sandra Loefstop (Hefe Reservacion) Lando Rafael	
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION	
Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos	
COLLECTOR	
Marieta Tromp	
PRE PRESS	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
PRESS	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
RECEPCIONISTA	
Mariela Carrera	
AGENDA DI NOTICIA	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
AFILIACION	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
DIRECCION	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com BON DIA ARUBA	
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com	

Fiscal a exige 8 aña di prison pa Murray

# Awe sentencia ta cay den caso di hincamento fatal na parada di bus na San Nicolas

ORANJESTAD – Awe mainta Hues di Corte den Prome Instancia ta dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Ramphis Murray di 19 aña, kende Fiscal ta haya culpable di a hinca Alex Thomas 3 biaha cu un sambechi cu consecuencia fatal. E lamentable incidente aki a sosode dia 3 di October 2008 net na e parada di bus na San Nicolas.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 17 di April caminda Fiscal a bisa cu e dificil den e caso aki ta cu ningun hende por a spera cu algo asina a sosode ya cu ta amigonan di otro y cu e incidente aki a trece consecuencia pa ambos famianan. El a muestra cu dos hoben di 18 anja tabatin discusion cu otro. El a cuestiona e hecho cu despues di e discusion entre Murray y Thomas, Murray a bay para na e parada di bus y Thomas a bay eyan caminda a bolbe surgi un discusion cu consecuencia cu Murray a hinca Thomas tres biaha cu cuchiu. Fiscal no ta considera esaki un asesinato sino cu Murray a mata. El a bisa cu riparabel ta cu e bate a wordo haya riba e asiento dilanti den e auto. Ningun hende no a mira Thomas dal Murray cu e bate. E testigonan a splica con e hincamento a sosode y ta diferente di loke Murray a conta. Tur a bisa cu Murray tabatin Thomas wanta y a hink’e tres biaha. Aki no por papia di defensa propio. E pregunta cardinal ta, pakico Murray a hinca Thomas? Fiscal a remarca cu e storia cu Murray lo a kere cu Thomas lo tin un arma di candela, ta algo cu awor ta wordo treci padilanti. Ningun hende a bisa cu Thomas tabatin un arma. E ta kere cu awor Murray ta bin cu esaki padilanti pa asina crea motibo pa a hinca Thomas mata. El a muestra riba e analisis di psicologo cu ta senjala cu Murray no ta realisa e seriedad di loke el a haci. Fiscal a remarca cu door cu Murray a tarda di pidi disculpa lamentablemente por a scucha tata di e victima bisa cu e no kier acepta disculpa.

Fiscal a tene cuenta cu Murray na Januari 2009 a cumpli 19 aña. Fiscal a bisa cu e no por compronde con Murray ainda ta di opinion cu e mester a actua di e forma aki y cu e no por a core bay. Tur esnan cu tabata presente na e sucedido no ta haya cu Murray mester a hinca Thomas. El a exige 8 aña di prison kitando e tempo cu Murray ta sera den KIA. Awe mainta Hues lo bay dicta sentencia caminda e lo mester dicidi si e ta haya cu aki ta trata di un caso di defensa propio manera abogado mr. Chris Lejuez a trece padilanti of si ta manera Fiscal a bisa cu Murray a hinca Thomas mata. Awe ta haya sa kico Hues ta pensa di e caso y kico ta e castigo cu e lo condena Murray na dje. Den nos edicion di mayan, Bon Dia Aruba ta publica

## Sospechosonan den caso trafication di droga pa Hulanda “Mullet” awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta Corte den Prome Instancia ta sigui cu e caso di trafication di droga pa Hulanda cu ta hiba e nomber “Mullet”. Den e caso aki ta envolvi algun Hulandes kendenan ta ser considera e financiadornan di e trafication.

Tambe un miembro di Douane, kende hasta tabatin un cacho anti droga ta traha cun’e, a cay sera den e caso aki.

E sospechosonan ta: Haime Wiersma, Luis Becerra Valor. Jose Escobar Garcia, Farley Wiersma, Francisco Sixto Geerman, Mario Maduro, Hendrikus Marinus van Essen, Carlos de los Santos Gumbs y Cornelis van Berchum. Manera ta conoci, e detencionnan aki ta producto di accion simultaneo cu a tuma lugar na Aruba, Antiyas Hulandes y Hulanda, relaciona cu un investigacion cu tabata andando desde 11 di November 2008. Investigacion a muestra cu tres di e sospechosonan na Aruba tabata traha pa un compania di catering local Galloway. Un otro sospechoso tabata ricibi e garoshinan di catering cu ta wordo usa dor di personal di cabina den avion. E sospechoso aki a prepara un cantidad di e garoshinan aki. Di e sospechosonan deteni na Hulanda mayoria ta traha pa un compania di catering, otronan pa Schiphol mes.

Na Aruba e cocaina tabata wordo scondi den avionnan cu destinacion Amsterdam.

A keda constata cu tabatin diferente forma cu e droga tabata wordo transporta pa Hulanda. Un di nan tabata den e garoshinan di cuminda. Un otro forma tabata den tas di laptop y tambe entre saconan di sushi. Na Augustus 2008 autoridadnan Hulandes a confisca casi 20 kilo di cocaina.

E cargamento aki tabata scondi den e bandanan di e garoshinan cu cual tabata parti cuminda y bebida den avion. Na October 2008 a confisca 5 kilo di cocaina y esaki tabata scondi den un tas di laptop. Entre saconan di sushi di e avion tambe a haya otro 2 kilo di cocaina. Anteriormente e caso a keda posponi caminda a keda palabra cu awe lo cuminsa cu tratamento di e caso ya cu tin documentonan cu ainda falta. Tambe ta asina cu e sospechoso van Essen a wordo permiti pa viaha bay Hulanda pa mira su tata kende tambe ta envolvi den e caso aki pero ta interna den hospital cu problema di curason. El a regresa Aruba y a bolbe wordo encarcela na KIA. Den nos edicion di mayan, Bon Dia Aruba ta publica kico a sosode den Corte y kico ta e exigencia di Fiscal.



## Como cu porta di Arikok tabata na candal Polisnan no por a duna asistencia na Dos Playa

SANTACRUZ—Diaranson 00.40, polisnan di Santa Cruz a haya informacion cu lo tin cosnan ilegal ta pasando na Dos Playa. Ora cu nan tabata bayendo pa nan pasa den Parke Arikok, nan ta topa cu e porta na candal. Tabatin dos trahado na e sitio, pero nan a bisa cu nan no tin yabi di e candal, y ta e homber S.F. tin e yabi. Polisnan no por a core bay pa e playa tampoco na banda, como cu tabatin piedranan masha grandi poni den caminda locual cu ta algo peligroso y ta stroba trabou di polisnan. Si tabatin algo grave tabata pasando, polisnan no por a yega na e luga. Mirando e situacion cu nan no por a yega pa nan duna e asistencia, nan a bai bek warda.

+++

## Yiu ta menasa su mama cu morto

ORANJESTAD—Diaranson mainta 7.03, polisnan ta bay na un cas den Indianenweg, pa un caso di menasa.

Na e cas, polis ta papia cu e mamam L.L.L.R., naci na Santo Domingo di 32 aña, kende ta bisa polisnan cu su yiu a bin na e cas y a menase cu morto. E mama ta bisa cu un dia prome caba tabatin problema y a yama polis pe. Door di esey el a bolbe y a menasa e mama cu morto. Polis a bisa e mama pa e bay avisa polis di e situacion.

+++

## Landado den problema

SAN NICOLAS—Diaranson 18.10, polisnan ta bay na Punta Basora, naunda un homber ta pidi asistencia di polis, como cu su amigo lo ta den laman. Na yegada polis ta papia cu e homber B.W., naci na Aruba kende tabata hunto cu su amigo A.H. di 32 aña, naci na Aruba, y e ta bisa cu nan dos a bay duik, pero e coriente tabata hopi fuerte y no a laganan subi tera. B.W. ta bisa polis cu el a logra subi, pero su amigo a keda den laman. Polisnan a den bisindario y a resulta cu A.H. a dicidi di landa naunda cu tin menos coriente y a logra subi tera na e entrada di Colony.

## Homber a persigui su casa cu auto

NOORD—Diaranson 23.15 e muhe J.t.a bay warda di Noord y ta declara na polisnan cu na haltura di lusnan di trafico, el a mira su casa tabata core su tras.

Segun e ta bisa polis cu diferente biaha a dal su tras cu auto.

El a bisa polis cu el a spanta y a bay na cas di su mayornan. El a yama e homber y puntra kico a pasa, e homber a bise cu e tabata coriendo cu un homber den su

auto. E ta bisa polis cu esey no ta e caso. E señora ta bisa polis cu nan ta den proceso di divorcio.

El a bisa polis cu e ta bayendo su cas na San Nicolas, naunda e homber lo ta y casi sigur lo tin problema. Polis a yama warda di San Nicolas pa ponenan na haltura di e caso, y eyan nan a tende cu ya e homber a bay warda y a bisa cu el a atrapa su casa cu otro homber.

# Mother's Day Special



**COROLLA**

*Spacious Comfort - Dynamic and Advanced - The Solid Choice*

*Starting at Afl. 35,625*



**RAV4**

*Fun to Drive - Power to Pass*

*Too Intelligent to be categorized*

*Starting at Afl. 57,225*



Afl.  
**1.500 discount**  
**on every model**  
**in stock**

**Offer ends May 12, 2009**

Camacuri 8 - Tel. 528-4455 - [www.toyotaaruba.com](http://www.toyotaaruba.com) - [info@toyotaaruba.com](mailto:info@toyotaaruba.com)









# XOXO®

## SALE

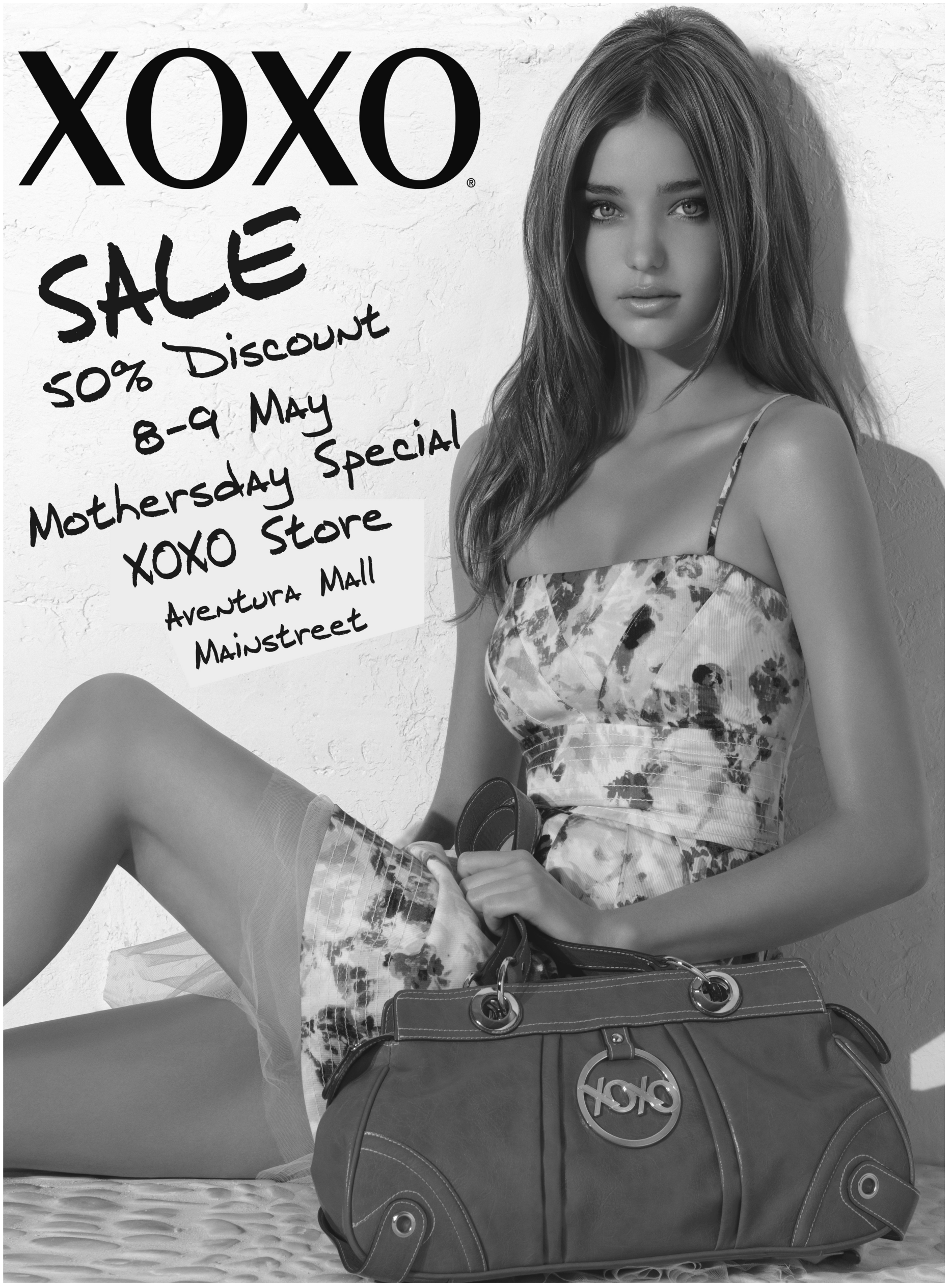
50% Discount

8-9 MAY

Mothersday Special

XOXO Store

Aventura Mall  
Mainstreet





# D.T.I. ta acepta tint riba glas di auto

**ORANJESTAD** - Entrante 7 di mei 2009 Dienst voor Technische Inspecties (D.T.I.) seccion Voertuigkeuring, mihor conoci como keuringslokaal, anticipando e adaptacion den e reglamentonan pa loke ta trata tint riba glas di auto, ta keur autonan cu tin tint riba e glasnan cada banda di e chauffeur. E maneho aki ta conta cu aprobacion di Ministro di Husticia.

E critieria na cual e tint riba e glasnan cada banda di e chauffeur tin cu cumpli cune ta: e combinacion di tint y glas mester permiti transmision di luz visibel te cu un minimo di 70% (na Ingles ta papia di Visible Light Transmission of VLT). Pues e tint y e glas hunto ta blokia 30% di luz visibel.

Pa e windshield dilanti e exigencia ta cu no tin mag di tin tint di color geplak riba dje. Ta acepta clear tint, esta

tint sin color. Na e parti ariba di e windshield ta acepta tint

no mas hanchu cu 10 cm ful e hanchura di e windshield.

Pa loke ta trata e glasnan y windshield patras di e

chauffeur te 1 di juli 2009 no ta aplica ningun exigencia. Entrante 1 di juli 2009 e glasnan y windshield patras di e chauffeur por tin tint cu den combinacion ta permiti transmision di luz visibel te cu un minimo di 20%. Pues 80% di luz visibel ta blokia.

E exigencianan pa tint menciona ta conta mescos pa glasnan y windshield di auto cu ta bini for di fabrica cu tint riba nan.

Pa motibo di seguridad di trafico no ta acepta tint di spil, metalic of di color.

D.T.I. ta haci un suplica na tur persona of empresa cu ta tint glas y windshield di auto pa tuma contacto cu ing. Luis Martis (tel. 5937913) pa traha un cita pa haya mas informacion y guia pa cu e exigencianan di aplicacion di tint riba glas y windshield di auto.



## Pa e mama classy

**Aruba Trading ta e  
luga perfecto pa su regalo**

**Nos tin 10% y 20%  
di descuento  
ariba e segundo piso**

**ARUBA TRADING COMPANY**

**Retail Store Caya Betico Croes**





*Apesar di e caida economico,*

## Fitch Ratings ta califica AAA cu un outlook stabil pa riesgo di credito

*Basa riba AAA su finansas sano*

**ORANJESTAD** - Fitch Ratings ta afirma e 'BBB' rating di termino largo pa Aruba Airport Authority N.V.'s su US\$82.3 miyon di bononan di ganashi "fixed-rate" di aeropuerto, di cual US\$44.7 miyon ta sigui ta impresionante. E autoridad su bononan di ganashi lo madura na 2015. E entrada netto deriva for di e autoridad su disponibilidad y operacion di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta segura e pago bek di e bononan, cu lo madura na 2015. E Rating Outlook ta Stabil.



E rating ta refleha riba e prestacion di operacion solido, apesar di e tendencianan di biahamento instabil actual, un finanzas sano, un plan di capital pa mehoracion cu a wordo funda internamente y modesto, y un flexibilidad financiero danki na e bono su 'amortization profile' cortico impresionante.

Segun Fitch, cantidad di

pasahero tabata positivo na aeropuerto, cu aumento di e volumen di pasahero cu 7% na 2007, cu a yega na un record di 1.97 miyon pasahero den 2008 for di e 1.83 miyon na 2007. For di 2004 te cu 2008, e trafico di pasahero a crece cu 2.6% riba e average anual, reflehando e forza di Aruba como un destinacion turistico.

Otro desaroyonan positivo ta inclui expansion di capacidad for di aerolineanan existente y esnan nobo cu ta sirbi aeropuerto, incluyendo e low-cost carriernan jetBlue y Spirit Airlines cu ta opera for di nan basenan na e mercadonan New York/Boston y Florida, respectivamente, como tambe aumento di servicio for di paisnan Latino Americano.

E finansas di aeropuerto ta sano.

Den 2008, aeropuerto a raporta un DSCR di 2.29 biaha, un tiki mas halto cu e DSCR di 2.02x na 2007, y hopi mas halto cu e autoridad su "rate covenant". Aunke, bou di varios analisis di e sensibilidad door di Fitch, e aeropuerto ta keda score bon, door di ta capas di sostene e volumennan significante

di caida den cantidad prome cu e trigger un Debt Service Coverage Ratio (DSCR) rate di 1.35 biaha (x).

Ademas, e aeropuerto ta mantene un fondo di proposito general cu a yega un total di US\$23.6 miyon inverti den seguridadnan liquido y short-term. Aunke un gran porcentahe di e balansa aki ta warda pa necesidadnan rutinario di capital den futuro, e placa aki por wordo usa pa cualquier motibo pa e aeropuerto.

Aña 2008 a marca tambe e inauguracion di un programa di concession den e terminal y tambe acuerdonan di concesion restructura pa e Car Rentalnan, cu a resulta den cash flow hopi positivo.

Entrada di concesion comercial for di benta retail, cuminda y bebida, y operacionnan di car rental a aumenta cu 175% durante 2008 compara cu e mesun temporada den 2007. Asina mes, entrada aeronautico (saca for di e PFC y otro cobransanan na e pasaheronan) ta sigui representa mas di 70% di e autoridad su profile di ganashi total. Como resultado di e habilidad di e maneho pa diversifica su segmentonan di ganashi principal, e total di ganashi genera pa actividadnan non-aeronautico a crece cu 61%, ocasionando un crecimiento di 26% den e entrada netto pa 2008 a base di anja-over di-aña.

Siguiendo pa dilanti, e diversificacion di aeropuerto su profile di ganashi mester yuda modera e dependencia di entrada di e autoridad su cobransanan pa cada pasahero.

Mientras cu Fitch ta verwacht cu cobransanan relata na cada pasahero lo keda e fuente principal di entrada pa e autoridad, entradanon non-aeronautico ta wordo premira cu lo haci un aporte mas grandi. Fitch ta sigui reconoce e varios forzanan organisacional cu a wordo treci na e autoridad desde su acuerdo strategico cu Schiphol International B.V. cu a cuminsa na 2004.

**G P S**  
Gaby Photo Studio

photography  
graphic design  
business logo

**Fotografia**  
cu Arte Digital

**Yama**  
**593-6764**

Your Party Place

**ARENA PARTY CLUB**

Catering & Open Bar  
All Included...

**Special Packages!!!**

Italiestraat 40 - Sasaki Weg

Call 593-6764

**HITNESS**  
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITNESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hitess.com

**SPECIAL on:**  
**Gate Openers**

**DEIMOS Kit**

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Controls
- 1 pair of Photocells
- 1 Blinker with Antenna
- 4 Plastic rack of 1m
- 1 Battery backup

24V = BT  
Battery powered

**AFI.**  
**1,150.00**

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm  
Sat 8:00 am - 12:00 pm

**Call us at 588-5966**

Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open

Now Open

**Quickie Lickie LAUNDROMAT**

At Palm Beach 186, Next to Wendy's

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

Mon-Sat 8:00 - 9:00  
Sunday 8:00 - 4:00

Self Service / Drop Off AVAILABLE

**Tel: 586-7556**

We're located at walking distance from the High Rise Hotel



# Motociclista accidenta a dal contra muraya di cas na Paradera



**ORANJESTAD** - Un tiki mas pariba di "Anytime" bar-restaurant na Paradera, un motociclista no a paga bon tino na momento cu un auto kier a lora pa bay den cura di su cas. Di otro banda e chofer di e auto tampoco a ripara cu tin un brommer ta pasando. E brommer ta dal den e auto y e motociclista a bay dal den muraya pero no a sufri lesionnan grave. Cu ambulans el'a wordo transporta pa hospital.



We're Cookin' Up Something Special  
for *Mother's Day*  
At Captain's Table Restaurant

Come joins us at  
Aruba's favorite  
family resort with indoor  
or outdoor seating



Mother's Day Brunch, May 10th, 2009, served from 11 a.m. to 2 p.m.

#### On the menu:

**Interactive Omelet Station**  
Eggs prepared to order with Onions, Tomato, Mushroom, Green Peppers, Bacon, Ham and Cheese, Freshly Cut Tropical Fruits, Home made Pastries and Danish  
Smoked Salmon with Gourmet Condiments

#### Seafood Station

Peel & Eat Shrimps served with Spicy Cocktail sauce and Lemon Aioli, Seafood Ceviche, Mussels served on Ice, Whole Baked Red Snapper served at the Carving Station

#### Soup & Salad Station

Chef's Specialty Oyster Soup, Caesar Salad  
Tomato & Cucumber Salad, Niçoise Salad

#### House Specialties

Grilled Chicken Breast served in Orange Sauce  
Herb Crusted Beef Tenderloin served in Peppercorn Sauce  
Our Local specialty dish "Keshi Jena"  
Caribbean Vegetable Rice  
Seasonal Vegetables

#### Dessert Station

Assorted home made cakes & pies  
Freshly brewed Coffee and Tea

**Price: \$31.00 plus BBO**  
Children under 12 years pay half price

Live Entertainment  
by our Guitarist Thomas Gonzales

**Special: For Every Four Paying Adults, Mom's Lunch is FREE**  
(This offer is not valid with any other offer)

For reservations call tel.: 520 1100 ext 6154

20% descuento...

¡FELIZ DÍA MAMÁ!

**MARIO HERNANDEZ**

www.mariohernandez.com

Paseo Herencia Mall, Store C-14. Phone: 5860300, Aruba.  
ARUBA | COLOMBIA | MEXICO | PANAMA | VENEZUELA





*Dia 13 di Mei 2009 den Auditorium Room*

## 2 experto di Eclac (United Nations) lo duna charla na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Entre 12 di Mei pa 13 Mei 2009 lo tin 2 experto di e 'Economic Commission for Latin America and the Caribbean' (ECLAC) na Aruba. ECLAC ta un di e comisionnan regional di 'Nacionnan Uni relaciona cu economia y actividad social.

ECLAC a wordo forma pa sostene gobierno-nan di Latino America y Caribe riba tereno economico y social.

E dos expertonan ta Manlio Coviello, PhD procedente di Chile, y Charmaine Gomes, PhD procedente di Trinidad. Manlio su experticio ta

desaroyo sostenibel y energia alternativa.

Charmaine Gomes su experticio ta cambio climatico mundial y regional. Fuera di e charla na Universidad di Aruba, e dos expertonan aki lo sinta hunto cu e comisionnan

di energia y medio ambiente di Aruba 2025. Nan lo yuda e comisionnan pa desaroya un 'national energy strategic plan' y brinda mas informacion pa e 'National Climate Change Committee' di Aruba (NCC). E dos expertonan lo discuti, y reuni, tambe cu Parlamento di

Aruba ariba diferente topico ariba Mei 12 2009.

Manlio Coviello su charla lo ta: 'Renewable Energies in Latin America and the Caribbean: Status & Perspectives'. Charmaine Gomes su charla lo ta: 'Climate Change: Myth or Reality? Fuera di e dos charlanan aki Aruba su NCC lo duna un charla introductorio tocante e comision aki.

E charlanan ta wordo organisa como parti di Aruba 2025 su comision di Energia y Medio Ambiente. Aruba 2025 ta un plan national strategico pa con Aruba mester ta e proximo añanan.

E charlanan ta habri pa henter pueblo di Aruba. Nan lo tuma lugar na e Auditorium Room A (no Aula) Mei 13 2009 entre 7pm-10pm. Despues tin chens pa hasi pregunta na e oradonan.

### SERVICIO

Total Computer Repair

- Bo tin problema
- Bo mester pa Upgrate bo computer
- Bo compoter ta demasiado slow
- Bo kier instala antivirus
- Instala programa Windows XP, Vista etc.

Yama nos y tur problema resolvi  
Tel: 562-9912 / 583-5310



Kerkstraat 1  
Tel: 582-2266

Regala bo ser keru un bunita  
recuerdo di crystal  
cu bo potret riba dje na pinocchio  
Yama pa mas information



**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.**

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the months of April, May and June 2009. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- Labor Law in Aruba (Starting May 13)
- Practical Management (Starting May 28.)
- Purchasing (Starting June 2)



For additional information and registration please contact us at

Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.

Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**



WALT DISNEY

package tours  
salida Juli 10 pa 20  
October 3 pa 11  
nos tin algun lugara ainda  
Pa reservacion  
bel nos na 582 - 1992

[www.aldotravel.com](http://www.aldotravel.com)

**REINA AGENCIES N.V.**  
Quality services from a name you trust!

**Buy Smart now!**

IN STOCK RIGHT NOW



**Color Laser Toners**

- HP 21 • HP 74
- HP 22 • HP 75
- Q-7581-A
- Q-7582-A
- Q-7583-A



**HP SMART BUY NOTEBOOKS  
COMPUTERS, PRINTERS AND  
GENUINE HP INK.**



**Supplies & Accessories**

Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.



**REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS AND ACCESSORIES**

SUNPLAZA SUITE #114 - I.G. Smith Blvd 160, Oranjestad Aruba.  
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM

**Tel: 583-9633**

Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357  
[www.reinaagenciesnv.com](http://www.reinaagenciesnv.com)

## Servicio Social Blackberry 8900 perdi

Mi kier a informa cu diasabra marduga 2 mei 2009 entre 3'or pa 4'30 mi a perde mi telefoon Blackberry 8900. Mi a pone ariba un auto y por ta e por a cay na caminda banda di Santa Cruz, Maiky's na Hooiberg y Tanki Leendert y ultimo na Boegoeroei. Mi kier a check si un hende a haya e telefoon benta abou mi ta haci un suplica pa trece bek pa mi. E telefoon tin hopi cos importante ariba dje. Por tuma contacto na ami mes doño di e blackberry 8900 na: 567-8171 of 592-2790 of 5682693. Mi lo keda hopi agradecido na e persona cu haya. Danki.



© Benetton Group S.p.A. 2009 - www.benetton.com

FABRICA



UNITED COLORS  
OF BENETTON.

**Mothersday Special 30% discount on women clothing only.  
this special is only for Friday and Saturday.**





**Ambi Pur**

**NOBO 31 den**

- 1 Ta neutralisá holónan
- 2 Ku èkstrakt natural
- 3 Ta lagabu ku un holó natural i dushi

Be ta rekonesá e produktionan di Ambi Pur Odour Naturizer na:

**Odour Naturizer**

# Awe Dia Mundial di Cruz Cora

ORANJESTAD - Tur aña, Cruz Cora Internacional ta conta cu un red di mas cu 90 miyon boluntario rond mundo pa asina brinda asistencia y sosten na mas cu 275 miyon hende. E heroenan humanitario aki, cu hopi biaha ta pone nan bida na riesgo y ta haci hopi sacrificio personal pa asina

yuda otro, merece gratitud y reconocimiento mundial pa nan dedicacion y esfuerzonan infinito. Dia 8 di mei, 2006, Federacion Internacional di Cruz Cora, y tur otro sociedad di Cruz Cora ta celebra hunto: Dia Mundial di Cruz Cora, y asina ta honra tur e miyonnan di boluntario cu

ta duna asistencia na hendenan den necesidad rond mundo. “Boluntarianan ta e weso di lomba di nos trabou,” Sr. Greg Peterson, presidente di Cruz Cora Aruba a bisa. “Nan ta simboliza e poder di humanidad y sin nan, nos no lo por cumpli cu tur e bunita trabou, di asisti cu ayudo di



promé auxilio, ayudo social, asistencia den caso di calamidad, pero mas importante, sin nan, nos no lo proteha e dignidad humano”.

Cruz Cora mundialmente, ta traha cu 7 principio fundamental, cu ta:

1. Humanidad-Su meta ta proteha bida y salud y segura e respet pa e ser humano.

2. Imparcialidad-No ta discrimina nacionalidad, raza, religion, clase of opinion politico
3. Neutralidad- No ta ocupa ni afilia su mes na ningun momento cu controversia politico, racial, religioso of ideologico
4. Independencia-Semper ta mantene su autonomia pa na



cualkier momento por actua di acuerdo cu e principionan di e movecion

5. Servicio Boluntario-Sin deseo pa beneficio personal
6. Union-Solamente por tin un Cruz Cora den cada pais y e mester ta habri pa tur y mester cumpli cu trabou humanitario den ful e teritorio



7. Universalmente-Tur Cruz Cora ta igual y ta comparti e mesun responsabilidad di yuda otro mundialmente. Rond mundo, boluntarianan di Cruz Cora ta activo cu hopi diferente actividad. Algun di e servicicionan di Cruz Cora mundialmente ta:

- \* Alerta publico di e peligro di mina di tera na Afghanistan
- \* Lucha contra e discriminacion relaciona cu HIV-AIDS na Sur Africa
- \* Duna asistencia na victima di teremoto
- \* Bishita prisioneronan
- \* Encurasha donacion di sanger

## SITUACION NA AÑA 2008

Aña pasa, boluntarianan di Cruz Cora Aruba a yuda den situacionan, manera:

- \* Yuda esnan den sufrimento, sin discriminacion alguno
- \* Duna asistencia di promé auxilio durante Semana Santa
- \* Duna curso di “First Aid & CPR” na mas cu 150 hende
- \* Duna curso di “First Responder” na mas cu 20 boluntario
- \* Asistencia durante diferente actividad deportivo, manera: marathon, Go-kart, arte marcial, futbol y otronan
- \* Duna curso gratuitamente na maestronan di skol “Duna un Man”
- \* Asistencia y shelter na tripulantenan di “Reina”
- \* Asisti durante temporada di yobida na casnan afecta
- \* Duna ayudo social cu paña y cuminda na famianan menos afortuna

\* Participa na training nacional na aeropuerto

Na Aruba, Cruz Cora ta conta cu 106 boluntario y tin como meta pa yega sigur 200 boluntario den 2009.

Esnan interesa por pasa tur diabierna entre 8pm – 10pm na headquarters di Cruz Cora, na Pedro Gallegostrat, Dakota.

Pa esnan cu kier yuda Cruz

Cora di otro manera, por haci esaki pa medio di un donacion anual y asina bira miembro di Cruz Cora. Pa mas informacion, por yama Cruz Cora na 582-2219. Un danki ta bai na cada uno di

e boluntarianan di Cruz Cora riba nan dia. Sin nan, Cruz Cora no por yuda Aruba! E directiva y gerencia di Cruz Cora ta sumamente orguyoso di su boluntarianan y e trabou cu nan ta eherce. Pabien!



May 10th is **Mothers Day**  
Give the perfect Mom, the Perfect Gift.

**BOXED SET**  
PEARL NECKLACE & BRACELET GIFT SET  
**\$199.00**  
10-11MM 14K CLASP  
REGULAR PRICE \$499.00

**FREE Travel Case!**  
Each Pearl Necklace and Bracelet Set comes with this elegant travel case

**COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL**  
Celebrating life's most memorable moments.

Exclusive seller of **amoro**

Significant Savings • Certified Appraisals • International Guarantee of Authenticity  
Free 90-Day Replacement Plan • Jewellery Rewards • Instant Credit

Address: Renaissance Mall - Marriott Hotel  
Tel: 583-6238 Tel: 586-0400



**Riba Dia di Mama**  
**Malcria MAMA cu un Experiencia Fabuloso di Cena**

**Amazonia**  
**CHURRASCARIA**

**Nos ta ofrece un special fantastico pa Dia di Mama**

**Tur Mama ta paga solamente Afls. 40.00 p/p**  
Service Charge ta inclui

**Tur Mama compana pa su famia ta haya prijs special!**  
Habri non stop di 11am pa 11pm  
**Rifa Sorpresa...**  
**Un regalo pa cada Mama...**

**Pa reservacion por favor yama 586 4444**  
**J.E. Irausquin Blvd 374. Palm Beach, Aruba.**  
**Dilanti Hyatt Resort, banda di Aqua Grill Restaurant.**  
**www.amazonia-aruba.com**



Lider di PPA, sr. Benny Nisbet

# Gobierno di asignatura AVP y MEP nunca tabata tin atencion pa problemanan social

## ORANJESTAD

— Durante un conferencia di prensa lider di PPA, sr. Benny Nisbet a papia riba problematica social cu ta afecta pais Aruba. E ta bisa cu un gran parti di e pueblo Arubano, ta ora na inicio di e siman aki, pueblo por a tuma no ta den prensa di e cantidad di hoben cu a wordo aresta cu mester a mishi cu e sentimento di e pueblo den su totalidad. No cabe duda cu esnan mas conciente den nos sociedad ta bisa con cos por a yega asina leu? Ken no a cumpli cu su deber na tempo? Ken tin falta? Gobierno? mayornan? Sociedad? Tin un expresion ta bisa cu ta tuma un sociedad pa lanta un



Miembronan di partido PPA durante un conferencia di prensa diaranson ultimo

mucha, e dicho aki mester nos mes, unda nos sociedad pone tur hende pensa y puntra a faya? Realidad di bida ta,

segun opinion di PPA, cu esnan cu a ricibi e mandato di pueblo Arubano pa goberna den añanan cu a pasa, no a dedica prioridad na e capitulo di hubentud den e sentido mas amplio di palabra y ehecuta un maneho pa apoya hubentud na mes momento frena cierto desaroyo negativo na Aruba. Unda e lei di enseñansa obligatorio a keda, e lei aki a keda priminti un 20 aña pasa pero gobernacion di ni AVP y tampoco MEP, no a duna e lei aki e prioridad necesario. Prome a busca tur sorto di argumento fofa pa splica cu e binimento di un lei asina lo trece hopi extra gasto pa nos sociedad cu wowo habri a scohe pa

sacrifica parti di hubentud, despues e argumento a bira cu no por introduci un lei di enseñansa obligatorio, pasobra hopi instrumento lo no ta na luga, esaki tambe a tuma añanan y ainda esaki no ta na luga y e lei no a pasa ainda.

Kico tabata maneho di gobernacion di geel y tambe berde pa preveni sorto di desaroyo negativo? Kico a haci pa hubentud den tur e añanan cu a pasa? Si a nota den sociedad un desaroyo di hopi mama soltera cu tabata pasa den dificultad pa cria nan yiunan, kico a wordo haci di partido di MEP y AVP pa yuda e mañanan aki. si a nota un desaroyo di deterioro di norma y balornan den sociedad, kico a wordo haci di parti di gobernacion di pais Aruba pa frena e desaroyo aki? dicon awe pais Aruba no tin un ministerio di famia y hubentud, pa pone e acento riba e atencion cu mester wordo duna di parti di gobernacion, e falta di un maneho social cu ta mas positivamente cu e famia y e hoben, simplemente no tei. Partido PPA ta di opinion cu e desaroyonan di e ultimo siman, pero den pasado caba, ta hopi preocupante. E ta nifica cu un parti di Aruba su hubentud a bai perdi y hasta por bisa un parti di hubentud a wordo sacrifica pa e falta di atencion di gobernacion enbusca di un solucion pa e problematica riba mesa. Nos ta biba den un Aruba, na unda bo ta tende di gang di tal distrito y gang di otro distrito. Nos ta biba den un Aruba na unda bo ta tende cu hoben a tira hoben, hoben a hinca hoben, nos ta biba den un Aruba, na unda e pueblo den cierto bario no ta drumi trankil.

E pregunta ta, na kico partidonan politico ta duna atencion prome. Na contenido di un maneho pa mira cont a salba e situacion den futuro of na fiesta, na musica, na sticker, na parada pa pretende cua ta mas grandi cu otro, mientras cu eleccion ta te dia 25 di september.



# SWAROVSKI

Presents

*Mother's  
Day  
Collection  
2009*

## SWAROVSKI BOUTIQUE

L.G. Smith Blvd. Mall  
Oranjestad, Aruba.  
Tel: (297) 582-6399  
Fax: (297) 582-6791



*Ministerio Publico ta na un nivel hopi malo segun Andin Bikker*

# Asunto di detencion di dr de Cuba ta un ehempel di con mundo ta bolter riba su cabes

*Hendenan mester tin confiansa cu ora cu nan raporta algo, e wordo investiga*

**ORANJESTAD** – Loke cu a sosode cu dr de Cuba algun siman pasa ta algo cu ta pone mundo bolter riba su cabes, segun Andin Bikker di Democracia Real. Bikker a papia tambe riba e asunto di abuso di poder den Ministerio Publico y unda cu Gobierno su minister encarga no ta haciendo loke e tin cu haci. Y e asunto di de Cuba, ta un ehempel clasico di con malo nos situacion di husticia ta funciona.

Repasando e sucesonan segun Bikker, e ta muestra cu de Cuba ta miembro di e schietclub, tin un permiso pa arma, y ta wordo detenipadossiman largo. “Pueblo

ta puntra ki tipo di husticia nos tin aki na Aruba” Bikker ta bisa, mustrando cu pueblo lo cuminsa bisa cu no tin senti di bay raporta nada mas na polis y cu nan mes ta tuma cos den nan man.

No por laga Ministerio Publico yega na e nivel cu e ta awor, y mester duna e pueblo e confiabilidad cu e por bay na polis, duna denuncia y cu e crimennan ta wordo investiga. Y no cu e ta core e risico cu e mes por wordo deteni si e haci un denuncia.

Ta papia di un docter ‘hecho y derecho’ cu a bay sera dos siman

largo y pa colmo a bira malo.

Ministerio Publico mester por bin cu un maneho pa loke ta un vervolgbeleid. E asunto di detene hende riba un diabierna y lague sinta henter weekend den prison tin cu caba. Mester por traha mas liher posibel ora cu detene un persona pa evita cu e persona keda deteni. Na Aruba a bira un sport pa detene hende riba diabierna bou di presion pa e bisa y haci cos cu e no a haci.

A tuma nota di un caso hopi preocupante, unda cu Ministerio Publico ta wordo acusa di ta manipula cu prueba. Algo cu

no por sosode den un estado di derecho. No por ta asina segun Bikker cu bo ta bay haci un denuncia y ta cay sera despues bo mes. E fin ta cuminsa bira mas importante cu tur otro cos segun Bikker.

Ministerio Publico no mester molestia ciudadanonan y detene hendenan cu no merece detencion. E percepcion di husticia awor ta un problema den comunidad y un prioridad pa nos den un estado di derecho. E ta un instrumento mas grandi pa pone orden publico den bo pais. Si un persona cuminsa duda den husticia y Ministerio Publico.

Mainstreet | Paseo Herencia | Renaissance Mall | Sta. Cruz | San Nicolaas

*Maggy's*  
Duty Free Perfumes & Cosmetics  
Your Beauty Emporium since 1955

*This Mother's Day*

Maggy's Perfumes & Cosmetics

is teaming up with a **TASTE OF BELGIUM** Chocolates  
to create the Perfect Gift for that Special Lady

I LOVE YOU

MOM

*Maggy's your one stop shop for Mothers Day*



**SERVICIO**  
**BON DIA**

*Lider di MPA, Monica Kock:*

## Presente “en persona” na conferencia di prensa “I am back”

**ORANJESTAD** - Diamars durante e conferencia di prensa di partido MPA tabatin un sorpresa atrobe pa prensa. Ya nos por corda cu siman pasa parlamentario Monica Kock a haci un aperiencia via webcam.

E siman aki prensa atrobe a wordo sorprendi ora sr. Willem Vrolijk a anuncia cu e prome persona cu lo hiba palabra ta sra. Monica Kock. E biaha aki parlamentario Monica Kock tabata en persona presente. Parlamentario Monica Kock a sali di e oficina y a bin riba su krukanan pa e mesa di conferencia. Prensa por a mira cu e pia di parlamentario Kock tabatin un gips y un bara di hero cu ta pega riba su pia. Poco poco Monica a cana bin dilanti y despues poco poco a sinta na mesa. E tabatin

un sonrisa riba su cara ora el a sali.

Ora el a sinta el a mira prensa y su prome palabranan tabata “I am Back!”. Por a ripara cu parlamentario Kock tabata contento pa ta bek den publico y mesora a cuminsa su discurso gradiciendo su coleganan di MPA cu a carga e partido. Kock tabata splica cu e tabata hopi satisfecho cu e trabou di tur su coleganan den su ausencia.

Despues di su discurso y topiconan parlamentario Monica Kock a lanta y a bay sinta na banda. Tabata notabel cu el a pone su pia riba stoel pa wante su pia na halto. Ta bisto cu parlamentario Kock ainda tin basta pa bay pa recupera completo.

Pueblo a ripara cu berdaderamente MPA ta un partido completo cu hopi candidatonan cu ta activo. Un partido cu ta creciendo cu un velocidad mirando e cantidad di candidato ya a wordo presenta. Prensa tabata contento pa a mira parlamentario Monica Kock bek na e conferencia di prensa.

*Lider di MPA,  
Monica Kock*



### OPTICA JOHNNY VROLIJK

*Helfrichstraat # 26 San Nicolas  
Tel: 584-5179 Fax: 584-3779*

## CONTACT LENS SPECIAL

**CU CADA COMPRA DI 2 CAHA DI:  
ACUVUE 2  
ACUVUE OASYS  
1-DAY MOIST**

POR ESCOHE COMO REGALO:  
1 PECHI DI MMA CAGE FIGHTER  
“CHCUK LIDDELL”

OF  
1 PECHI DI WEST COAST CHOPPERS  
OF  
1 USB MEMORY STICK (2GB).

**PA MAS INFORMACION POR YAMA 584-5179 / 568-5652**

### NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER

*KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980*

**NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS  
SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER**



7-1/4" CIRCULAR SAW



DRILL MACHINE



1-HP TWIN TANK AIR COMPRESSOR



1" INDUSTRIAL IMPACT WRENCHES SINGLE HAMMER



SOLAR POWERED SECURITY LIGHT



COMPRESSOR DIFERENTE TAMAÑO

#### DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:

- \* BOORMACHINE
- \* ZAAGMACHINE
- \* COMPRESSOR diferente tamaño
- \* GRINDER
- \* 18v DRILL MASTER
- \* 1/2" IMPACT WRENCH
- \* 3/8" VSR DRILL

**SET DI TOOLS - WATER PUMP PA BEERPOT - SOLAR LOGHT SET Y HOPI MAS.**

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

#### SPECIAL PA E SIMAN AKI:

**CU CADA COMPRA DI AFL. 50.- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO! HACI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.**

### Compra y Venta

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

### Abo!

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry



#### Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055  
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



*Cu wowo riba maneho si Democracia Real drenta gobierno proximamente*

## Lo hala shelter di Oranjestad y ubike den un area menos pobla posibel

*Tambe lo subsidia centronan pa hubentud por ta activo despues di scol*

**ORANJESTAD** – Partido Democracia Real unabes cu e drenta Gobierno, lo hala e shelter actual den centro di ciudad, pa un otro area cu no ta pobla.

Un di e hopi accionnan cu e partido kier bin cune den cuadro di mehoracion di situacion y combatimento di criminalidad. Un Andin Bikker disgusta cu e situacion actual, a muestra cu e kier pa tin mas tranquilidad na Aruba y e sa con pa logra esaki.

Pa loke ta e alehamento di shelter, e lo mester wordo movi y leu di lugarnan pobla pa evita cu ta comberti e problema den uno pa otro. No ta bay hinke den un otro bario, sino cu ta ubike den un area no pobla y ta bay adapta esaki. Entre otro ta

papia di duna tratamento obligatorio na e persona ambulante aki. Tur shelter cu ta wordo lanta den besindario di Oranjestad lo tin cu bay. Un grupo di persona a cuminsa cu un accion di firma pa evita e problema di choller.

Pa loke ta leynan, lo adapta esaki tambe unda cu ta necesario. Nos leynan na Aruba ta sumamente anticua. Un ehempel ta cu tin ley ta data for di aña 1825, 1909 cu ta textonan cu nos a tuma for di Corsow y Hulanda. Den e pakete integral pa loke ta e plan di hubentud, Bikker ta muestra cu como e lider mas hoben politico e tin hopi acohida cerca hubentud.

Lo kier subsidia un plan pa hobennan pa nan por haci

loke nan gusta despues di scol. Por concentra riba e.o. musica of otro actividadnan cu hobennan ta gusta.

Den e proximo simannan Democracia Real lo tene online town hall meetings unda cu lo bay sinta cu hubentud y scucha nan.

Esaki pasobra tin hendenan cu ta traha plannan pa hubentud sin scucha e

hubentud mes. Cu e town hall meeting aki lo por haya input di e hobennan aki. Lo laga hobennan mes bin cu plan, unda cu Democracia Real lo meramente implementa e plannan aki.

*Lider di Democracia Real Andin Bikker*



PLAZA BOOK SHOP DILANTI KOOYMAN  
**TA PLAZA MAMA SHOP**  
TUR COS PA NOS MAMA STIMA - FERGUSONSTRAAT

*Pelican Adventures*  
See & Sea Excitement



### Dia di Mama Special Brunch Cruise

9:30am – 2:00pm

ARUBA CRIYO BRUNCH MENU

SPECIAL PA  
MAMA!



*Pasa un dia relahante riba lama,  
y ser trata como un reina!*

Love

DIADOMINGO 10 MEI:

Love

**Tur MAMA 50% OFF\***

Cumpra bo tickets na un di e desks di Pelican Adventures: Westin Resort, Casa del Mar Playa Linda, Holiday Inn, La Cabana, Pelican Pier of yama Reservations 587-2307

\*Mami mester ta acompaña door di por lo menos un yiu pagando. Preis regular: Awg. 75,00 (Awg. 40,00 pa mucha 4-12 anja)



### Happy Mother's Day

**Appetizers**  
Choice of:

Soup of the Day • Calamari Breaded  
Criollo Sushi Roll for two persons • Caesar Salad

**Entrees**  
Choice of:

**Stuffed Chicken Breast**

with Spinach, Ricotta Cheese & Mozzarella topped with white  
Mushroom Sauce served with Pasta

or

**Grouper Mango**

Fillet of Grouper served with Mango Sauce

or

**Grouper Marinera**

Fillet of Grouper topped with Seafood in a creamy white Wine  
Dill Sauce

or

**Surf & Turf**

Beef Tenderloin 6oz. & Shrimp Tempura served with sautéed  
Cherry Tomatoes,

Mushrooms and Basil in a light Tomato Garlic Sauce

or

**Medallions of Tenderloin**

Served with a creamy Mushroom or Green Pepper Corn Sauce

**Desserts**

Choice of:

Flan • Quesillo • Ice Cream • Chocolate Cake

Afl. 52,50 p.p.

Main course is served with rice,  
fried plantain and fresh vegetables.

Choices to be informed in advance.

Special price for children. Reservation required.

Caya Ing. Roland H. Lacle #12 (Hospitaalstraat #12) • (P) 297  
588 0053 • gostosorestaaurante@yahoo.com



# Molotov tira riba BMW



## ORANJESTAD

Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu diahuebs

den oranan di madruga polis a wordo manda cu urgencia na un cas na Papaya.

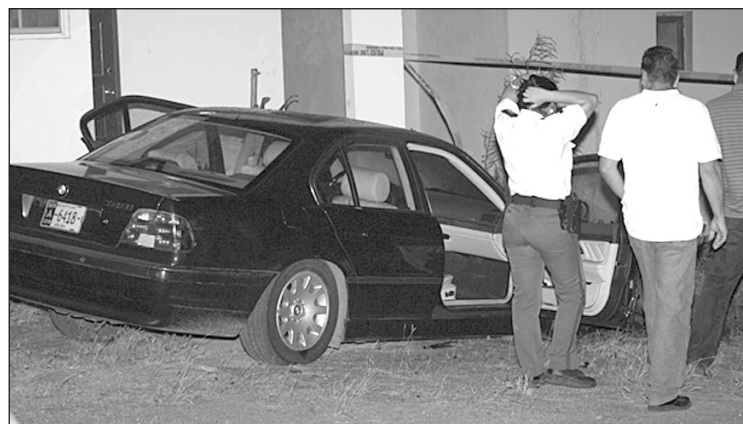
Esaki a sosode den careda di 2'or di madruga.

Polisnan cu a yega na e

sitio a pidi presencia di Recherche y TOD pa haci e investigacionnan necesario.

E doño di e auto ta bisa cu na e ora menciona, el a tende un

sonido fuerte. Na momento cu el a core yega pafo, a bin haya su BMW na candela. El a constata cu a tira un molotov cocktail riba e auto. Investigacion ta andando.



## International School of Aruba REGISTRATION 2009 - 2010

OPEN  
NOW

ISA OFFERS

- Excellent opportunities for future University options
- Small classes with qualified educators
- Education that goes beyond the classroom including character service and leadership
- Up to date resources

*All of this combined makes ISA the Best Education on the Island of Aruba.*



*Call for an appointment.  
Come for visit and see what a  
quality education is all about.*

## Auto a "sunchi" palo di luz



**NOORD** – Pa mas o menos 6.30 di ayera tardi Polis ta wordo manda na Sabana Liber, na altura di Hadrei di Noord caminda tabatin un accidente. Aparentemente e auto tabata core duro y e chofer a perde control riba stuur y bay dal riba un palo di luz. Aparentemente esaki a sosode despues di menasa un persona cu e lo tira nan pero un rato despues un Toyota Corolla a yega y a tow e auto prome cu polis a yega.



International School of Aruba  
Wayaca 238A  
Tel: 5835040 Fax: 5836020  
Email: [info@isaruba.com](mailto:info@isaruba.com)  
WebSite: [www.isaruba.com](http://www.isaruba.com)

Accredited by  
Southern  
Association  
of Colleges  
and Schools







**YU XIA CASH & CARRY**

(former Consales Cash & Carry)

**Opening Hours (non stop)**  
**Mon. - Sat.: 8am - 8pm**  
**Sun.: 9am - 1pm**

# GRAND OPENING SPECIAL

# 100%

## DISCOUNT ON ALL PRODUCTS

(except wholesale and government set prices)

Valid from May 6 to May 13, 2009.

## Yu Xia Cash & Carry a habri su portanan pa pueblo di Aruba



ORANJESTAD - Dia 5 di Mei tabatin celebracion di Yu Xia Cash & Carry su Grand Opening. Tur miembro di prensa, suppliersnan, clientenan y amigonan a wordo invita pa e ocasion special aki. Den un ambiente festivo cu musica, snacks y bebida, Yu Xia Cash & Carry a ser inaugura pa su propietario

Sra. Yu Xia Chen y Sr. Raymond Hopmans. Yu Xia Cash & Carry tawata anteriormente Consales Cash & Carry y ta habri awor pa publico. Propietarionan Sra. Yu Xia Chen y Sr. Raymond Hopmans a anuncia cu Yu Xia Cash & Carry tin mesun sistema di Consales Cash & Carry y ta ofrese prijsnan

atractivo. Pa e apertura Yu Xia Cash & Carry tin un grandioso oferta cu ta un 10% descuento riba tur producto ful e siman di 6 di Mei te cu 13 di Mei, 2009. Ta invita pueblo di Aruba cordialmente pa pasa bishita e bunita establecimiento aki y pa probcha di e tremendo 10% descuento full e siman.



# hunkemöller

*Rodique*

## 4<sup>de</sup> slip gratis\*

\* Geldt voor de gehele collectie, Laagst geprijsde artikel is gratis.

Paseo Herencia Mall  
 From May 5<sup>th</sup> till May 28<sup>th</sup>





Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

# AVP y RED kier kita 3% BBO y bini cu plan pa aumenta invoerrechten cu 12.5%



Dirk Dumfries

**ORANJESTAD** - Den e ultimo dianan aki e tema y zeurmento preferi di lider di AVP Mike Eman ta e asunto di BBO y ta muestra claramente cu ta uza BBO como cabay di campaña y asina trata di

gana simpatia den pueblo. Lamentablemente RED y Camara di Comercio tambe ta mal informa pueblo dies pa influencia e eleccion di 2009. Pues AVP lo kier kita e 3% di BBO pa yuda nan sponsenan sigui laba placa y pa introduci e plan original pa aumenta e invoerrechten cu 12.5%. Cu e cambio aki ta e pueblo lo paga mas y sufri. Mientras e grandinan, amigonan di AVP lo wordo previligia, esaki segun parlamentario Dirk Dumfries di MEP

No lubida cu grupito aki anti pueblo kier desvia e atencion di pueblo pa no recorda nan di e corupcion y negoshi di droga cu nan ta aden.

Manera den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, di e maldita Racetrack, fraude den Interbank y caso di droga 'Domino y Marlboro man'.

Cu e declaracionnan ultimo di Mike Eman tocante BBO ta visto cu su persona no por eleva su mes riba nivel internacional y wak kico ta pasa mundialmente pa loke ta e prijs di tur producto, articulo, cuminda etc. Ta Mike so den henter e mundo aki no a tende di e desaroyo mundial pa loke ta e prijsnan di trigo, maishi (cu ta wordo converti den bio-fuel), lechi, webo etc. Ta Mike so no a tende cu tanto China y India a habri nan portanan y ta cumprando tur articulo, producto y cuminda

y p'asina abastece nan propio mercado. Ta Mike so no a tende cu e prijs di petroleo a subi drasticamente te cu esaki a yega na 100 dollar pa bari y cu consecuencia cu prijs di transporte, container tambe a subi den forma espantoso. Si sigui tur e desaroyonan di prijs local y mundial ta testigo con CBS mes a declara cu gran parti di e inflacion, esta e aumento di prijs na Aruba ta wordo importa for di exterior y aki ta papia di 50% cu ta consecuencia directo di tur loke ta sosode internacionalmente. Pues tur e culpa cu AVP kier tira riba BBO pa loke ta e aumento di prijs na Aruba a wordo desbarata completamente door di CBS. Talvez e ignorante Eman por a puntra sr. Rik Timmer cu a yuda Gabinete Eman III traha e rapport pa introduci un omzetbelasting di 12.5%? Pa scapa refeneria Valero pa no paga 1% di export BBO kier kite. Pa refeneria Valero no paga 90 milyon florin na BBO pero paga un miserable 45 milyon florin na winstbelasting. Esaki ta e pensamiento corrupto y abuso cu Mike Eman kier introduci. Ta increíble con AVP ta opera. Ban bek pa loke ta e rapport y declaracion den Corte (bao huramentacion!) a demonstra cu ex-politico y politiconan activo di AVP ta meti directamente den e escandalonan di Interbank y Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. Pa loke ta e caso bergonsoso di Interbank te ainda Mike Eman no a splica pueblo di e 'deal' corruptivo aki, esta di con un fundacion social manera FCCA mester a wordo sacrifica pa preveligia dos famia ('Brothers Mansurnan y Brothers Emannan') pa un suma di 70 milyon florin! Alavez pa e prijs simbolico di 1 florin FCCA a haya den total 100 milyon na debe di Interbank, di cual mayoria di e debenan ey tabata di un solo famia, esta di e 'family and friends' nan di AVP. Hecho ta

cu Interbank tabata un batata putri cu a wordo benta den scochi di FCCA. Pa a scapa cierto famianan di bay sera y pa a scapa cara di AVP, miyones di placa cu tabata destina pa traha casnan social pa esnan mas vulnerabel di nos pais a wordo derocha. E casonan y declaracionnan aki ta hopi malo pa partido AVP y pa su lider Mike Eman. Te cu awor tur e activistnan chikito a basha bao pisa riba e ex-lidernan di AVP Tico Croes y ruman di Mike, esta Henny Eman. Mester muestra cu Mike Eman di berdad mester ta preocupa ora cu scucha con den Corte su mesun activistanan ('ta mi hendenan') a pone henter Gabinete Eman y partido AVP den un berguensa hamas visto den e pais aki. Tur caminda na Aruba por a scucha Arubianonan consciente y decente puntra 'si ta e hendenan di AVP aki kier pretende di goberna e pais aki un biaha mas'? De facto parlamentario Hulandes Hero Brinkman a papia tambe di corupcion cu ta existi den e registracion pa votacion pa Europa na Aruba ta hustamente pa motibo cu e mes por a lesa varios articulo den un vespertino local, e.o. "met de kandidatuur hoopt de AVP achteraf een tegemoetkoming te krijgen van de CDA" pues cu CDA lo paga AVP pa hiba campania pa paga hende registra y depuse cumpra e 'briefstembiljet'? Pa no lubida e.o. "Onder druk Minister Henny Eman en Tico Croes regels overtreden", "Boekhoudt wist van politieke projecten" y "Bende Mansurs voor de rechter". Pues e pregunta di MEP ta, cual partido y cual famia a duna un mal imagen di Aruba na Hulanda y ta meti den corupcion y negoshi di droga...?

Tin tur indicacion cu Mike Eman deliberadamente ta mal informa pueblo y ta haciendo tur salto mortal den e dianan aki pa gana un tiki simpatia den pueblo.

## Feliz Dia di Mama

Diabierna Mei 8, '09

### BLACKJACK TOURNAMENT

US\$ 1.000,<sup>NA</sup> Premio

Inscription US\$20 / Re-buy US\$10

Cuminsando for di 7:00 pm

Mester registra na nos players club pa por participa pa premio. Registrashon ta por nada.

**Otro Premionan:**

1 Weekend Stay pa Mami y Papi

Vita Nova Spa Certificate

Basket

Ta bay tin snacks pa tur Mama cu bin

Mei 10, '09 y lo ricibi \$10 ticket pa slot machines.

Visita:



Phone: 5868299

Hotel: 5863900 Ext. 8015

<http://www.vitanovusspa.com>



**LOCATED WITHIN THE RIU PALACE HOTEL**

J.E. IRAUSQUIN BLV. 79 PALM BEACH - PH. 297-528-0993



*the Jungle*

**MOTHER'S DAY SPECIAL**

**20% TO**

**75%**

**OFF on ALL COLLECTIONS**



# RBTT Bank cu campaña di Spin & Win!

*Spin & Win ta bek y awor mihor cu nunca!*

**ORANJESTAD** – E siman aki RBTT Bank a lansa un tremendo campaña, e famoso Spin & Win. Hopi ta esnan cu a warda pa e campaña aki y awor e t'ey bek y mihor cu nunca! E campaña aki ta garantiza tur cliente cu aplica pa nan prestamo personal of prestamo pa auto nobo un descuento minimo di 2%. Ademas nan por spin y haya chance di gana te cu 5% di descuento.

Pues tur aplicante ta haña chance pa spin pa un extra descuento. Ta posibel pa spin na RBTT su oficinanan na Italiëstraat (Oranjestad), Caya G.F. Betico Croes (Oranjestad), San Nicolas y Noord.

Spin & Win no ta desconoci na Aruba y RBTT a reparti hopi descuento cune durante transcursonan di aña. E aña aki RBTT kier continua regala e pueblo di Aruba chens di gana mas descuento. Riba e potret (di robes pa drechi) bo por mira RBTT su Branch Managers Joanaila Lacle (RBTT Assistant Branch Manager, Noord Branch), Julissa Croes-Helder (RBTT Branch Manager, Main Street Branch), Silvia Evertsz (RBTT Branch Manager, San Nicolas Branch), Marisela Tromp (RBTT Assistant Branch Manager, Head Office)



y Charissa Jarzagaray (RBTT Assistant Branch Manager, Head Office) rond di e famoso Spin & Win.

E tremendo campaña aki ta valido te cu dia 29

di mei 2009. Pues pasa awe mes na RBTT su oficina di bo preferencia, aplica pa bo prestamo y spin pa bo descuento! Na RBTT Bank tur cliente ta un ganador.



**ZODIAC:** 4935 Libra

**BON DIA** *Aruba* Ta presenta **GANADOR! TUR DIA**

**Afl. 325**

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 5'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 8 Mei '09 Afl.325**

**BO CADENA DI NUMBERAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **5292-3251-0348**

Diario	Corsow
0809	5279
9980	3982
3680	9027

**RESULTADO DI 05-13-16-24-30**

**BIG 4 4294**

**UPER 4 4002**





DCW  
SHOES

**MOTHERS DAY MONTH SPECIAL**  
BUY ONE GET THE NEXT **1/2 OFF**  
OFFER VALID ONLY FOR SHOES

MAINSTREET, CORNER PLAZA DANIEL LEO **EMMASTRAAT 1**  
CERTIFIED MEGAMALL, **ORANJESTAD**

*E partido ros ta creciendo cu speed increible*

## Partido MPA a presenta 5 candidato den apenas 2 luna di tempo



**ORANJESTAD** - MPA ta e partido cu den 2005 di apenas 3 luna a demonstra di ta un sorpresa den politica. Bao di e liderasgo di e abogado/parlamentario mr. Monica Kock, MPA a logra di bira den 2005 mes ora e di tres partido mas grandi di Aruba. Su lider, sra Kock cu 2700 voto (mas cu un asiento) a bira e di 4# votegetter di Aruba.

Logronan increible si realisa e tempo cortico cu MPA tabatin.

Awe nos ta mira cu MPA, aunke e lider tin kibrante di salud, ta sigi cu un speed increible halto. Un

speed mas halto cu calke otro partido. Den apenas 2 luna e partido a presenta 5 candidato. Ningun otro partido actualmente a presenta tanto candidato.

Ta bisto cu MPA ta creciendo birando un partido grandi. Pueblo por mira e cresemento. Pueblo por mira historia ta desaroyando dilanti nan.

Ayera, MPA a presenta e di 5 candidato cu ta sr. Eric Illes cu tin un Masters den estudionan di Spiritualidad Interreligioso.

Eric Illes ta docente di Colegio Arubano y masha stima mes door di e

alumnonan y comunidad. Sr. Illes lo enfoca riba bida social y muy specialmente e hubentud. MPA ta demonstra cu e ta un partido cu tur dimension. MPA ya caba ta demonstra di ta un partido completamente riba nivel profesional y halto.

E otro candidatonan cu a wordo presenta den e 2 luna tabata Drs. Merrel Curie, un biomedico cu ta enfoca riba tereno di salud, sra. Richella Hernandez-Dorothal cu ta e voz di hubentud, sra. Angelique Lampe, maestro di scol na Colegio Santa Filomena na San Nicolas

cu lo enfoca riba tereno di enseñansa, sr. Shayenne Albertus Gomes, propietario di su mesun negoshi cu lo enfoca economia y social. MPA ta un partido na unda berdaderamente **TUR HENDE TA CONTA**. MPA ta e partido cu lo traha pa Mi Pais Aruba.



*Special gift for the special MOM*  
*We have it all at*



**RENAISSANCE.**  
MALL

[www.shoprenaissancearuba.com](http://www.shoprenaissancearuba.com)

Open from 9:30 am to 6:30 pm. Located downtown in the heart of Oranjestad.



# Mothers day 2day Special



**Dirland  
K300**

PREPAID

**Afl. 50,-**



Afl. 10,- na yamada GRATIS



**Bird  
S305**

PREPAID

**Afl. 75,-**



Afl. 10,- na yamada GRATIS

*Happy Mother's Day*



**SETAR**

Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

\* Oferta ta valido tanten cu tin den stock,  
solamente dia 8 y 9 di mei 2009 na tur SETAR Teleshop.





# KLIP KLAP

## BON DIA *Aruba*

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

# Concierto di Daddy Yankee na Corsow



Na caminda pa Miss Teen Aruba 2009



Ultra Fab All Inclusive Happy Hour na Occidental



Un edicion repleto di informacion pa bo!



# “Sazon Cubano” a score un biaha mas den Mambo Jambo

ORANJESTAD - Den fin di siman cu a pasa, e adquisicion musical di mas nobo aki na Aruba “Sazon Cubano” a hasi otro presentacion den e popular club nocturno Mambo Jambo den Royal Plaza Mall. Mester bisa cu for di trempa e publico a presenta den gran

forma pa asina algun a bin mira, otro scucha y e otro parti pa baila goza y pasa un anochi agradabel, e anochi aki tambe Oslin Boekhoudt di e popular scol di baile Pachanga a Scoge Mambo Jambo hunto cu Sazon Cubano, pa presenta cu henter nan crew pa celebra

su cumpleaños 12or di anochi, tambe un grupo grandi di nos ruman nan di Corsow tabata presente y a goza hopi di e musica di Sazon Cubano, tambe tabata tey diferente musico di Aruba y di Corsow entre nan e gran bajista di Corsow Sherman Salsbach cu



**HOSTARIA  
DA' VITTORIO**  
RISTORANTE ITALIANO

## Special Dinner Menu pa Dia di Mama

### Appetizer:

#### Zuppa di Pesce Crostacei e Molluschi

Sopi di Seafood cu piscia, cabaron, mussels, clams,  
Baby squid, octopus den un delicioso bouillon di piscia.  
of

#### Prosciutto di Parma con melone cantaloupe

Prosciutto di Parma cu melon  
of

#### Fusilli con verdure fresche

Fusilli prepara cu extra virgin olive oil, cu verdure fresco

### Plato principal:

#### Filetto di Cernia a limone con patate bollite e fagiolini

Filet di grouper cu un sauce di lemon sirbi cu batata y haricots verte  
of

#### Scaloppine di vitello ai funghi freschi, patate al forno e ratatouille di melenzane

Scaloppine di veal prepara den extra virgin olive oil cu mushroom fresco, sirbi cu  
batata y ratatouille  
of

#### Bocconcini di pollo con gnocchi di patate 4 formaggi

U.S. chicken breast prepara cu keshi mozzarella, marinara sauce y sirbi cu gnocchi  
4 keshi

### Dessert:

#### Torta gianduia- Bolo di chuculati

of

#### Millefoglie cake

of

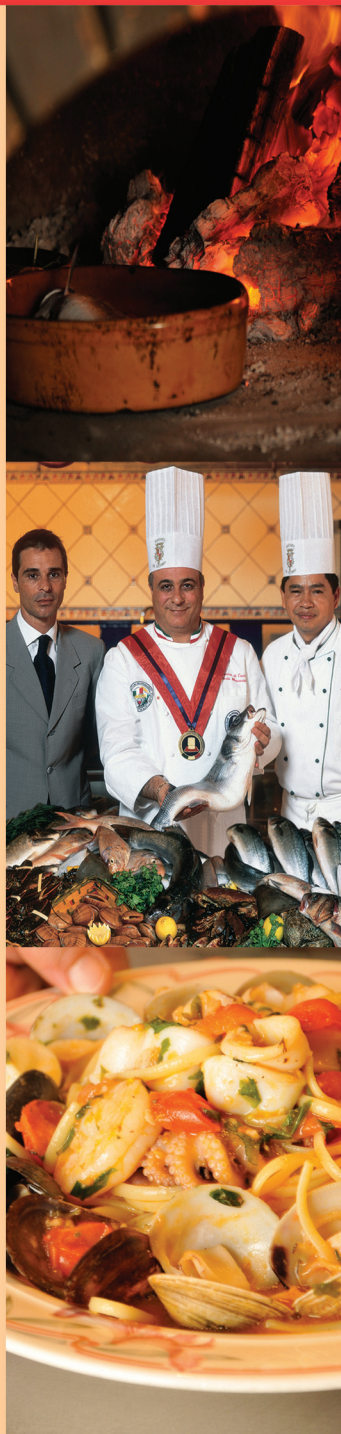
Fragole fresche con gelato- Strawberry fresco cu ijscream

**Afls. 60,00 pa persona**

Service charge + BBO no ta inclui

Tur Mama lo ricibi un Rosa y un glas di champagne

Pa reservashon jama telefoon 586-3838 of pasa libremente na  
LG Smith Blvd 380, dilanti di Hyatt Resort



a subi a tene e baho na Ordu hunto cu Sazon Cubano, cos tabata hot.

Tabata un anochi super exitoso, awor tata nan cuminsa prepara pasobra dia 20 Juni, bispo di Vaderdag, Sazon Cubano lo tey cu yen di sorpresa pa

tur tata den Mambo Jambo, danki na e staff di Wine & Dine, Wazzup, e trahador nan simpatico di Mambo Jambo y e fanatico nan di Sazon Cubano y e publico grandi cu a presenta pa apoya Sazon Cubano e diferencia den loke bo ta custumbra di scucha.





**Agente esclusivo:**

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*

***L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277***



# Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

*Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell*

## DI ARUBIANO

### TA PRESENTA

#### Diabierna:

**Cerbes bon frieuw y barata**

**Pasa boca Pisca Tempera, Suls, Sanger yena**

#### Diasabra:

**Cuminda di lama y soppi**

**Corda cumpra bo LOTTO**

#### Diadomingo

**Dia di famia, dushi BBQ Platter.**

**Awor Pisca riba grill tambe.**

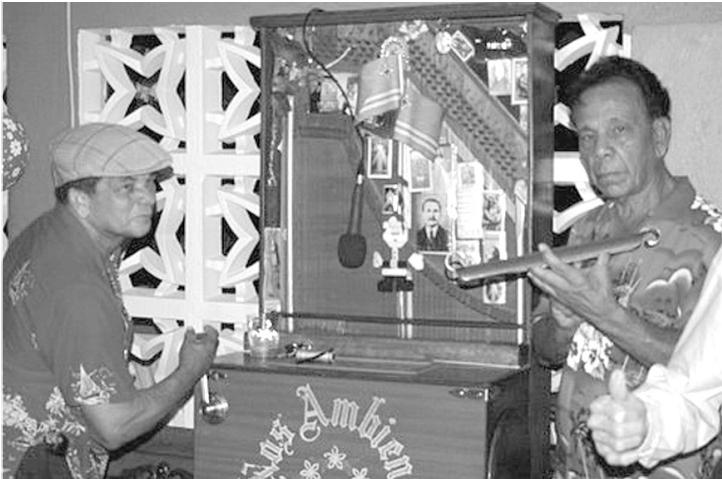
***Tur cuminda ta wordo acompaña cu:  
Batata, Banana, Salada, Arroz of  
Funchi of Pan Bati.***

## !!!! WAK PA BO TEY !!!!



**JAZZ**  
**EXPRESS**  
100 250 500 1K 3K 6K 14K

**Afro Caribbean Jazz**  
**E ta na Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**



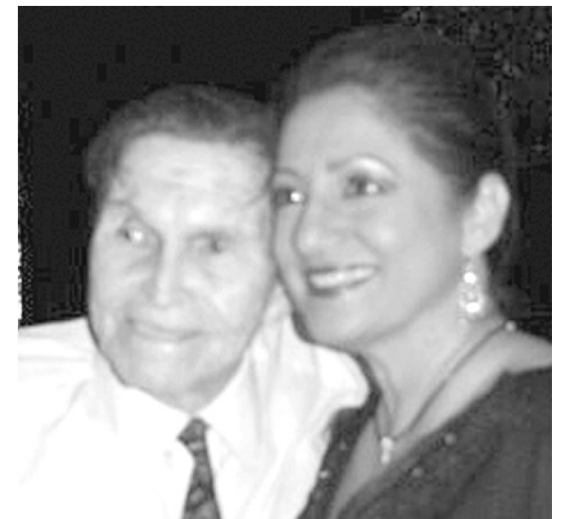
*Hunto cu famia y amigonan...*

## Tata di Cultura, Padu Lampe a celebra un aña mas di bida

*Pa Jan Falcone*

**ORANJESTAD** - “Padu del Caribe”, of Juan Chabaya Lampe manera el a keda presenta ora cu el a nace, 89 aña pasa, a celebra su cumpleaños recientemente na su cas rondona pa famia y amigonan. Padu, un artista bendiciona cu hopi talento como escritor, poeta, pintor y compositor a organiza cu ayudo di su unico yiu, Vivian, un tremendo fiesta yen di musica danki na e musico y cantantenan cu a bin pa duna Padu un serenata. Na entrada di Padu su casa tabatin un caha di orgel caminda a toca varios cancion tipico Arubiano, mientras cu invitadonan tabata canta y baila. Padu su mes a disfruta di e anochi hopi y a aprecia con tur su amigo y coleganan musico a bin cuminda. E punto mas resaltante di e anochi tabata ora cu Dr. Doris Salas de Molina for di Universidad del Zulia, na Venezuela, a entrega na Padu un Doctorado Honoris Causa pa su hopi

contribucionnan na e cultura Antiyano. KLIP KLAP tambe ta desea di extende su palabra di pabien cu deseo di hopi salud na Sr. Padu Lampe pa asina nos por disfruta di su presencia y talento y e di e aprecio cu nos tur tin pe.



#142 | MEI 2009 | Aft 7-  
**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

**BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:**

- Antraco NV
- Botica Central
- Botica Santa Cruz
- Bright Bakery MM
- Certified Grocery
- Chengs Supermarket
- K Food Mart
- De Wit & Van Dorp Stores
- Double Happy MM
- Fair Kong
- Flat Stones
- 88 Food Mart
- Fungs SM
- Gezins Toko
- Greenhill Supermarket
- Guo Xiong
- Huan Zhan Supermarket
- Hua Yi
- Hong Kong Supermarket
- Hong Win Supercenter
- Johnson Supermarket
- Kong Hing
- Lee Feng Supermarket
- Ling & Sons Supermarket
- Morning Supermarket
- Mundu Nobo
- New Food Center
- Pasifico Supermarket
- Plaza Bookshop Dakota
- Plaza Bookshop Noord
- Quality Food Mart
- Quick Store Tarabana
- Rey Hing Supermarket
- S. Chow Supermarket
- Simeon Antonio Grocery
- Springfield Supermarket
- Super Food
- Texaco Sasaki
- Texaco Serio Blanco
- Texaco Tanki Leendert
- Texaco Wayaca
- Three Color
- Valero Palm Beach
- Wan Boy Tanki Leendert
- Wan Boy SN
- Win Lee
- Winter Garden
- Yuan Kwai

**ARUBA** Tourism Authority  
**Soul** beach aruba09

WAYNE BRADY/COMMON/ROBIN THICKE/ESTELLE/JAMI  
Deze maand in de ON THE AIR:

Social Horoscopto Dia di Mama Beauty  
MEI 09  
**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

7,00  
BVN  
GIDS Voor  
Abonnees!





# Concierto di Olga Tañon halando cantidad di turistanan Latinoamericano

ORANJESTAD - Lee Productions ta hopi contento di por aporta cu e turismo di Aruba cu e concierto di Olga Tañon. Hopi hotelnan local a traha paketenan y publica esaki Internacionalmente y por ser bisa cu e interes ta hopi grandi, especialmente for di Venezuela. Olga Tañon ta keda un cantante popular cu ta yena tur lugar na unda e presenta.

Desde principio un grupo grandi di ariba 100 persona for di Corsow a reserva pa ta presente na e magico evento aki. Asina reservacionnan a sigui drenta manera for di Colombia, hopi ciudadnan di Merca, Boneiro etc. Dia pa dia e interes ta birando mas y mas grandi y mas ta e hotelnan cu ta trahando ariba paketenan especial, probechando di e concierto di Olga Tañon.

Esaki ta pone un presion grandi ariba e organizadornan cu ta sinti nan mes obliga pa pone tur punto ariba e I pa tur cos sali mas perfecto posibel, pasobra tur detaye mester keda trata. Ya caba e prome reunion a tuma lugar cu Relacionista Publico di Polis Señor Papito Comenencia y pronto lo sigui otro reunion pidi pa Cuerpo Policial cu tur esnan cu

ta involvi, manera esnan encarga cu luz y sonido, seguridad, esnan cu ta encarga cu e estadio, etc. E ta un tremendo organisacion, pero por ser bisa cu practicamente e draaiboek ta coriendo manera a keda planifica.

Tanto Romar Trading y Tropical Bottling Company cu lo percura pa e productonan, bebidanan di primera tambe a reuni cu e organizadornan. E anochi aki mester bira magico, pero magico di berdad. Romar Trading lo percura cu tur esnan cu ta encarga cu e servicio di e personanan den e sector di VIP tin uniform especial, pa trece un berdadero realse na e anochi aki.

Lee Productions ta garantiza un tremendo servicio te na mesa den e sector di VIP y esaki ta cuminsa asina cu e personanan den e sector aki tuma asiento. E portanan ta habri pa exactamente 7'or di anochi cu animacion di Déjà Vu y continuamente lo bay tin musica. Na porta e control ta estricto, tanto ariba e seguridad como ariba esnan cu ta pensa pa falsifica e carchinan di entrada. Esakinan a ser traha den un forma especial cu ta difícil pa ser falsifica. Ta pa prome biaha cu

ta bay tin un sector di VIP na un concierto cu por ser considera un tremendo VIP.

Pa straño cu por sona, pero e interes pa e seccion di VIP ta sumamente grandi, debi cu esnan cu a cumpra un entrada pa e sector aki sa cu e servicio sigur lo ta di primera. Cada un cu ta traha den e sector aki lo ricibi instruccionnan con e servicio mester tuma lugar.

Por bisa cu e exigencia di e Olga Tañon ta asina grandi cu ya caba Thunder & Lightning cu ta encarga cu e luz y sonido a cuminsa cu armamento di e escenario. Esnan cu ta pasa banda di e Britannia Entertainment Center na Piedra Plat por ta testigo di esaki.

E publico cu lo bay ta presente por conta cu nan vehiculo y nan mes ta ser bon cuida y vigila, dor di Murray Security Response Team. Pa mas informacion por yama 562-8344 of 593-4455.



## SIRLOIN STEAK \$9.99



**AVAILABLE DAILY 11AM - 7PM**



Champions Sports Bar & Restaurant is located at Marriott's Ocean Club, L.G. Smith Blvd 99, Palm Beach. Tel: 520 6985.

Side orders not included. Not valid in combination with other promotions. Valid from 11am - 7pm. Service charge and tax are not included in the price.



Imedjean Productions y Westin Aruba Resort orguyosamente ta presenta

# Tributo na e legendario Frank Sinatra



largo di Westin su “Wine, Food & Art Expo” cu e aña aki ta cumpli su prome lustro.

Aki dos siman aproximadamente, pa ser exacto, Diasabra 23 di Mei, e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort lo bisti di gala y lo ta completamente transforma den un sala di fiesta di añanan 40 y 50 pa asina rindi tributo na un di e artistanan mas influencial y importante den historia mundial.

Esnan presente lo wordo hiba 50 pa 60 aña den tempo den decadanan den cua artistanan tabata man den man cu e politiconan mas importante di e era, cu e mafiosonan mas peligroso di e tempo y pesey tambe a scoge pa e musica di e legendario

di tur tempo esta Sr. Frank Sinatra.

Frank Sinatra su musica a traspasa frontera, y ta gusta pa personanan di tur edad. Su voz impresionante ta cautiva cada curazon cu e toca. Su bida riba su mes ta parece un storia saca for di un buki di cuentonan di hada.

Durante e anochi aki e publico lo sera conoci mas di cerca cu e bida y logronan di Frank Sinatra den e pero tambe lo disfruta lo maximo di e exitonan inolvidable cu lo wordo interpreta pa Edjean.

Ta di remarca cu Edjean e aña aki ta celebrando 15 aña di carera exitoso den e mundo farandulero y ta conoci no solamente pa su consistencia, pero tambe pa su trayectoria impresionante di exito tras di exito y pa e grandioso shownan presenta na diferente ocasion.

Nos ta sigur cu esaki lo por te hasta bira un tremendo regalo

pa dia di mama, apesar cu e ta dos siman despues di e dia, vooral pa esnan cu ta fanatico di Edjean pero tambe di e musica di Sinatra. Ta importante pa menciona cu e setup pa e publico ta full un sala cu mesa y stoelnan VIP. Pues tur hende cu presencia e concierto aki lo ta sinta na su mesa VIP pa disfruta di e cancionnan inolvidable di Sinatra, canta pa e voz incomparable di Edjean y sirbi cu e mihor trato posibel di e staff di Westin Aruba Resort.

Nos tin entendi cu lo tin masha hopi persona di exterior cu lo tey presente pa no solamente disfruta di Westin Aruba Resort su famoso “Wine, Food & Art Expo”, sino tambe ta masha ansioso pa mira un artista local rindi tributo y interpreta cancionnan di nan cantante preferi.

Prijs pa entrada ta unicamente



Afl. 100,- pa persona y ta obtenibel na CD & More y tambe na lobby di Westin Aruba Resort. Tambe por comunica cu Imedjean Productions na number 5633333 pa reserva bo mesa.

Mas informacion ta sigui den transcurso di dianan venidero. Cumpra bo entrada trempa ya cu asientonan e biaha aki ta masha limita. Pues mas prome bo cumpra, miho asiento bo lo ta hayando tambe.



Cu: Siomara Everson,  
Belkis Moreau,  
Tica Basha Bao,  
Yelitza Besaril de Kort

Dialuna - Diaranson 9AM - 11AM  
Diabierna awor LIVE for di Westin Hotel



**SETAR**  
ANUNCIO

SETAR ta participa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di april 2009 ta:

**diabierna 8 di mei 2009**

Clientenan cu ta paga online no lubida di anota e number di cuenta y number di recibo esaki pa por procesa e pago corectamente. E number aki (16 cifra) ta aparece den e *barcode* y tambe na parti abou di e recibo

Pa mas informacion cliente por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

**Orario di Teleshopnan ta:**

Seroe Blanco di dialuna pa diabierna  
di 07:45 am – 4:00 pm

di dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm:

Santa Cruz  
San Nicolas  
Palm Beach  
Irausquinplein



# Concierto di Acoustic Soul a entretene hopi fanatico di musica na Café Chaos

**ORANJESTAD** – Un concierto di anochi laat na Café Chaos a presenta Acoustic Soul Gone Metal, cu e vocalista Jairo Boekhoudt.

Aruba su unico banda di fiesta di Rock a tene su comeback pa solamente un anochi riba e anochi di Aña di La Reina, terciendo hunto e cantante Jairo Boekhoudt y su amigonan musical Armin Solognier, Jose Croeze, Angelo Kock y Jeremy Bonarriba.

Den djis algun ora despues cu nan a pone un mensahe online tocante e concierto benidero di Acoustic Soul, Jairo ta raporta cu e evento a colecta 800 fanatico.

Ademas di canta varios biaha pa siman cu Billongo, e banda di cas di Mr Jazz by Chucho Valdes, Jairo tambe ta sirbi como e genio di mercadeo di e supper club. Riba e potretnan por mira e banda memorabel den accion, riba Aña di La Reina na Café Chaos.





# Ultra Fab ta e Happy Hour na Occidental Resort



**PALM BEACH** – E secreto mihor warda na Aruba ta e Happy Hour di tur diarazon anochi na Occidental Resort. Si bo ta fada di bay mesun caminda y ta buscando un ambiente diferente, nobo y mas ainda, chic....esaki te! Durante dos ora y mei bo por disfruta di un open premium bar, ors d' oeuvres suculento for di un buffet amplio, tremendo musica varia en bibo como tambe DJ den un lugar cu no tin nada di envidia e nightclubs di Miami pa loke ta trata su decoracion y espacio estupendo. Y tur esey pa djis 35 Dollar of 63 Florin. Djis pensa cuanto bo ta gasta bayendo otro caminda, y pagando pa cada cos cu bo consumi. Sigur lo bo ripara e suma ta bira mas. Aki bo ta haya e pakete completo. Poco persona sa di dje, pero KLIP KLAP ta trece pa bo y kere cu pronto mas y mas hende lo bin pa probecha di e oferta magnifico aki...ta simplemente inevitable! Percura pa proximo siman abo tambe tey den e Sound Lounge di Occidental Resort. Diarazon awor y cu un orario nobo. E All Inclusive Happy Hour lo ta on for di 7'or y mei pa 10'or di anochi. No perde!





# Gee Kay ta cla pa haci di tur Mama na Aruba bunita



**ORANJESTAD** — E tienda situa na L.G. Smith Boulevard ta prepara y cla pa ricibi tur e yiunan, nieto, subrino, ruman, casa, etc. cu ta buscando e regalo special y perfecto pa e Mama den nan bida. Pesey Gee Kay ta conta cu un seleccion masha amplio mes di paña, zapato, tas, lingerie, accesorio y mas pa satisfice e smak di tur e Mamanan na Aruba.



Su propietario ta cla pa yuda un y tur scohe e regalo perfecto pa asina diadomingo awor pone un sonrisa riba Mama su cara. Bin wak pa bo mes cu Gee Kay ta conta cu piezanan fabuloso na prijsnan excelente. No busca mas, Gee Kay ta bo mihor opcion.



## THE SEROE PRETO TAVERN BAR RESTAURANT

ANTES PALACIO DE ORO • Weg Seroe Preto #14  
San Nicolas, Aruba Tel: 567-1081

9 Mei di 8:00pm pa 1:00am

## GRAN HAPPY HOUR

Na Ex Palacio di Oro  
pa celebra dia di Mama  
cu animacion di e DJ di  
momento.

**TA BAI TIN SORPRESA PA E  
MAMANAN PRESENTE.**

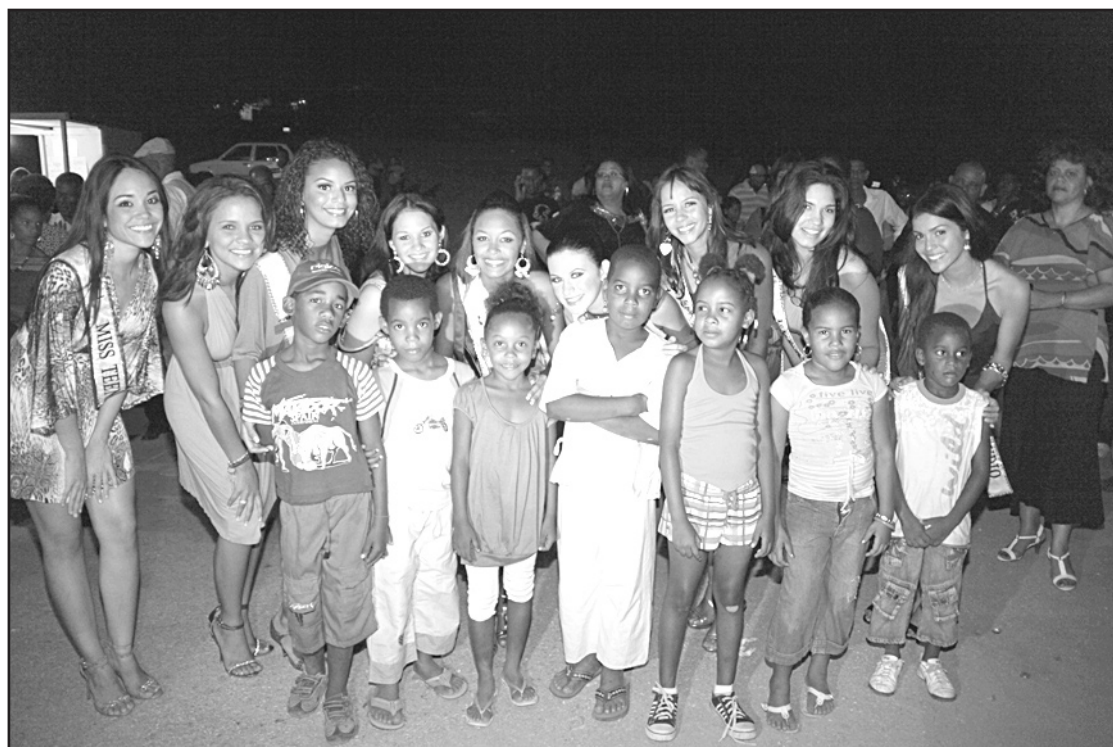




# Candidatanan di Miss Teen Aruba Internacional a bishita Bonaire y a celebra Dia di Rincon

KRALENDIJK - Durante bishita di e candidatanan di Miss Teen Aruba Internacional na Bonaire, nan a keda invita pa e siman di celebracion di dia di Rincon. E grupo a keda ricibi pa e banda musical y tur hende a bati man pa e candidatanan cu a keda aserca pa e muchanan y tambe nan a baila riba e ritmo di “Sut’e Burico” unda nan a haci un cos!

Asta tabata tin un competencia entre Bonaire y Aruba, unda nos muchanan di Aruba a score lagando e hendenan na Bonaire babuca pa nan habilidad pa baila. Riba e combinacion di foto por mira mas di e celebracion aki.



**BON DIA** *Aruba*

Si bo ta bebe no

**STUUR**



*Durante nan estadia na Bonaire*

# Jeanique De Palm a resulta Miss Teen Flamingo 2009

KRALENDIJK - Manera ta conoci e candidatanan di Miss Teen Aruba International 2009 tabata di bishita un fin di siman na Bonaire unda cu a tuma lugar tambe e competencia di Miss Teen Flamingo.

Aki hopi hende a aglomera na e pier di Divi Flamingo pa asina asisti na e evento aki cu ya den su di 2 aña a bira masha popular na Bonaire.

E candidatanan a luci fabuloso den nan trahe di baño y a desfila dilanti e miembronan di hurado cu a consisti di Selimah Augustine, Helen Thode y Ludo Nicolaas cu Cathy Helder como Presidente di Hurado.

Cada candidata a mostra nan atributonan den nan trahe di baño y nan habilidad riba pasarela. Despues di basta dolor di cabez a anuncia e top 3 nan cu a resulta den persona di Joitza Henriquez di The Stars Hairstudio, Jeanique de Palm di Silhouette Couture y Davina Kock di Ella's Accessories y pa despues anuncia e ganadora absolute cu a resulta den persona di Jeanique de Palm di Silhouette Couture.

Ta bon pa remarca cu Jeanique a wordo ricibi na Aeropuerto di Aruba pa un cantidad grandi di fanaticada.

Un biaha mas pabien na Jeanique de Palm, Joitza y Davina y tambe na tur e candidatanan. Riba e combinacion di foto por mira mas di e anochi aki!





**RENAISSANCE**  
RESORT

## Havana Dance

The hottest Cuban Show  
on the island

The biggest stage production in the  
Caribbean, featuring Cuban dancers  
and entertainers directly from Havana



**Get a 25% DISCOUNT on show tickets when you purchase your tickets at the Box-Office of the CRYSTAL Theater**

Not valid in combination with any other special offer or with tickets bought at any other outlet

**Special Dinner & Show package at**

**\$89**

per person

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

Great Steaks, Great Service, Terrific Show  
Open daily from 5:30 p.m.  
For information call 523 6195  
[www.lgsmiths.com](http://www.lgsmiths.com)

**\$49 per person**

Children under 12 pay \$25  
Showtime: Tuesday through  
Saturday at 9 p.m.

Tickets available at Box Office,  
Lobby Concierge desk of the  
Renaissance Aruba Resort & Casino.  
De Palm Tours, Pelican, Red Sail Sports  
activity desks at your hotels

For more information call 583 6000  
ext. 6115 between 9 a.m. and 5 p.m.  
After 5 p.m., call tel.: 583 6000 ext. 6357





# Aruba tin su reina pa ZomerCarnaval 2009 den Emily Buckley

ORANJESTAD - Dia 30 April 2009, ultimo a tuma lugar na Club More Amore na Amsterdam, coronacion di Reina di grupo Kingdoms under the sun, den persona di srta. Emily Buckley, cu lo bay representa Aruba y grupo di carnaval Kingdoms under de Sun pa

ZomerCarnaval 2009 na Rotterdam. Emily Buckley tabata Reina Juvenil di Aruba su carnaval na 2001. Tambe e ta ruman muher chikito di nos tan apreciado cantante di Aruba, Sharon Rose. Esaki ta di 6 biaha cu Kingdoms under the sun



ta participa na ZomerCarnaval tin un representante y tres biaha nan a logra bay cu e corona. Coronacion a worde hasi pa Sra. Marcia Stamper, e Carnavalista grandi cu Aruba a conoce. Preparacion di e candidata ta na encargo di Rossini van Wijk lider di e grupo y su team. Kingdoms under the Sun lo ta den e parada na Rotterdam e aña aki cu e tema Secrets of El Dorado. E eleccion final ta den luna di Juli. Grupo di Carnaval Kingdoms

Under the Sun kier a haci un peticion na tur Carnavalista di Aruba cu tin nan costume/ disfraz ainda warda y cu ta interesa di bay baila/ goza ZomerCarnaval, pa haci reservacion via [www.caribbean.nl](http://www.caribbean.nl) kende tin un pakete special. Of pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Glenda Arends via Tel: 587-3534. Pasa un dushi vakantie y goza di Zomercarnaval 2009 na Rotterdam Hulanda. Potretnan ta musta coronacion di candidata Emily Buckley.

**Mr. Jazz presents:**

## Mother's Day Serenade



**APPETIZER**  
choice of:

- PROSCIUTTO HUGGED ASPARAGUS**  
Fresh blanched green asparagus wrapped with Prosciutto di Parma
- SOPPI DI OESTER**  
Traditional oyster soup
- RAVIOLI VALDES**  
Al dente ravioli stuffed with three cheeses. Served with sauteed shrimps and chorizos, with marinara and béchamel sauce.

**MAIN COURSE**  
choice of:

- GROUPER FILLET FIORENTINA**  
Grouper fillet. Topped with cream, fresh spinach and parmesan cheese
- PINCHOS MACHOS**  
3 skewers of tenderloin, onions and red peppers grilled to your liking
- CHICKEN PARMIGIANA**  
Double chicken breast baked with marinara sauce, fresh mozzarella and parmesan cheese.

All main courses are served with potatoes and fresh steamed vegetables

**DESSERT**  
choice of:

- NEW YORK CHEESE CAKE**
- BERRIES COMPOTE**
- ICE CREAM** Vanilla, Strawberry, Chocolate or Mocha

**US\$ 45.00 per person**  
(3% BBO is not included)

**MR. JAZZ**  
STEAKS & JAZZ  
by Chucho Valdes

**LIVE MUSIC ALL NIGHT!!**  
For reservations call 586-3800  
Located at Paseo Herancia mall  
Across the Holiday Inn  
Web: [www.mrjazzaruba.com](http://www.mrjazzaruba.com)





# Fabuloso tabata DJ Rodolfo Salas den Next Door



**ORANJESTAD** – Ambiente tremendo ta loke e combinacion di DJ Yeimy y DJ Rodolfo Salas a logra Diaranzon anochi siman pasa na Next Door. No tabatin lugar pa pone mas hende y manera e potretnan ta ilustra, un y tur eyden a pasa super bon. Mey mey di e mihor martinis y situa den Renaissance Marina Mall, Next Door a goza di un anochi yen di bon musica y bida. DJ Rodolfo a bin Aruba djis pa algun dia y Diasabra ultimo el a bolbe toca pa asina celebra su cumpleaños.



June 12th

**Daddy Yankee**

LIVE IN CONCERT

*Ya Tu Sabe!*

DON ELIAS MANSUR BALLPARK ARUBA

Tickets available at Italiestraat 16 (Cozy Corner Restaurant)  
Behind De Palm Tours and in front of Aruba Executive Towers  
VIP Platinum AFL 300,- VIP Gold AFL 150,- General AFL 75,-  
For More info visit [www.redstripeproductions.com](http://www.redstripeproductions.com)  
or call: 5938954 / 5936384



# Un publico record tabata presente pa e concierto di Datapanik na Mr Jazz By Chucho Valdes



PALM BEACH – E prome concierto oficial di Datapanik a tuma luga na Mr Jazz by Chucho Valdes recientemente. E supper club situa na Paseo Herencia, na Palm Beach, a wordo transforma completamente den un arena di concierto unda e banda popular di fusion a mezcla un sonido Caribense cu un groove electronico, cual a causa un furor riba nos isla, ora cu e

banda a revela su repertorio durante un gira di cuater siman di e isla su Rum Shops, como parti di e eventonan organiza pa Cerbes Heineken na Maart.

Mr Jazz by Chucho Valdes, den colaboracion cu Datapanik, a organiza un anochi sensacional cu a start sali cu DJ Intifada, un mixer maestro Latino Caribense y Tipico Jara, un combo local. Artistanan



Alidia Wever, baile, Ryan Lampe, video & pelicula, Osaira Muyale y Elvis Lopez, arte plastico, a contribui nan talentonan na e anochi, cual a wordo graba en bibo, sosteni pa e Entertainment Group, Digicel Aruba, Cool FM radio y Suave TV. Un cantidad record di hende di tur edad cu a cumpra carchi a bishita e club pa mira lider di banda Michael Lampe, den accion, presentando un concierto intimo mezcla cu tremendo clipnan audio-visual y efectonan di luz. E produccion a goza di un toke artistico, hopi toke experimental y nobo, como tambe un rikeza



musical cu definitivamente lo resulta den un album musical completamente fresco y dushi pa scucha. Riba e potretnan por mira e musicantenan Michael Lampe, Alan Tromp, Etmar Rincones, Reme Lacle & Eric Huntington, y nan publico.

Pa haya sa mas di e banda bishita: <http://www.myspace.com/datapanik>. E banda su nomber ta referi na e cantidad dimas di data cu tin actualmente, cual hopi biaha ta stimula creatividad, y e mundo su reaccion na estimulacion di sentido.





# Magic Fm a haci entrega di e premionan den cuadro di 11 aña di celebracion

**ORANJESTAD** - Magic Fm durante un atardi masha ameno a haci entrega di su premionan cu a keda regala den cuadro di 11 aña di celebracion di e radio Magico.

Tio George a yama tur presente bon bini y gradici nan pa e confianza den Magic y pa ta un fiel oyente magico den presencia di coleganan Esmeralda, Ivan, Maiky, Luca y naturalmente directora Erin Croes. Riba e combinacion di foto por mira esnan cu a bin busca nan premio. Tambe kier a recorda tur e ganadornan cu no a logra busca nan premio pa haci esaki durante oranan di oficina di 8or di mainta pa 5or di atardi.

Aki nos a haya e lista di ganadornan di e celebracion special di Magic FM

Make Over Vice Versa / Bingo Seaport : Jane Soliana  
Telefoon Celular SETAR: Arlies Dabian  
Ticket Tiara Air (Rio Acha): Rosayda Leon  
Certificado Renaissance Mall: Sra. Eveline Webb  
Cellular Digicel: Rocky Kelly  
2 Ticket Olga Tañon/Cd / DVD: Sra. Marcia Angela  
Weekend Stay Radisson: Sra. Danila Croes  
Dinner for Two Matthews Restaurant: Marisol Perez  
BBQ na The Mill Resort: John Leon  
Ticket Tiara Air (Rio Acha): Sra. Ludwina Croes  
Regalo Aruba Trading: Sharisma Willems  
Dinner Hard Rock Café: Mary Lou Ruiz – Maduro  
Make Over MOTA: Juliza Erasmus  
Regalo di Maggy's: Zayda Semeleer  
Pakete Morgans Island: Jose Cruz  
Certificado GEOX: Olivia Croes  
Regalo di Maggy's: Cristina Sterkenburg  
Telefoon Setar: Aishell Salazar  
Step It Up Zumba: Elselyn Rincones  
Business Aruba Certificado (\$2500): Tessely Rincones  
Web Site Development (SIS MERADO) \$ 1000: Audry Stamper  
Certificado Hair Fashion: Naishy Geerman  
Certificado Hair Fashion: Ryan Lampe

Pabien na e ganadornan y di parti Magic FM keda pendiente pa e gran evento cu ta programa pa tuma lugar den e luna di July 2009 den nos localidad nobo na South Beach.



**PLAZA BOOK SHOP DILANTI KOOYMAN**  
**TA PLAZA MAMA SHOP**  
**TUR COS PA NOS MAMA STIMA - FERGUSONSTRAAT**



**SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL**

Ningun anochi di concierto ta permiti CAMARA!

**Friday, May 22, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Wayne Brady



Estelle



Aruba Band SMS Competition Winner

**Saturday, May 23, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Jamie Foxx



Etana

**Sunday, May 24, 2009 MUSIC CONCERT** Adjacent Havana Beach Club • 7p-11p



Robin Thicke



Common



Soul Beach Music Search Winner



Manda bo SMS cu e palabra  
**“Soul Beach”**  
 **SETAR**  
**7800**

y gana bo entrada pa Diabierna, Diasabra y Diadomingo

Number di ganadornan lo wordo publica den Bon Dia Aruba dia 20 di Mei 2009



# SHWBIZ KLIP

BON DIA



## Adkisicion nobo p'e elenco di Djnan di Genie

*DJ J-rick a pasa su prueba cu exito rotundo...*

**Manera ya ta conoci, pa drenta Megateca Genie como DJ, bo mester cumpli c'un par di rekisito y esaki sigur tin un prueba di 3 luna cu e managemente team ta stipula, den nan e Dj ta pasa den un fase di destilacion p'asina drenta den e team di Genie.**

Pesey awe orguyosamente Megateca Genie esun di mas grandi y popular di Aruba

a anuncia su DJ nobo, cu porcierto ta un hoben di hopi talento y cu vision pa yega leu den e mundo di DJ. Aki nos tin cu señala e conocido "DJ J-RICK".

Su nomber real ta Jerrick Clement conoci tambe door di ta traha cu e compania di sonido y lus "Elite". DJ J-Rick ta bishita EPB Hato y ta conta c'un talento cu basicamente ta uno di herencia familiar. E ta un hoben cu ta bin di

un famia cu a lanta masha disciplina y educa. DJ J-Rick ta refleha esaki tambe door di ta na ora y semper uniforme. E ta tremendo DJ, yiu di e conocido experto di sonido "Eric Clement". DJ J-Rick ta demostra cu scol ta keda na prome luga, ya cu simannan ariba el a dedica su tempo na su School Onderzoek (S.O), pesey hopi hende y e fanaticona di Genie no a wak'e na diferente fiesta y e actividadnan cu Genie a presenta. DJ J-Rick ta un hoben di apenas 16 aña y den e staff di Djnan e ta conoci pa ta masha atento pa yuda tur hende den momento bon y difcil.

E ta wordo considera como un super star DJ ya cu e ta domina diferente genero, nan ta wak'e como un 'All around DJ', su solicitud pa drenta e team di Genie tabata pa motibo cu e ta wak Genie como un 'Traveling Disco' serio, disciplina y cu ta traha cu regla. Tambe mayoria di su amigonan a consehe p'e uni su mes n'e fila di Genie door cu e ta un di esnan mas solicita y gusta p'e mayoria na Aruba. No ta un secreto cu Genie ta hopi un team hopi uni, ya cu ora nan no ta den nan presentacionnan, henter e team ta reuni hunto pa haci



algo sano.

Manera bay bowling, hunga biljard, zaal voetbal y asina nos por sigui menciona. Por ultimo gerencia y team di maneho di "Genie" kier a yama bon bini n'e elenco di DJ profesional na "DJ J-RICK". Megateca Genie di berdad cu tine control na Aruba, mientras cu DJ J-Rick a prepara un mensahe p'e hobenan cu ta como lo siguiente: "Pa nan percursa pa nan finalisa scol (nan carera escolar) y sigui studia den exterior si ta posibel, pa mayan Aruba por depende

di boso como profesional pa hiba Aruba dilanti .... Keda leu for di e mal vicio manera droga, alcohol y violencia.. boso por "

Di nos banda, nos kier a uni nos mes n'e palabranan di e "Team di maneho" deseando e super star DJ aki , tur cos bon y exito den Megateca Genie di cual sigur tabata un bon escogencia. Nos lo sostene'bo den e metanan sano como hoben ehemplar di nos comunidad, awo sigui bay dilanti.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Elvis Crespo y Julio Voltio un duo hopi polemico

*Ta sali contesta tur hende cu ta papia di nan*

E verso aki ta forma parti di e introduccion di e tema nobo cu nan a caba di graba titula “Mi problema”. Aki ta unda e merengero Elvis Crespo y e regguetoneo Julio Voltio ta uni nan voz pa critica esnan cu ta haci redashi.

Y no ta casualidad cu e dosnan aki a uni na otro pa protagonisa escandalonan recientemente tabata sigui nan di serca. Elvis ta pasando door di e acusacion di parti di Patricia Perea, cu ta keda para riba cu el a wak e artista ta masturba su mes den pleno vuelo comercial, cos cu a bira manera un circo den e mundo di farandula den tur medionan di comunicacion di tur continente.

Mientras, Julio Voltio recientemente a libera su mes di e problema hudicial cu tabatin den su contra unda cu polis a detene ta “stuur” na Luquillo supuestamente bao efectonan di alcohol.

Y manera cu ambos tin den comun ta cu e wowo publico ta poni riba nan p’e cosnan cu nan ta haci y como tambe nan hazaña musical, nan a bin cu e idea pa graba e tema aki cu lo ta un di e temanan di e proximo produccion di Elvis Crespo titula “Indestructible”. “Nos ta di pueblo y di bario, esaki ta bay den forma unisono con nos ta proyecta nos mes. E ta un tema cu basicamente ta papia loke ta pasa den pueblo, cu ta compronde loke ta pasa

den nan... hopi biaha ora cu bo actua riba escenario tin hende ta critica’bo.

Pero esey no ta nifica cu nos ta laga di ta ser humando, di ta hende tambe y nos ta sinti cu nan tambe por opina”, asina e merengero a duna di conoce. Sinembargo, e cantante di e super éxito “Me gusta, me gusta y Píntame” a siña e caminda pa con “haci su rudianan limpi y no tuma e criticanan aki personal”. E ta keda para riba cu e ta



gusta masha hopi mes con e “parodianan” a wordo haci riba Internet y television riba e incidente den avion, cu a pasa 3 dia despues cu el a casa cu Maribel Vega.

“P’e situacion cu el a biba den dje e ultimo simannan aki y mescos el a sigui e carera di Julio Voltio cu e ta haya ta un personahe riba su mes. E ta un tipo sumamente talentoso y riba dje nos dos ta hala hopi atencion pa loke nos ta haci den nos bida personal cu ta nifica cu nos ta bon.

Si nos no tabatin talento, nan no lo a papia di nos mes! Y na momento cu Julio Voltio a haya su mes den e situacion e



dianan aki, mi a yega n’e idea cu t’e ta e persona ideal p’e tema aki”, asina Elvis Crespo a señala.

Tin visionnan diferente di e mesun tema aki, Julio Voltio sin pensa dos biaha a tuma e solicitud di Elvis Crespo.

“M’a yega aki nan mas lihe posibel... e la splica’mi mas o menos tur cos via telefon, mi a yega y mi a haci mi parti ... e tema mi ta consider’e cu no solo ta papia di Elvis Crespo of di Julio Voltio, si no di tur e artistanan en general.

E tema ta nifica masha hopi mes p’ami, pasobra mundo sa lo controversial cu mi tabata y nunca mi tabatin e oportunidad pa expresa mi mes”, asina aki Julio Voltio a duna di conoce, cu porcierto ya caba na dos ocasion a haya su mes den problema cu husticia.

“Tin hende cu ta ocupa nan mes di biba, bida di otro y

esun di nan mes ta mal perdi”, Julio Voltio a señala.

Pero, n’e diferencia di Julio Voltio, Elvis Crespo no ta wak e tema aki como defensa n’e clase artistico y esnan cu kier protagonisa escandalo den e ambiente di farandula, aworaki a hay nan cos di papia pasobra esaki “sacando e cara p’e pueblo”.

“El hecho de que seamos artistas no significa que tengamosqueser políticamente correctos. Y muchas veces los que se supone que se comporten políticamente correctos fallan”, asina aki Elvis Crespo kende ta spera di haya un apoyo masal a duna di conoce.

No solamente artistanan ta haya nan mes identifica cu e tema aki, pero esnan cu ta sinta critica otro, cu ta tira piedra mientras cu nan tambe tin “Dak di cristal”.



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

### Aruba

## Pastor Alberto ta bisa cu e no tin “bida dobel” despues cu el a wordo sorprendi c’un muhe riba beach

**E** Pastor Alberto Cutié, cu a wordo sorprendi ta sunchi y cariciando un muhe riba beach na Miami, a bisa cu e ta un “persona sincero” y cu e no tin “un dobel bida” y a nenga cu el a wordo sanciona pa Iglesia catolica, contrario cu loke un periodista di Miami a duna di conoce. Ambrosio Hernández, un di e presentadornan di e noticiero di e canal 51 di Telemundo, a sigura cu el a papia telefonicamente cu e religioso y cu el a pidi’e p’e informa comunidad cu e ta lamenta loke a pasa. “E la bisa’mi: ‘Ambrosio, quiero que le comuniqués a la comunidad que lamento la forma en que esto ha sucedido. Soy una persona

sincera que no vive una doble vida’”, asina e presentador a bisa na inicio di e noticiero. Cutié, segun Hernández, tambe a declara cu e “no a wordo suspendi ni castigado pa Iglesia catolico”. “Despues di a combersa cu’e arzobispo John Favarola riba e incidente aki, el a pidi un tempo pa ausenta su mes cu e fin di reflexiona y pensa riba su futuro den Iglesia catolico”, Hernández a agrega. E Arquidiocesis di Miami a repudia antayera e conducta di e clérigo ora el a bisa cu e no por hustifica loke el a haci y a kita tur su funcion como sacerdote. “Ya no estará a cargo ni de la parroquia de San Francisco de Sales, en el sur Miami



*Padre Alberto:  
E sacerdote  
a pidi  
publicamente  
pordon  
antayera*

Beach, ni tampoco en los medios de comunicación de Pax Communications”, José Luis Hernando bosero di “la Arquidiócesis” a bisa. E feligresonan ta apoya Cutié y 125 persona a firma un peticion riba Internet unda cu nan ta pidi e “Archidiócesis” restitui tur e derechonan como clérigo. Tambe nan ta preparando un manifestacion na fabor di Cutié, un Pastor catolico di origen Cubano naci na

Puerto Rico, cu su potretnan a wordo publica den e revista TVnotas USA c’un persona femenino. “Nos ta pidi pa Padre Alberto Cutié haya inmediatamente tur su derechonan como un ministro di e Iglesia Catolica Romano, incluyendo su programa na Radio Paz y p’e presidi e misanan di diadomingo”, ta loke ta wordo indica den e peticion. E pader tin un storia largo di servicio “den e comunidad na Miami y su feligresonan no mester di ignor’e pasobra el a haci loke miyones di hende homber ta haci na mundo tur dia: stima un hende muhe y mustr’e afecto”, asina Giancarlo Sopo, creador di un “blog” cu ta tratando e caso aki riba internet a duna di conoce. Asina mes, a wordo anuncia na fabor di Iglesia católica pa

reconsidera su posicion n’e celibato. TVnotas USA a publica nada mas y nada menos cu 8 pagina cu 25 potret di e sacerdote y na un di nan ta muestra cu e tabata “bras’e, sunchi’e plus introduciendo su man den e parti abao di e bikini di un hende muhe na un beach na Miami”. For di 1998, Cutié a aparece den e medionan di comunicacion hispano na Mercadendiferenteprograma manera e talk show “Padre Alberto” y actualmente e ta dirigi “Abre tu alma con el Padre Alberto” n’e canal di television di Miami. Tambe e tabata publica e columna “Consejos de amigos” den varios corant hispanonaMerca, incluyendo El Nuevo Herald y el a skirbi e buki “Ama de verdad, vive de verdad”.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Paula Abdul ta papia di su adiccion na analgesico



Paula Abdul a supera aña pasa un adiccion di 12 aña na analgesico, e propio cantante y bailarina a confesa den un revista.

Un di e hueznan di “American Idol” a bisa, den e edicion di juni di e revista “Ladies Home Journal”, cu en realidad aña pasa el a acudi na un centro vacacional na Carlsbad, California unda cu el a logra laga e medicamentonan aki un banda y esaki a sucede for di dia di Accion di Gracia. E no tabata gusta biba di e manera ey, el a expresa.

E revista ta señala cu e cantante y bailarina di 46 aña a keda sufri di un dolor cronico ocasiona pa un serie inusual di accidente. E vocero di Abdul, Jeff Ballard a bisa cu e artista “a logra di bai dilanti, sin cu nada ta strob’e”.

### Ex representante di Michael Jackson ta demanda suma di \$44 miyon

Ex representante di Michael Jackson, esta Raymone Bain a demanda e artista pa incumplimento di pago pa su trabao y a solicita hudicialmente \$44 Miyon for di e “Rey del pop”.

Bain, ta esun cu a maneha e negoshinan di e artista durante mas di 5 aña y e tabata e bosero di Jackson durante e caso di abuso sexual na un menor di edad na aña 2005, y a presenta su caso dilanti corte di e distrito di Washington DC.

E ex agente di Jackson a sigura cu e cantante a compromete su mes di pag’e 10% di cualkier negoshi cu e sera p’e artista, manera e publicacion di e disco aniversario number 25 di “Thriller”, e refinanciacion di algun credito y su reaparicion n’e concierto na Londres.

Pero tambe el a señala cu e no ta arepentí di a traha p’e artista; porcierto el a alaba e talento musical cu Jackson tin. Bain a opta pa bay via di



e manera hudicial pa soluciona su diferencianan economico cu Jackson, mescos cu den pasado nan a yega di pone su abogado na traha pa soluciona un situacion cu a surgi entre miembro di e famia real di Bahrein y Jackson.

Pues e caso ta un demanda pa incumplimento di contrat plus di no a paga, Michael Jackson lo reaparece aki dos luna den un serie di concierto na Londres, di cual si bo kier bay wak’e ta resta entrada na balor di US \$450.

## Ocho (8) herido den un di dos accident durante e filmacion na Times Square

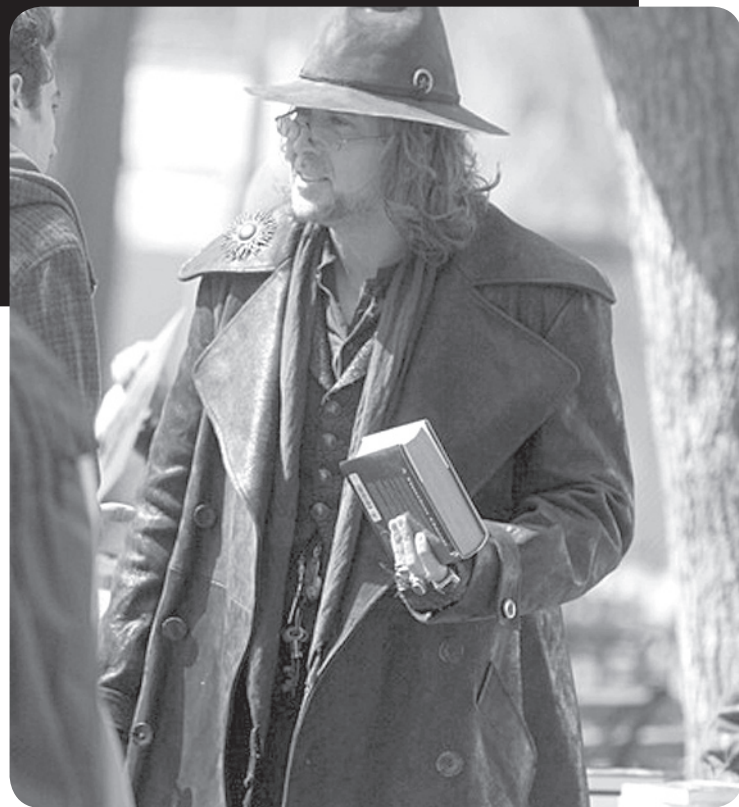
Ocho (8) persona a resulta herida den siman den pleno centro di Times Square na New York den e di 2 accident di auto cu ta wordo produci durante e filmacion di e pelicula cu ta wordo protagonisa pa Nicholas Cage “The Sorcerers Apprentice”. E bosero policial a duna di conoce cu un conductor di un SUV cu no tabata den e grabacion a perde control despues di a haci un maniobra bruto pa evita di boks contra di otro auto.

Den e incidente, ocho (8) persona entre nan algun di nan ta miembro di e team di e pelicula, a keda heridan an leve y nan a wordo traslada pa un hospital.

Ademas, e SUV a boks contra di dos auto cu tabata staciona den e area di filmacion.

E accidente a tuma luga den ora di marduga y tabata mey ora despues cu e team di filmacion di Cage a sera nan dia di trabao/ filmacion. Tabata den ora di marduga di dialuna c’un Ferrari di e filmacion a boks den un restaurante na Times Square durante e filmacion di un persecucion entre vehiculonan deportivo.

E biaha ey, dos (2) persona a resulta herida, e pelicula ta basa riba e pelicula anima (cartoons/comiquita) di “Fantasía” (1940) y dirigi pa Jon Turteltaub y ta wordo spera cu e pelicula aki lo ta riba pantaya grandi dia 16 juni di otro aña.





## Scol di Baile Pachanga cu curso nobo di salsa y merengue

ORANJESTAD - Un curso di salsa pa muchanan ta bay cuminsa Diasabra awor dia 9 di mei. E lesnan ta cuminsa 12 PM y nan ta tarde 1 ora. Tur muchanan entre 6 te cu 12 ta bon bini.

Dialuna dia 11 di mei, Scol di baile ta bay start un otro curso nobo pa adulto cuminsando 7'or pa 8'or. Esaki ta un beginners course level 101.

Si bo ta interesa pa siña Merengue pa e evento grandi di Olga Tañon di Puerto Rico, three-time Grammy award winner y Merengue and Latin pop artist.

Pa e concierto dia 30 di mei Scol di

baile Pachanga ta organiza un fast course di Merengue!! E lesnan di Merengue ta cuminsa dia 19 di mei y nan ta dos bes pa siman, diamars y diabierna. E curso aki ta cuminsa 8.15 PM.

Manera semper Scol di baile Pachanga ta trece innovacion den mundo di baile y en particular e mundo di baila salsa na Aruba.

Nos no solamente ta e prome Scol di baile specializa den Salsa na Aruba riba nivel Mundial pero e unico cu ta siña bo baila salsa cu e swing y sabor bailando riba e musica cu ta hasi salsa kico e ta den mundo di baile.

## Oportunidad pa forma parti di grupo di baile "Dera Gai" na Playa Pabao

ORANJESTAD - Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta invita hobennan di Playa Pabao cu ta bishitando scolnan basico pa forma parti di nan grupo di baile di San Juan. E grupo aki ya ta existi pa varios aña y e meta di grupo aki no ta pa solamente siña nos muchanan e baile di San Juan pero tambe e historia di e fiesta aki.

E aña aki e grupo aki lo ta den man di juffrouw Madelein Kelly cu lo recibi e muchanan tur diabierna atardi 5 or na nos Centro. En promer encuentro lo ta diabierna dia 8 di mei na unda e

muchanan lo wak un video di di San Juan y Juffrouw Madelein lo duna informacion di nos fiesta cultural esta Dera Gai.

Despues lo sigui cu e promer les di e baile di San Juan. E intencion ta pa e grupo aki duna un presentacion durante e fiesta di San Juan dia 24 di juni na Centro di Barrio Playa Pabao.

Pues mayornan pasa inscribi bo yiu diabierna 8 di mei pa 5or pa asina e tambe forma parti di e grupo di baile di San Juan di Centro di Barrio Playa Pabao.

## Bunita presentacion di Clarette Quandus na Dia di Rincon

*Na Boneiro mes*



ORANJESTAD - Dia di Rincon na Bonaire 30 di April tabata un dia grandi pa e poeta y escritor di Aruba Clarette Quandus cu a sa di representa nos pais dignamente como ruman di isla Aruba y Bonaire.

Prome presentacion a tuma lugar na Sentro di Barrio Rincon y despues na Plaza Commerce, unda señora Munje Oduber Winklaar poeta y escritor a duna un cordial bon bini na nos artistanan Clarette Quandus



y poeta Boneriano Regina Uchi Frans kende tambe a comparti hunto cu Clarette e bunita presentacionnan di declamacion. Kier a gradici un y tur cu a haci e presentacion na Bonaire aki posibel. Danki na Bubuchi

Janga di FEDECU y tur esnan su tras pa preparacion di e programa. Esaki tabata di dos biaha cu Clarette Quandus a presenta na dia di Rincon den declamacion unda a comparti algun poesia dedica na isla di Bonaire tambe. Danki tambe

na Glenda Bernabela Nicolaas na Bonaire en special. Danki pueblo di Aruba pa boso sosten y cooperacion. Dia di Rincon ta un dia cultural unda bishitantenan di rumannan isla ta bin hunto.



# ARUBA MODEL SEARCH 2009 TA CONTA CU IMPRESIONANTE PRESENCIA INTERNACIONAL PA E "FABULOUS FINALE" DIA 7 DI JUNI PROXIMO !

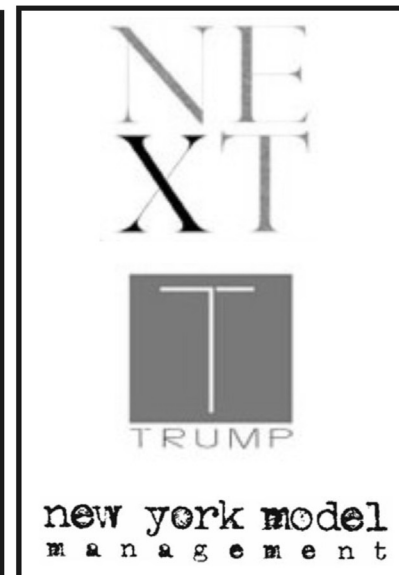
Ya caba Aruba Model Search 2009 ta den full swing preparando pa un espectacular mega evento dia 7 di Juni proximo na Aruba Entertainment Center. E finale di AMS2009 lo ta un evento sin igual, e climax di moda y modelahe di Caribe. Ya caba e mihor agencianan di modelahe a confirma nan presencia pa e fenomenal finale di Aruba Model Search 2009. Nan lo fungi como e juradonan di AMS2009 pa asina for di e grupo official selecciona e top 5 male models y top 5 female models, y tambe e ganadornan, di AMS2009. Fuera di esaki nan ta bin nos isla pa asina "scout" entre e participantenan di Aruba Model Search 2009 pa posible representacion internacional. E agencianan cu mas renombre na nivel mundial ya caba a confirma nan presencia pa e finale di AMS2009. Wilhelmina Model Management, Marilyn Agency, Q Models, Request Model Management, Elite Model Management, Next Model Management, Trump Models, y New York Models ta algun di e agencianan cu ya caba a confirma nan presencia ! Nan ta entre e mihor agencianan di mundo y lo ta esnan responsable pa selecciona e top 5 male y top 5 female, y winners, di Aruba Model Search 2009.

## ARMANI EXCHANGE A CONFIRMA !!!

Matthew Scrivens, vice president creative, di Armani Exchange a confirma su presencia pa e finale di Aruba Model Search 2009. Scrivens ta e persona encarga pa busca modelonan pa e campaña mundial di Armani Exchange. E ta un persona sumamente importante den mundo di moda y ta influencia den gran escala e status di "top model" na nivel internacional. Esaki lo ta Scrivens su di dos aña presente na un finale di Aruba Model Search mirando cu na 2008 e a bin Aruba pa fungi como jurado di e anochi final. Masha poco e sa atende e mesun evento dos biaha y AMS a ricibi e honor di por conta cu su presencia pa di dos aña consecutivo.

## E FABULOSO FINALE DI AMS2009....

Dia 7 di Juni proximo nos isla lo presencia, den Aruba Entertainment Center, un espectacular finale di AMS2009. Un escenario completamente transforma den e "fashion center" di Caribe pa asina eligi e proximo "fashion stars" di Aruba. E inigualable AMS2009 finale lo ta un evento repleto di moda, baile, presentacionan especial, y tremendo estilo. Ya caba entrada pre-benta ta obtenible na Trash By Ronchi y tambe serca participantenan di Aruba Model Search 2009. Pa reservacion di mesa VIP por yama 582-6632 of pasa personalmente na Trash By Ronchi.







Aries  
21 Mrt-19 April

Aries  
Un hende cu tin hopi problema pa actua sin ta egoista, ta cuminsa muestra su generosidad.



Tauro  
20 April-20 Mei

Tauro  
E palabranan dushi cu bo tabata tende recientemente lo haci bo sinti bon fisicamente y emocionalmente mas miho.



Geminis  
21 Mei-21 Juni

Gemini  
Lo bo haya bo mes full dilanti sinta den un tremendo accion awe.



Cancer  
22 Juni-22 Juli

Cancer  
Encurasha expresion individual durante di un sesion den grupo awe, e lo hiba boso na exito.



Leo  
23 Juli-22 Aug.

Leo  
Un hende nobo lo por ta un tremendo candidato pa un romance nobo, si abo kier.



Virgo  
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo  
Bo mente lo por haci uso di un puzzle pa resolve, busca cualkier problema chikito pa bo traha riba dje.



Libra  
23 Sept. - 23 Oct.

Libra  
Sali na defensa di otro hende lo por sali bo un poco caro awe, bo ta prepara pa esaki?



Scorpio  
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio  
Tene pasenshi cu esnan cu no ta compronde loke cu bo kiermen na e momento nan aki.



Sagittario  
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittario  
Awe tur hende rond di bo ta sintiendo bon y lo tin hopi harimento y gozo durante di dia.



Capricornio  
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio  
Para habri pa ideanan di hendenan di otro cultura. Loke cu nan presenta lo por ta hopi bon.



Aquario  
20 Jan. - 21 Feb.

Aquario  
Acepta cu tur hende tin derecho di tin nan mesun opinion, goza di e discusionnan cu por presenta.



Pisces  
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces  
Posesion material lo no satisface bo na e momento nan aki, y esaki ta algo sumamente bon.



JASABA  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO

Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

DE VIAJE?

En Jasaba le vendemos sus tiquetes

Santo Domingo, Peru, Colombia,  
Venezuela, Europa, USA

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

2

GOES WITH "HORSE"

6

And buggy  
Blanket  
Charley  
Chestnut  
Clothes  
Collar  
Feathers  
Hobby  
Latitudes  
Laugh

Mackerel  
My kingdom for  
a  
Nettle  
Of a different  
color  
On one's high  
Parlor  
Pommel  
Quarter

Radish  
Rocking  
The cart before  
the  
Trader  
Trailer  
Trainer

M	M	E	L	O	L	I	H	S	I	E	G	V	E	L
E	O	P	R	I	K	R	K	E	D	L	I	Y	R	Q
K	T	B	N	C	A	F	Y	S	H	A	T	T	E	A
N	P	G	O	P	Z	G	L	W	T	R	S	R	N	H
B	A	Q	A	R	G	K	C	O	Z	E	F	T	E	C
X	L	R	U	N	B	U	Z	D	G	X	A	H	L	A
O	B	T	A	D	H	R	O	I	H	S	E	O	L	R
H	B	E	M	S	A	D	F	M	H	N	C	U	G	H
E	Y	R	I	E	G	N	O	K	O	T	A	Q	E	W
T	H	S	F	C	D	U	I	Y	N	U	N	L	S	H
E	R	O	T	E	T	T	L	M	O	F	O	T	C	M
C	E	H	B	R	I	A	R	G	A	Z	L	O	Q	A
A	R	T	L	E	V	E	V	D	R	O	C	T	L	C
T	M	I	A	D	N	J	T	I	F	F	E	N	E	K
R	A	T	R	E	R	I	A	R	E	R	D	X	R	E



## SUDOKU PUZZLES

9			3			1		8
		7	5				4	
	3	6	4	7				2
		2		1	7			4
	1						9	
6			8	4		2		
5				8	9	3	1	
	6				4	5		
8		1			3			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	2	7	8	9	1	6	8
6	8	5	7	2	1	8	9
9	1	8	6	8	4	7	2
1	8	2	9	7	8	6	4
9	6	4	9	8	2	8	1
7	9	8	4	1	6	2	9
2	9	6	8	4	7	9	8
8	7	9	1	6	9	4	2
8	4	1	2	9	8	7	6

NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:  
Botica St. Cruz

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency  
Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostememi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



8 Ocean Dream  
12 Sea Princess  
15 Ocean Dream  
16 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Weaver	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976



***Pa cualkier evento***  
*Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -  
 of otro actividad social yama*

**BON DIA**  
*Aruba*

**Tel: 582-7800**

**NOS ta CUBRI  
 BO  
 evento GRATIS..**

**EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM**



## Concierto di Daddy Yankee na Corsow tabata tremendo!

W I L L E M S T A D /  
 ORANJESTAD – Cu

cooperacion di nos bon amigo DJ Corsow di e publicacion Show y Mas, KLIP KLAP a obtene imagennan di loke tabata e espectáculo cu Daddy Yankee a duna na su publico di nos isla ruman di Corsow. E concierto cu a tuma lugar den fin di siman cu a pasa, a hala un cantidad grandi di publico pa e Curacao Festival Center caminda e reggaetoneru idolo di multitudnan a presenta su mas reciente show.

Riba e diferente potret ta haya un bista di e artista riba escenario, pero tambe di e ambiente den publico. Daddy Yankee a presenta temanan clasico, y di mes produccionnan nobo. Un y tur a keda encanta pa e profesionalismo cu cual e concierto aki a ser haci, aunke e anochi no a bay sin su respectivo incidente di violencia cu a para bira custumber di hendenan

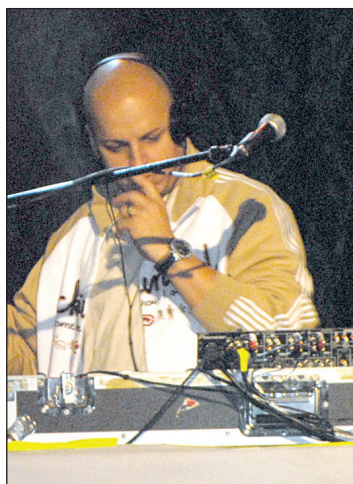


cu no ta laga otro disfruta di evento na drechi. Pronto Aruba tambe lo tin oportunidad di

mira e gran artista aki. E ta programa pa presenta den Don Elias Mansur Ballpark dia 12

di Juni proximo. Promotornan ta trahando actualmente riba un promocion, specialmente pa Dia

di Mama caminda solamente den transcurso di Diasabra bo por cumpra e entradanan na un prijs reduci. Keda pendiente pa e diferente radio emisora pa haya mas detaye di e promocion aki. Mientras tanto tur hende ta spera ansioso oportunidad di wak 'El Cangri' en bibe y den cas.



**Zumba @ Centro di Bario Lago Heights**

**Starting on May 4th 2009.  
 By Certified Zumba Instructors  
 Tuesday - Thursday  
 6:00p.m. - 7:00p.m.**

**Come and register @ Centro di Bario Lago Heights  
 Afl. 15,- p/m, registration fee  
 Afl. 15,-**

**For further information  
 contact: e-mail:  
 joyce4zumba@hotmail.com  
 Cell: 743-6166**





## Absorin Ta E Verband Cu Ta Absorbe Orina Y E Ta Pa Tur Edad



Absorin Finette Ultra Mini, Mini en Mini Plus



Absorin Finette Normal, Extra en Super

E custumber ta pa usa verband di tur luna "maandverband" pero esey no ta adecua ya cu e no ta traha pa absorbe orina pero pa absorbe sanger. E problema cu bo ta haya usando "maandverband" ta cu bo por keda haya holo di orina, e por causa iritacion y e verband ta yena hopi lihe cu consecuencia cu bo mester cambia cada rato y asina e lo salibo mas caro. **ABSORIN FINETTE\*** ta bin den 6 tamaño cu ta diferencia den absorbe orina. E ta cuminsa na grandura di verband di tur dia "pantyliner" te grandura di "maandverband" y hasta un tiki mas grandi.

**ABSORIN** ta conoci pa su calidad halto, diferente size y sorto di verband pa perdida di orina.

**ABSORIN** no ta solamente pa hende cu tin perdida di hopi orina pero tambe esnan cu tin perdida di tiki orina, manera ora nan hari, niester, tosa, haci ehercicio etc.etc. Esaki por wordo causa door di por ehempel, embarazo, operacion, cambio hormonal, sakmento di matris of blaas y hopi mas. Pa e tipo di perdida di orina indesea aki tambe **ABSORIN** tin e solucion cu ta **ABSORIN FINETTE\***!

Pa mas informacion por yama of pasa libremente na Martijn Trading. Tel: 5821492, ext. 145, 142 of 115. Nos team specialisa ariba e tereno aki lo dunabo muestra pa yudabo escohe e producto adecua.

**BO BIDA LO CAMBIA USANDO ABSORIN FINETTE, ASINA TA NO DUDA, Y PASA SERCA NOS!**

***Pa mas seguridad y confortabilidad***

\* Obtenibel den bo supermercado y botica preferi.





# DEPORTE

## BON DIA

# Aruba



### DEPORTE

*Na Corsow*  
**Stingray**  
 Swimming a  
 bira campeon  
 den evento  
 di Dutch  
 Caribbean  
 Invitational  
 2009

C/2-3

### INTERNACIONAL

**Candela a**  
**"come" 20 cas**



C/14

*Awenochi lo tin e di dos encuentro*

## Jaguars ta kibra invicto di Aruba Bank Lady Tigers den final di softbol dama



**KUDAWECHA-** E final di softbol dama organisa pa Aruba Softbol Bond ta den full swing. Diaranzon anochi nos a pasa tereno di Kudawecha, na unda nos a presencia un pida di e partido entre e dos finalistanan kendenan ta Aruba Bank Lady Tigers y Jaguars. Wel e damitanan di Aruba Bank Lady Tigers, kendenan a drenta e final como e equipo invicto cu 12 wega gana y 0 wega perdi, ta mira nan semehantenan di Jaguars duna nan un les di softbol, ora nan ta gana cu e score final di 9 - 4.

Den e wega aki e pitcher estelar di Jaguars esta Zulayka Trinidad a domina e temible bateadornan di Lady Tigers.

E mihor bateador pa Jaguars tabata Jennysella Tromp kende a bai di 4 - 3, mientras cu pa Aruba Bank Lady Tigers, Riangela Flanegin a bai di 3 - 2. Pitcher ganador a resulta Zulayka Trinidad y es cu a carga e derota tabata Rudlin Ras.

E serie cu ta best out of five, lo continua awe diabierna pa 7or cu e di dos encuentro. Dialuna e weganan lo sigui y tur cos ta depende di e wega di awenochi.

Un cos si nos sa sigur, cu e muchanan di Aruba Bank Lady Tigers a laga sa cu nan lo bini duro y bai cu e titulo.



PLAYA • STA. CRUZ • SANICOLAS



Na Corsow

# Stingray Swimming a bira campeon den evento di Dutch Caribbean Invitational 2009



**WILLEMSTAD-** Siman pasa e club di natacion arubano esta Stingray Swimming a participa na e competencia yama Dutch Caribbean Invitational, na unda tabatin un total di 13 equipo participando.

Tur e equiponan aki a bini di paisnan procedente di Bonaire (1), Sint Maarten (1), Curacao (5), Suriname (4) y Aruba (2). Mester bisa cu e na e Dutch Caribbean Invitational a

participa no menos cu 341 atleta.

E equipo di Stingray Swimming Team a participa cu 29 atleta y a triunfa nan mes como e campeonnan di e Dutch



Caribbean Invitational 2009. E atletanan di Stingray Swimming a logra bin bek cas cu varios premio y medayanan.

E canridad di medayanan di oro tabata cincuenta y cuater, di plata binti y nueve tambe nan a logra diezdos medaya di brons.

Pa loke ta e otro premionan, Stingray a titula campeon den cinco categoria (High Point Trophy Winner), tambe nan a sa na kibra dieznuebe record di Dutch Caribbean, diezcuater record Arubano di categoria y cuater record

*Continua C/3*

## WEEKEND SPECIAL

### Pa dia di MAMA

## BUILDING DEN NOS HARDWARE DEPT.

no valido riba mercanica cu ta riba special caba, blokki ni cement.



**26%  
SALE**

**Pa e weekend di 8 y 9 di Mei  
Special pa dia di Mama nos  
tin 26% Discount. Preparando pa  
nos di 26 aña di extistencia.**

**E Special aki ta pa CASH & CARRY.**







*Continuacion di C/2*

Arubano absoluto.  
Esaki ta djis un muestra  
ta con bon e muchanan di  
Stingray Swimming a presta  
na nos hermana isla di Corsow  
durante di e Dutch Caribbean

Invitational 2009.  
Riba e combinacion di foto nos  
por aprecia algun potret tuma  
pa nos amigo Gerald Luidens  
durante di e competencia na  
Corsow.



PLAZA BOOK SHOP DILANTI KOOYMAN  
**TA PLAZA MAMA SHOP**  
TUR COS PA NOS MAMA STIMA - FERGUSONSTRAAT



# RCA Lifida cu binti y cuater gol den tres partido contra di Dakota

SOLITO- Diasabra ultimo RCA Lifida a sigui cu e campeonato regular di Lifida. Aki e partido di Mini Baby contra Dakota a caba cu un score di 11 pa nada cu golnan di Nevin Kock 4, G'xon Schwengle 3, Deron Tromp 2, Andrew Marquez 1, y Michael Joe Arends 1. Despues di e partido aki RCA a sigui cu e division di Baby, aki RCA a score 2 gol y a bay cu e victoria.

E golnan den division baby a ser anota pa Yanuel Kelly y Jefferson Garcia.

Den categoria di Lifida A e partido a termina 13 pa 1, e golnan di RCA a ser anota dor di Joshbert Boekhoudt 3, Hugo Robert 3, Ronaldo Benitez 2, Jason Maria 1, Marvin Tromp 1, Renny Werleman 1, y G'leen Schwengle 1.



## BALCHI DI BANANA CU CARNI MULA

### Ingredientenan:

- 3 banana hecho
- 1 ½ cup di buscuchi soda, garna
- ½ lb. di carni mula
- 1 cuchara grandi di pasta di tomati
- Salo, pepper
- Chili powder
- Peterseli corta chikito
- Azeta dushi

Herbe e banananan den suficiente awa cayente. Kita e cascanan y machica nan. Hasa e carni mula den un planchi y sasone cu salo, pepper, chili powder y peterseli. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y plache, y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma, lora nan den e buscuchi garna y hasa nan den azeta cayente. Sirbi e cu aros cu bonchi.

**Bon Appetit!**





*Ganando Dep Nacional y Copa Puppy Diaz*

# Britannia Lifida cu siman perfecto

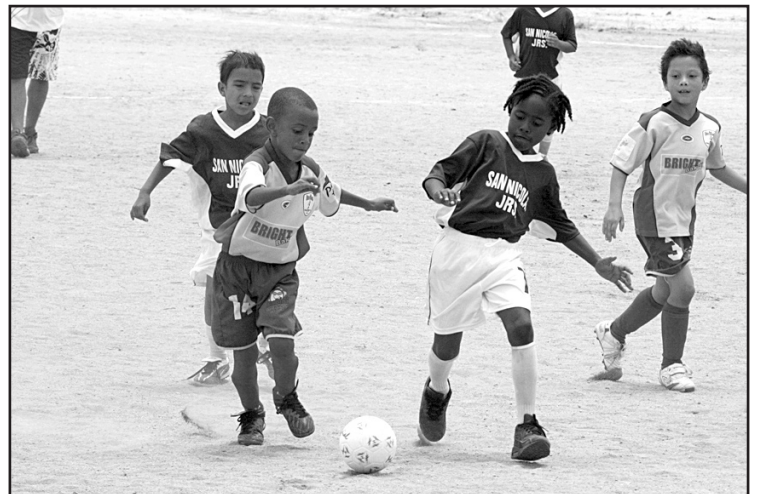


SAVANETA- E muchanan di Piedra Plat, esta SV Britannia tabatin un siman perfecto pa loke ta futbol Lifida. Na nan propio tereno na Piedra Plat nan a enfrenta

e orguyonan di Noord esta Deportivo Nacional den tres categoria. Den mini baby Britannia ta gana 2-1 cu golnan di Thionne Oduber (1), Shair Lubo (1).

E babynan di Britannia ta gana 4-0, golnan anota pa Kenderick Poulina (3), Keano Maduro (1).

**Sigui lesa pagina 6**



## The Queen and her Silent Emotions

*(Dedicated to my Queen)*

It was a beautiful morning  
The sun was shining  
The birds were chirping  
He held a little flag in his hand  
He was the proudest in all the land

Then the earth shook  
The big trees trembled  
As the monster drove by  
The sun shines no more

The little flag knocked in the air  
No one to catch it any more  
So there he lay  
The little flag at his side

Screams fill the air  
Faces stricken with fear  
People wondering around in despair

In her heart she is broken  
She reaches out  
Tender words are spoken  
Never seen her like this before  
Her "Silent Emotions" touch and hurt us too

We reach out to her and the hurting families  
And when everything is still  
With simple words we say  
"We love you and always will."



Pa: Roland W. Peterson





CERAMICA  
*BellaCasa*TEJAS BORJA  
Únicos desde 1899*Francisco Ramón Borja*

PA LUNA DI MEI OFERTA ESPECIAL RIBA PANCHI ESPANOL

AFL 32/M2

SHOWROOM BOEGOEROEI 85D

TEL; 5870017

**Continuacion di pagina 5**

Por ultimo den LIFIDA A.

Britannia ta gana 6-0 cu golnan anota pa Nickenson Paul (2), Kenderich Poulina (1), Carl Geerman (1), Eugene Briezen v/d (1), Jean Mark Farro (1).

Diasabra awor 9 di mei Britannia lo ta enfretando e fuerte equipo di SV. Washington na tereno di Britannia.

Pa 8:30am MiniBaby, 9:30 Baby y pa 10:45 LIFIDA A, y 8 di mei LIFIDA B ta hunga Caravel na tereno di Caravel

pa 5:00pm.

Copa "Puppy Diaz" 2009, Pa loke ta Copa Puppy Diaz 2009, aki SV Britannia Baby ta gana RCA 5 - 0 y ta titula Campeon y den LIFIDA A, SV Britannia ta gana RCA 3 - 1 y aki tambe nan ta bai cu e titulo di campeon.

Gol Getters di SV. Britannia ta MiniBaby Shair Lubo (Brit), Baby Marcello Kock (Brit), LIFIDA A Joshert Boekhoudt (RCA).

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e encuentro contra di Deportivo Nacional y e Copa Pupy Diaz na tereno di La Fama na Savaneta



ARUBA SPORT UNIE

E-mail: arubasportunie@yahoo.com

Secretariaat: P.O. Box 3099 Sta. Cruz, Aruba - Tel: 5854067 - 5854071- Fax: 58550878

ARUBA, 7 MEI 2009.

REDACCION BON DIA ARUBA (DEPORTE)  
PRESENTE.

POR FAVOR PONE DEN BOSO COURANT COMO COMUNICADO DI PRENSA  
LO SIGUIENTE:

DIA 13 DI MEI 2009 PA 8'OR DI ANOCHI A.S.U. HACIENDO USO DI ARTICULO 26 INCISO 2 DI SU STATUTEN TIN E SUMO PLACER DI INVITA TUR FEDERASHON MIEMBRO, MIEMBRONAN DI DIRECTIVA DI A.S.U. Y CONSEHERONAN NA SU REUNION GENERAL ANUAL CUAL LO TUMA LUGAR DEN CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES.

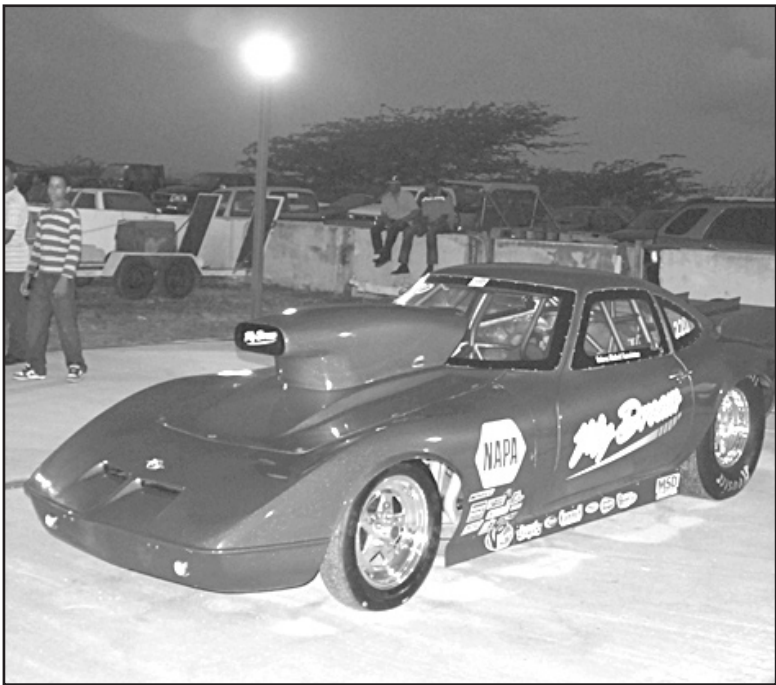
E PUNTONAN DI AGENDA TA:

1. APERTURA;
2. LISTA DI PRESENCIA Y DISCULPA;
3. PARTICIPACION DI DIRECTIVA;
4. APROBACION DI NOTULAS DI REUNION DI 20 DI FEBRUARI 2008;
5. APROBACION DI JAARREKENING 2007 - 2008;
6. RELATO DI SECRETARIO DI ANJA 2008 Y APROBACION DI ESAKI;
7. TURNO LIBER;
8. CLAUSURA.

GEOFFREY HO ASJOE,  
SECRETARIO.



# Drag Race na Ronde Klip a bira un exito grandi cu publico hopi grandi





# Gino Hodge a logra tremendo resultado den Duathlon Championship na Merca

*Patrocina pa Digicel y 2B Fit Studio...*



**ORANJESTAD-** Durante e fin di siman di 26 di april, Gino Hodge tabata na Richmond, Virginia caminda e la competi den e Duathlon National Championships di Merca den loke nan ta yama e distancia olimpico, cual tabata 5K na pia, 40K na bais, mas un otro 10K na pia.

Un evento sumamente grandi, pa cual 1,200 persona a registra.

Mientras cu Gino tawata conta riba un temperatura mas frieuw cu Aruba, el a encontra net lo contrario. Cu temperaturanan riba 33 grado y humedad na 100%, por bisa cu e condicionan tawata menos di ideal.

Dor di e cantidad grandi di participante, e careda ta start den grupo, cuminsando for di 8:00 am. E grupo den cual Gino tawata aden tabata e ultimo grupo pa start y nan a cuminsa 11:30 am, es decir na e punto mas calor di e dia.

Dor di e condicionan relativamente extremo, solamente 886 competidor a logra termina e careda.

Gino Hodge a duna un tremendo presentacion, apesar di e contratiemponan cu e la encontra.

Dor di no a hidrata suficiente e dia prome cu careda, kramp den pia e pone cu Gino a duna un prestacion cu tawata bou di su usual, pero toch cu un resultado di cual nos por ta hopi orguyoso. Cu un tempo di 2:03:07, Gino ta termina na di 73 lugad e 1,200 participantenan.

Su posicion final ta pone Gino den e top 6% di tur e participantenan.

Un biaha mas Gino ta extende palabranan di gradicimento na su sponsernan Digicel y 2B Fit Studio, cu a dune e sosten tan mereci pa por a representa Aruba na un evento di tal magnitud. Danki tambe ta bai na Luitenant Werleman di Mariniers Kazerne cu ta copera tremendamente cu Gino pa asina e por participa na e eventonan aki.

## STORK®

### PIPE FABRICATOR AND WELDER VACANCY

**Stork Wescar Aruba NV** is a subsidiary of **Stork NV**, and is a leading Industrial construction & maintenance company that services the "Oil & Gas Industry". We currently have openings for **PIPE FABRICATORS & WELDERS** to join our Construction department.

Beside a wide range of development opportunities **Stork Wescar Aruba NV** offers a competitive salary with a good secondary package. The right candidates could also be able to perform work in other locations of the Caribbean and South America.

PIPE FABRICATORS & WELDERS, are responsible for the construction and maintenance of pipe line systems in the heavy industry.

#### Minimum requirements:

- Candidates must have at least 5 years of experience in PIPE FABRICATION or WELDING in the oil and gas sector, with the ability to perform both maintenance and new construction work.
- Candidates must have a technical education (EPB or equivalent).
- Welders should be ASME certified
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.
- Knowledge in working in the Oil & Gas Industry.
- Work schedule is from Monday through Friday.
- Candidates must be willing and able to work overtime and/or in shifts as required.



If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137-A. Please include copy of your diplomas and curriculum vitae with your application.



is a member of the Stork Group  
Established since 1962.



# Britannia y Estrella ta topa awe nochi den semi final di futbol division di Honor

*RCA y La Fama diasabra anochi den weganan crucial*



**DAKOTA-** E serie semi final di futbol division di Honor, ta continua e fin di simanaki, cuminzando awe nochi den Compleho Deportivo

Guillermo Prospero Trinidad. Awe nochi e ekipo di Estrella cu tin 3 punto, ta subi tereno contra di Britannia cu tin dos punto y sin conoce derota

ainda den un wega crucial pa ambos ekipo.

Britannia, apesar di no a conoce derota den dos wega, ta obliga pa gana awe nochi



pa no complica su situacion pa di dos buelta mientras cu Estrella cu tin un derota tampoco por permiti su mes e luho di un di dos derota.

Diasabra anochi otro candeloso wega ora cu e actual lider, La Fama, enfrenta e ekipo di RCA di Solito.

La Fama tin un triunfo di 3-0 riba Estrella y un empate di 2-2 contra di Britannia pa un total di 4 punto den dos encuentro hunga mientras cu RCA tin solamente un punto den dos wega disputa y mester gana mayan anochi pa asina e por sigui den e lucha pa pasa pa e gran final.

## Campaña special pa **Pump di Concrete**

★ **Small pump** Afl. 240,-  
(ordo minimo: 6 m<sup>3</sup>)\*

★ **Big pump** Afl. 680,-  
(ordo minimo: 17 m<sup>3</sup>)\*

\* Cada extra m<sup>3</sup> tanto pa Small Pump como pa Big Pump ta Afl. 40,-/m<sup>3</sup>

Yama of pasa reserva bo concrete y pump awor of haci bo pedida via e-mail: **info@atco.aw**



    
**info@atco.aw**



**Servicio y Calidad cu bo Merece!**

Sabana Blanco 2  
fax 582-5971

Shaba 78  
fax 587-4893

Theaterstraat 20  
fax 584-8122



**582 4684**



*Aruba Soccer Foundation 'ASOF' a keda funda dia 7 di april 2009*

# Sra Carol Larmonie a bira Presidente di e fundacion deportivo

*ASOF.....Lives 4 the game!*

**ORANJESTAD-** Dia 7 di april 2009 ultimo na kanto di Notaris Marion J.C. Tromp a keda funda y estableci na Aruba e fundacion ARUBA SOCCER FOUNDATION, ASOF. Un fundacion non-profit cual meta ta desaroya,

stimula y mehora e nivel competitivo di e deporte di futbol di Aruba pa e hoben-atletanan di 4 pa 18 aña di edad por medio di trainingscamp-, seminario-, curso- y lecturanan tanto pa e atletanan como tambe e entrenador- y dirigentenan. Aruba Soccer Foundation

ta traha conhuntamente cu AVB, e moeder-bond di Futbol arubano y tambe cu LIFIDA como e organisacion di futbol infantil/juvenil di Aruba, esta ariba un nivel nacional. ASOF tin 9 miembro den su Directiva. Personanan cu den nan





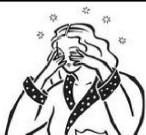

trabaonan anterior den e mundo di futbol di Aruba semper a demostra y dedica hopi amor, passion y vision pa cu e deporte Rey aki. Presidente; Sra. Carol Larmonie.(297)5938171 Secretaris ; Sra. Jeanine Jansen. Tesorero ; Sr. Jarvis

Larmonie.(297)5938179 Vice-Presidente ; mr. Juan Ady Thijsen. 2ndo secretaries ; Sra. Beatrix Winterdaal.(297)5938175 2ndo tesorero ; Sra. Omashalee Tromp. Adviseur Technico ; Sr. Veron Albertsz.

Relacionista Publico ; Sra. Jacky Filiciana.(297)5938174 2ndo Adviseur Technico; Sr. Naldo Maria E promer proyecto di Aruba Soccer Foundation ta un Summer-Camp organisa conhuntamente cu Soccer Academy of Americas Real Madrid-Miami. E campamento aki lo tuma lugar dianan 03 pa 07 di augustus 2009 pa futbolistanan infantil/juvenil di 7 pa 17 aña di edad. Pa mas info. di e Soccer Summer-Camp 2009 aki comunica libremente cu ASOF.

## MEDIDA DI PREVENCION

**E miho manera pa preveni contaminacion cu e griep di porco cu ta andando ta pa tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo:**

	<b>1. Evita contacto di serca</b> Evita contacto di serca cu personanan cu ta malo. Si bo ta malo mantene un distancia di otro personanan pa asina proteha nan di bira malo tambe.
	<b>2. Keda cas si bo ta malo.</b> Si ta posibel, keda kas y no bai trabou, skol, of hasi compras. Asina bo ta preveni otro personanan di bira malo.
	<b>3. Tapa boca y man.</b> Tapa boca y man cu un lenso ora bo tosa of nister. Esaki por evita esnan banda di bo di bira malo.
	<b>4. Laba man.</b> Laba man frecuentemente (cu habon disinfetante) ta juda proteha bo mes contra microbionan y virus di griep.
	<b>5. Purba di no mishi cu bo wowo, nanishi, ni boca.</b> Hopi biaha ta plama microbionan ora un persona te mishi cu algo contamina y despues ta mishi cu su wowo, nanishi, of boca.
	<b>6. Tin habito saludabel.</b> Drumu suficiente, sea activo físicamente, controla strés, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

**BON DIA** *Aruba*



*Aruba* **TODAY**

Departamento di Salud Publico  
Caya Ing. R.H. Lacle 4

## Reunion di Sport Boys DT a ser cancela

**ANGOCHI-** Sport Boys Domino Team ta avisa tur su miembronan di Domino cu e anochi di informacion y training cu mester a tuma lugar mayan diabierna awor, 8 di Mei 2009, pa motibo fuera di nos alcanse a ser cancela. Ta pidi tur miembro pa tuma bon nota di e cambio aki. Tur miembro lo ser avisa ki dia e anochi di informacion y training lo bai tuma lugar bek.



## Brasil afectada por extensas inundaciones

SAO LUIS, Brasil (AP) - Los brasileños tuvieron que refugiarse en hacinadas instalaciones acompañados de sus animales y mascotas, y cruzar ríos desbordados en busca de alimentos, mientras denunciaban que la ayuda gubernamental demora en llegar a una amplia región aquejada por las lluvias más intensas y por las peores inundaciones que se registran en dos décadas.

Las autoridades dijeron que por lo menos hubo 33 muertos a causa de las inundaciones y deslizamientos de tierra y que 207.000 personas fueron desplazadas de sus hogares. La lluvia sigue cayendo en una extensa zona que se extiende desde la cuenca amazónica a la costa atlántica del noreste, y los meteorólogos pronosticaron que podría durar varias semanas más.

El caudal de los ríos aumentó hasta en 30 centímetros (un pie) por día en el estado de Maranhao. La crecida destrozó puentes e impidió a los equipos de socorro llegar por las vías navegables hasta algunas zonas.

Mientras que las reservas de alimentos y medicinas para casos de emergencia fueron despachadas a los aeropuertos, muchas aldeas afectadas carecen de operarios para organizar y distribuir la ayuda una vez que llegan los cargamentos, dijo el mayor Wellington Soares Araujo, director de logística de la defensa civil de Maranhao.

“Es muy difícil para algunas zonas que carecen por completo de infraestructura de defensa civil”, indicó. El ejército evacuó miles de personas de dos aldeas donde apenas destacaban los tejados, ya que el resto de las viviendas estaba cubierto por las aguas. Los residentes se concentraron en gimnasios y escuelas, así como en carpas levantadas en terrenos elevados.

“No hay casas, no hay alimentos suficientes, sufren incluso una carestía de carpas”, dijo Araujo.

Imágenes de televisión mostraron a centenares de personas con mascotas y aves de corral dentro de un hospital abandonado transformado en refugio con un solo baño. Algunas víctimas se dirigieron en canoa a recuperar sus pertenencias de las casas inundadas, y los niños se quejaron de no tener alimentos. Fueron denunciados casos aislados de saqueos en aldeas aisladas por las inundaciones.

En tres estados amazónicos, por lo menos 3.000 indígenas que viven cerca de ríos tuvieron que desplazarse a tierras más elevadas o a la selva cuando la crecida de las aguas destruyó sus cosechas de mandioca, bananas y papas, dijo el secretario ejecutivo de la Organización de Indígenas del Amazonas Brasileño, Sebastiao Haji Manchiner.

Las autoridades temen un empeoramiento de la situación de salud pública porque muchas zonas se encuentran aisladas desde hace días sin recibir agua ni alimentos.

Las protestas contra la tardanza de la ayuda federal comenzaron el miércoles por la noche. En la ciudad de Bacabel, en Maranhao, de unos 7.000 habitantes, las autoridades dijeron que las personas desplazadas necesitan colchones, mantas, productos de higiene personal y agua potable.

## Colombia: Expulsan a ex primer ministro de Kosovo

BOGOTA (AP) - La policía secreta de Colombia informó el jueves la expulsión del ex primer ministro de Kosovo, Agim Ceku, sobre quien pesa una orden de búsqueda de la Interpol por presuntos crímenes de guerra.

Felipe Muñoz, director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), la policía secreta, informó telefónicamente a la AP que Ceku fue expulsado a París, en la noche del miércoles, en un avión de Air France y con destino Zagreb, capital croata.

Agregó que la expulsión “no tuvo ninguna espectacularidad... Se le informó que debía ser expulsado, se trajo a Bogotá y se montó en un avión... El se pensaba quedar en Colombia hasta el fin de semana”.

“Esto es nada más que otro atentado de desbaratar a Kosovo como estado y pintarme como un criminal de guerra”, dijo Ceku a la AP por teléfono desde París.

“Fui héroe en la conferencia”, aseguró. “La gente hizo fila para tomarse fotos conmigo y eso fue lo que molestó a Serbia”. Ceku vino a Colombia para participar en el primer Congreso Internacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración, realizado entre el 4 y 6 de mayo en el puerto de Cartagena, a unos 650 kilómetros al norte de Bogotá.

Muñoz precisó que Ceku llegó el 3 de mayo y que en ese momento tenía “una petición de

información” por parte de la Interpol, es decir, que si ingresaba a Colombia se le avisara de ese evento. “Así lo hicimos”, aclaró.

Agregó que sólo hasta el 6 de mayo fue expedida la orden de expulsión, luego de que las autoridades serbias se lo solicitaran a la Interpol. El ex primer ministro de Kosovo es por los presuntos crímenes de guerra que habría cometido, en 1999, durante su ejercicio como ex comandante del rebelde Ejército de Liberación de Kosovo.

En tanto, el Alto Comisionado de Paz de Colombia, Frank Pearl, explicó que “el aporte que hizo esta persona (Ceku) fue muy importante” en el evento de Cartagena. En entrevista con la emisora local La W, agregó que a Colombia “no le compete (decir) si (Ceku) es un criminal de guerra o no”.

Según Pearl, “el gobierno (colombiano) cumple con las autoridades internacionales y con los procedimientos que hay, y por eso la persona fue expulsada del país para facilitar que las autoridades competentes en el extranjero tomen las medidas que tengan que tomar”.

El Comisionado de Paz precisó que “nosotros no invitamos a nadie para expulsarlo” porque, según dijo, “la información que teníamos cuando él fue invitado... a Colombia... es diferente”.

*Este sábado*

## Hermanidad Señor de los Milagros lista para su “pollada campestre”



ORANJESTAD - Con mucha alegría la Hermanidad Cristiana en Aruba, está lista para su actividad en Sabana Liber 60, éste sábado 09 de Mayo desde las 11am hasta las 6pm.

Todo el equipo de la Hermanidad, iniciaron desde la pasada semana la preparación de su “Pollada Campestre”. Será un día en la que se exhibirá los acordes musicales del Connacional “Raúl y Su Arpa Viajera”. A la fecha se adelantaron las 100 primeras tarjetas en su primer día de venta.



# Golpe de influenza castigaría turismo México por meses

MEXICO DF (Reuters) - México sufriría durante meses el golpe en su economía propinado por la epidemia de mortal influenza, mientras turistas cancelan los viajes a playas de mar turquesa y coloniales ciudades y lo dejan sin una de sus principales fuentes de divisas.

La segunda mayor economía de Latinoamérica apostaba al turismo como salvavidas en medio de la crisis económica mundial, mientras la inversión extranjera, las remesas que mandan los inmigrantes, su consumo interno y las exportaciones se desploman. Pero, un brote hace dos semanas de una nueva cepa de influenza, la H1N1, se ha ensañado con México dejando 44 muertos y más de 1,000 infectados. Aunque el virus se ha propagado por una veintena de países más levemente, en territorio mexicano ha sido letal.

La enfermedad llevó al Gobierno a ordenar frenar parte de la actividad productiva y social durante cinco días para frenar la propagación de la influenza. “Está lloviendo sobre mojado”, dijo días atrás el secretario de Hacienda,



Sillas vacías a las afueras de un hotel en Cancún, México, 1 mayo 2009. México sufriría durante meses el golpe en su economía propinado por la epidemia de mortal influenza, mientras turistas cancelan los viajes a playas de mar turquesa y coloniales ciudades y lo dejan sin una de sus principales fuentes de divisas. REUTERS/Gerardo Garcia

Agustín Carstens.

Las autoridades ya esperaban que la economía cayera este año hasta un 4 por ciento, pero ahora creen que por la enfermedad podría contraerse hasta un 0.5 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) adicional.

“La industria del turismo podría resentir el impacto de

la gripe de una forma más sostenida”, dijo en un reporte Alonso Cervera, economista para América Latina de Credit Suisse.

El Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS), que azotó sobre todo a China hace más de media década dejando 770 muertos, generó una paranoia que ahuyentó el flujo

de miles de turistas al país y a Asia en general.

Cervera dijo que el escenario más catastrófico sería ver una caída del 50 por ciento en el turismo internacional entre mayo y diciembre, lo que le costaría a la economía mexicana un 0.5 por ciento del PIB o unos 4,000 millones de dólares.

## EFEECTO DOMINO

México es un atractivo destino para el turismo y en su vasto territorio alberga majestuosas zonas arqueológicas, edificios coloniales, extensas selvas y desiertos, así como paradisíacas playas en el Océano Pacífico y el Mar Caribe.

La industria mexicana del turismo en su conjunto representa alrededor de un 8 por ciento del PIB, según datos oficiales. En el 2008, 22.6 millones de extranjeros visitaron México y le dejaron una derrama de 13,289 millones de dólares, un aumento del 3.4 por ciento contra el año anterior.

En los sitios turísticos más populares no se han registrado brotes de gripe, de acuerdo con el Gobierno, pero la ocupación hotelera cayó a niveles del 20 por ciento y 30 por ciento.

Las principales empresas de cruceros del mundo, Carnival Cruise Lines y

Royal Caribbean, cancelaron temporalmente sus paradas en México por la epidemia.

El sector de aerolíneas mexicanas, que incluye a Aeroméxico -donde participa Citigroup- y a Mexicana de Aviación, propiedad en parte del hotelero Grupo Posadas, ha sufrido una cancelación del 40 al 45 por ciento de las reservaciones, según la cámara de la industria.

Los grupos de aeropuertos mexicanos GAP, Asur y OMA han mostrado una baja en pasajeros desde inicios del año que podría acentuarse con el efecto de la influenza.

“Sin duda alguna, la industria del turismo será una de las más afectadas ante la actual contingencia”, dijo el grupo financiero Ixe.

“La evidencia más reciente que tenemos es la de China con el SARS en 2003, en donde las caídas en el tráfico aéreo disminuyeron entre 30 por ciento y 80 por ciento durante un periodo de seis meses”, agregó.

La Unión Europea, Estados Unidos y Canadá han emitido advertencias a sus ciudadanos sobre los viajes a México, en tanto que Argentina, Ecuador, Perú, Cuba y China prohibieron temporalmente sus vuelos hacia y desde el país norteamericano por temores a contagios del virus.

Aparte de las aerolíneas y los hoteles, los analistas también ven con preocupación como todo una industria comercial, como restaurantes y agencias de viajes, en torno al turismo podría sufrir en un efecto dominó.

“Lo que más preocupa es el impacto indirecto”, dijo Pedro Tuesta, economista para América Latina de la firma 4Cast. “Las ramificaciones del turismo son mucho más”, agregó tras mencionar la onda expansiva a restaurantes, comercios, agencias de viajes y aerolíneas, entre otros.

En un intento por reactivar el sector, el Gobierno dijo que se ha reunido con empresarios y estudia ampliar apoyos y estímulos fiscales. La apuesta es impulsar el turismo doméstico en una primera etapa.

## Piden investigar a esposa de líder opositor peruano

LIMA (AP) - El partido oficialista APRA pidió investigar en el Congreso el origen, destino y uso de los ingresos que recibe del exterior Nadine Heredia, esposa del líder opositor Ollanta Humala, fundador del Partido Nacionalista Peruano (PNP).

Según una publicación difundida el martes por el diario Correo, Heredia habría recibido pagos de 4.000 dólares “de por lo menos dos compañías venezolanas: The Daily Journal (el Daily) y Venezolana de Valores (Veneval)”. El APRA también solicitó que la investigación legislativa alcance a Humala, quien fue derrotado en segunda vuelta por el presidente Alan García en las elecciones presidenciales del 2006. En esos comicios, Humala recibió el respaldo público del presidente de Venezuela Hugo Chávez.

Correo dijo, citando reportes de un banco local, que Heredia brindaba supuestos servicios de “comunicadora social”, al Daily, un periódico caraqueño editado en inglés que habría dejado de circular el 18 de noviembre del año pasado, y que éste

pagó a Heredia como colaboradora sin haber publicado nunca algún artículo suyo. La esposa de Humala no ha comentado las informaciones de Correo.

El primer ministro, Yehude Simon, pidió el jueves no “politizar” el tema tras sostener que la indagación debería realizarla de forma exclusiva la agencia estatal de tributos, Sunat, y no el Congreso. “En el caso de la señora Nadine (Heredia) no se debe politizar el tema. Al que le corresponde (investigar) es a la Sunat”, dijo Simon en el canal de cable N.

La presentación del pedido de investigación provocó la reacción de los legisladores del PNP. El portavoz de ese grupo parlamentario, Fredy Otárola, expresó que se trata de una evidente persecución política, pues Heredia no es funcionaria pública y no ha recibido fondos del Estado.

Humala, un ex militar retirado, que no tiene un trabajo formal conocido, afirma que el gobierno de García busca anularlo políticamente para las elecciones del 2011.



# Nuebe herido den explosion na Maryland

**FORESTVILLE, Md.** – Ocho Bombero y empleado di un compania di gas a resulta herida ayera den un explosion di gas banda di un clinica di embarazo na un mall riba un strip na Maryland, asina autoridadnan a duna di conoce.

Trahadornan a wordo manda pa e centro comercial na Prince George County net prome cu 1'or di merdia ayera debi na un leak di gas natural, asina bosero di Departamento di Bombero Mark Brady a bisa. E empleado di e compania gas cu a resulta herida, tabata trahando riba un linea di gas na momento di e explosion.

Brady a bisa cu dos bombero a wordo interna den e unidad di kemadura na Washington Hospital Center. Tur otro victima a wordo trata y manda cas na un hospital local.

“Nos a descarta siniestro of algo sospechoso,” Brady a bisa. Jeanette Zak, un miembro di directiva di Forestville Pregnancy Center, a yama 911 pa raporta e leak. El a bisa cu el a mira for di su auto ora cu Bomberonan a purba pa drenta den un espacio bashi banda di e centro. Djei e tienda a explota. “Mi por a sinti e cayente for di mi auto ...,” Zak a bisa.

El a bisa cu e ta sinti su mes fortuna di a yama 911 na tempo y ningun persona na e centro a resulta herida. Normalmente, clientenan lo ta den consulta, pero e profesional cu ta traha riba diahuebs tabatin un cita medico. Zak a specula cu e leak di gas lo por a wordo causa door di reciente renobacionnan na un espacio habri dilanti.



## 5.335 mucha a muri of desaparece den sismo 2008

**PEKIN (Reuters)** - China a indica ayera cu e recuento oficial di muchanan di scol cu a muri of desaparece a causa di e teribel terremoto di Sichuan na mei di aña pasa ta di 5335, un cifra menor cu esun indica den informenan noticioso te cu awor.

E cifra a wordo anuncia durante un conferencia di prensa den e capital provincial Chengdu door di Tu Wentao, hefe di Departamento di Educacion di e provincia, e agencia estatal di noticia Xinhua a informa.

Hopi persona a tira culpa di e mortonan riba e mal calidad di e edificionan, señalando cu e departamento- y ofcinanan di Gobierno a keda riba pia mientras cu e scolnan den vecindario a resulta destrui.

E sismo di dia 12 di mei a causa morto di casi 80.000 personal en total. Un compilacion di informenan di Xinhua y e corantnan local despues di e terremoto a calcula cu e cifra di mucha- y studiantenan of profesornan morto of desapareci ta aproximadamente 9.000.

Ai Weiwei, destacado artista y diseñador di edificionnan cu a bin ta haciendo su mesun compilacion y calculando e cifra di studiantenan morto, a comenta na Reuters cu e no ta kere cu e conteo entrega door di Gobierno ta real.

“Prome, e cifranan ta leu di refleha e realidad. Di dos, nan ta irresponsabel,” el a splica telefonicamente.

Ai a bisa cu su voluntarionan a confirma 5.200 morto y cu probablemente tin aproximadamente otro 1.000 mas. E cifra total lo mester ta alrededor di 7.000, el a agrega.

## MOTHERS DAY SPECIAL breakfast & brunch

*La Vista*

**\$29.95**

Champagne and mimosas included!

\* Kids age 5 and under eat free;

Kids aged 6-12 **\$15**

**Sunday May 10th**

**7 am - 2 pm**

### SUMPTUOUS FULL BREAKFAST BUFFET

Omelet station, eggs benedict, full American breakfast, pancakes, salad bar, tropical fruit & smoothies, pastechis, assorted breads, bagels, cinnamon rolls

### SEAFOOD SPECIALTIES

Peel & eat shrimp  
Shrimp & scallop ceviche

### ASSORTED HOME-MADE PIZZAS FROM OUR OVEN

Choose from a variety of toppings and flavors

### BRUNCH ENTREES

Baked grouper in tomato basil sauce with coconut rice  
Roasted chicken penne Alfredo pasta

### CARVING STATION

Honey baked ham  
Garlic spiked prime rib

### DESSERT STATION

Variety of delicious home-made pies, cakes and pastries

La Vista Restaurant is located at the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. No reservations needed.







# Candela a "come" 20 cas



*Un di e mansionnan multimiyonario cu a bay perdi. Un piscina cu awa sushi a keda.*

**LOS ANGELES** - Un candela for di control pusga door di e biento a suta na e localidad di Santa Barbara despues di kima 20 cas den e area di centro di California, obligando evacuacion di miles di residente y heridando tres Bombero.

E candela, cu a cuminsa diamars den e areanan seco y cu ta wordo investiga como uno intencional, a "come" pa anochi mas cu 200 hectarea den e area di Santa Barbara, lagando e restonan yena di humo y preto, unda cu un tempo tabatin mansionnan



*Secura so a keda despues cu a logra paga e vlamnan cu a come tur loke a haya den nan caminda*

multimiyonario. Autoridadnan a bisa cu e columna diki di humo preto riba Santa Barbara a stroba di evalua cuanto edificio di cas den e colinanan a wordo "comi" pa e vlamnan, pero ta pensa cu al menos 20 lo a bay perdi den e candela. Besindarionan completo a keda den riesgo mientras cu mas di 900 Bombero tabata lucha pa wanta e vlamnan, cu ta haya bida door di e biontonan caluroso y seco di Santa Ana.

"Nos ta den un estado di emergencia extremo," asina bosero di Departamento di Bombero di Santa Barbara, David Sadecki, a bisa. "Nos ta na limite di nos capacidanan," el a agrega.

Sadecki a bisa cu e candela ta dificil pa combati debi na e "clima extremo" di e comunidad costero, cu temperaturanan di riba 38 grado centigrado y refaganan di biento di te 80 kilometer pa ora.

E tres Bomberonan afecta a sufri kemadura- y lesionnan respiratorio ora cu nan vehiculo a wordo tapa pa vlamnan y e slangnan di awa a kima mientras cu nan tabata trata id protege un cas.

E tres hombernan a wordo hiba den helicopter pa un centro pa kemadura den e area di Los Angeles pa wordo trata.



*Unico cos cu a keda tabata trata di paga delaster pida humo pa evita cu e candela ta lanta bek*

Gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, a declara e estado di emergencia den condado di Santa Barbara, un decision cu ta duna nan fondo- y ekiponan adicional pa

e luga. Santa Barbara tabata pidi ayudo di ekiponan di bombero den henter e estado, y a bisa a haya casi 100 vehiculo contra candela y 400 Bombero.



*Bombero tratando di scapa un cas di e candela feroz na Santa Barbara.*



## Piratanan Somali a secuestra barco Hulandes



*Soldatnan Frances a intercepta un nave sospechoso di piratanan pafu di costa di Kenya, riba e foto di archivo aki.*

**NAIROBI (Reuters)** – Piratanan a secuestra un barco di carga Hulandes ayera, asina un grupo marítimo regional a informa. Esaki a sosode apesar di presencia di barconan di guerra extranhero cu ta realizando patrulla den e awanan marítimo. “E tripulacion ta bon. Nos a tende cu tin entre ocho y 18 miembro di tripulacion,” asina Andrew Mwangura, di East African Seafarers Assistance Program, cu base na Kenia, a duna di conoce.

“Marathon” di 2575 ton, tabata bayendo west via di Golfo di Aden. Den un otro incidente cu ta cos di casi tur dia, marina Mericano a bisa cu piratanan a tira riba un di nan barconan di provision for di costa di Somalia. USNS Lewis y Clark a deshaci di e dos navenan pirata despues di un persecucion di mas o menos un ora diarason.

Diarason, piratanan a libera un barco di carga di UAE y un dia prome a captira un barco cu ta navega bou di bandera di Antigua y Barbuda. Nan tin mas o menos 20 barco cu 300 rehen, di acuerdo cu un grupo regional cu ta monitorea e situacion.

## A confisca cocaina y colebra venenoso den un boter di alcohol

Miami (EFE) - Dos paki postal cu tabatin cocaina, un cobra y otro colebranan venenoso den un boter di alcohol a wordo confisca na Miami despues di un inspeccion di rutina, asina autoridadnan Mericano a duna di conoce ayera. Funcionarionan di Servicio di Aduana y Protección di Frontera (CBP, pa su sigla na inglés) a haya 11 kilo di cocaina den un di e pakinan den un plastic cu ta poni den un paña y cu su contenido a wordo declara di ta t-shirt y paki di mangel. Durante e inspeccion a descubri un cobra y otro colebranan venenoso den un boter y e cargamento aki no a wordo declara na autoridadnan di Aduana. Ta pensa cu ta trata di “Vino de serpiente”, un bebida alcohólico cu den e boter tin un colebra, un practica cu a cuminsa na Vietnam y ta hopi popular na zuid-oost di Asia, segun a wordo bisa door di CBP den un comunicado. E reptilnan aki no ta wordo mantene pa nan carni, sino pa nan veneno dissolve den e licor. E confiscacionnan a sosode den centronan di servicio postal express y e operativonan a tuma lugar pa evita cu e pakinan no ta contene nada cu por ta un menaza pa salud y seguridad di e Mericanonan.

# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## ARUBA RESORT & CASINO

### SUMMER SPECIAL

PRIVATE OWNER RENTING 1 BDRM SUITES  
130 awg. PER NIGHT  
BEGINNING NOW THROUGH DECEMBER

PLEASE CALL DAVID FLAK @ 592-8401  
FOR RESERVATION



Rental of Mini Storage spaces

Adres: Anasastraat 4, Dakota  
For info please call:  
**5941559 or 5940063**

### TA BENDE

Un cas na Noord Bubali,  
3 camber, 2 baño,  
2 porch un dilanti  
y un patras, livingroom,  
kitchen, TV room  
Washok, enteresado nan  
serio por yama 592-7203  
Prijs Afl. 280,000

### TA BENDE

1 baho nobo nobo links  
marca Strinberg den su  
cover pa fls. 650,--.  
1 acordeon marca Horm  
(Aleman) den condicion  
A-1 pa fls. 1000,--  
Yama cel.: 741-8344

### LOOKING FOR!

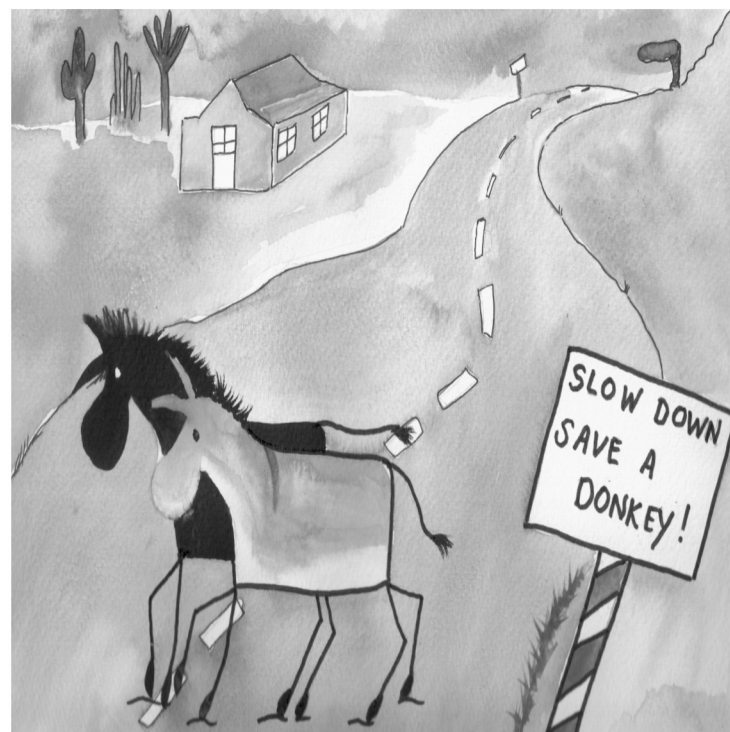
A small investor, for an excellent, lucrative  
venture, in tourism.  
For more info: call “High Fidelity of Aruba”  
Cell. 736-1687  
No risks, MINIMUM INVESTMENT  
Guarantee For Sure !

### SERVICIO

Bo tin mester di un  
bon contratista?  
Yama nos awe mes.  
Cel. 566-7458  
Free quotation.  
Servicio di loodgieter  
tambe

### TA BENDE

1 TV 29” Panasonic,  
1 Computer, 512 MB DDR2,  
DVD + RW, Intel Celeron  
D Processor 356, 120 GB,  
Lan internet inclui flatscreen  
viewsonic 17 inch  
Tel. 583-1921 / 592-5792





# CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM****PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22****TA BENDE**

Un Mitsubishi pick up '05 diesel 4x4 doble cabin airco, getint, cd player, den bon condicion  
Tel: 594-8524

**TA BENDE**

Toyota Corolla '96 std,cd,no ac, den bon condicion Afl. 2900,-  
"As is where is" Tel: 592-7225

**TA BENDE**

Un Chevrolet v6 cora prijs discutibel Tel: 747-4408

**TA BENDE**

Un Hyundai Accent '03 nunita, automatic, cu airco, prijs Afl. 7500,- Tel: 593-7548

**TA BENDE**

Totoya Corolla '95 blacno, autom. Afl. 3000,- Tel: 747-2918

**TA BENDE**

Pa motivo di viahe un Nissan Sentra '94 Afl. 2500,-  
Tel: 731-5409 / 560-7682

**TA BENDE**

Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas  
**Afl. 4500,- "As is where is".**  
Tel: 593-0403

**TA BENDE**

Chevrolet Spark 18 luna autm. 4 door, color shinishi. Tel: 743-5373

**TA BENDE**

Toyota Celica '93 std, cora, den excellent condition Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,-  
Tel: 592-7225 / 594-1284

**TA BENDE**

Suzuki Jemmy model 2001 std. excellent condition Afl. 5500,- gasoline, hopi economico.  
Pa mas informacion yama  
Tel: 569-6358

**TA BENDE**

Un frigidaire 1½ aña usa pa Afl. 650,- Tel: 594-8955

**FOR SALE**

House in Pos Chiquito, 2 bedrooms - 1 Bathroom laong lease and 973m2 Afl. 185.000,-  
Tel: 523-3200

**TA BENDE**

Dos carchi general pa Aventura dia 20 di Mei pa Afl. 125,-  
Tel: 594-1872

**TA BENDE**

Un Laptop Packard Bell 30 GB hard disk 15.1" screen, windows XP pro,cd-dvd combo Afl. 1600,-  
Tel: 742-6171

**TA BENDE**

2 cashi paña color roos en wit sliding door Afl. 1000,- pa tur dos (3luna bieuw) Tel: 567-2268

**TA BENDE**

Un carseat pa baby casi nobo pa bon prijs Afl. 125,- Pa mas informacion Tel: 564-4075

**TA BENDE**

Un Tereno Eigendom na Santa Cruz di 46mm2 cu fundeshi as where is. Tel: 568-6614 / 566-7122

**TA BENDE**

Pa motivo di viahe stoof Afl. 300,- frigidaire Afl. 900,- set di sala Afl. 400,- T.V.12" + braket Afl. 200,- full set cama di baby Afl. 700,- Tel: 745-5089

**TA BENDE**

Na bon prijs 4 desk cu glas top cu frame di palo pa Afl. 475,-  
Tel: 737-3002

**FOR SALE**

House in Pos Chiquito 2 bedr - 1 Bath. long lease land 973m2 Afl. 185.000,- Tel: 523-3200

**TA BENDE**

Pa motibo di viahe un set di sala puro palo. Tel: 742-5173

**TA BENDE**

Un washmaschine marca Magic Chef den super bon condicion Afl. 650,- Tel: 561-2505

**TA BENDE**

Un paña di ricibimento pa mucha hombre size 16 color blauw scur Afl. 100,- Tel: 745-5089

**TA BENDE**

UN cama di baby, comodde, carrier, stroller, etc. Afl. 700,-  
Tel: 745-5089

**ARUBIANO CRIOLLO**  
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi Afl. 55,-  
Mediano Afl. 35,-  
Chikito Afl. 20,-  
KARETIA GRANDI AFL. 55,-  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,-  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minino 2 chiquito

## TA BUSCA

**TA BUSCA**

Un señora serio pa hasi trabao di cas y cushina. Pa mas informacion yama Tel: 593-1870

**TA BUSCA TRABAO**

Den ramo Administratie /Secretaria/Telefonista/receptioni sta/human resources.  
[secretary1@hotmail.com](mailto:secretary1@hotmail.com)

**TA BUSCA**

Un Inversionista chiquito pa un lucrativa ventura den turismo.  
Pa mas informacion yama  
Tel: 736-1687

**TA BUSCA**

Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

**TA BUSCA**

Un hende pa duna les di Ingles Pa mas informacion yama  
Tel: 962-9799

**TA BUSCA**

Un sra verpleegkundig pa wak pa un sra. pa mas informacion  
Tel: 584-1747

## TA HUUR

**FOR RENT**

Parkietenbos (waterfront) 3 bedrooms 2 bathrooms, furnished price Afl. 3500,- (inc. utilities) Tel: 523-3100 ext 3200.

**SE RENTA**

Apartamento amueblado con cable, etc. Max 2 pers. Sin niños. En area de hoteles Afl. 900,-p/m. + deposito den un mes  
Tel: 568-7753

**TA HUUR**

Un apartment studio no muebla inclui awa y cable. Tel: 582-4468

**TA HUUR**

Tanki Flip #43 Afl. 850,- Apartment Afl. 500,- Pa mas informacion yama Tel: 563-9838

**FOR RENT**

Tanki Leendert 3 bedr. 2 bathr. plus studio apartment. Monthly rent Afl. 2500,- Incl airco, lightfixtures, stove.  
Tel: 523-3200

**TA HUUR**

Camber pa un persona, baño apart y su entrada priva/awa/coriente/cable inclui. Pa mas informacion yama  
Tel: 561-4603

**TA HUUR**

Apartment Sabana Liber 97-B Afl. 850,-p/l. + deposito Afl. 400,- awa, gas, cable inclui. coriente NO Tel: 566-0221

**TA HUUR**

Studio Apartment ful muebla awa coriente, internet, cable inclui. Por drenta mes ora. Seroe Pita. Tel: 567-6529

**TA HUUR**

Un apartment pa un persona Afl. 600,- + deposito tur cos inclui. den playa weststraat/socotorolaan  
Tel: 562-1494

**TA HUUR**

Cas di 2 camber na Hooiberg cura halto Afl. 1500,- p/l. + deposito disponibel mes ora.  
Tel: 733-1201

**TA HUUR**

Apartment cu camber apart na Catiri, muebla awa y luz Afl. 800,- + borg Tel: 733-1201

**TA HUUR**

Un apartamento na Santa Cruz pa un persona of pareha sin yiu. Availabel 15 di Mei, pa mas informacion Tel: 568-6614 566-7122

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**

Les di landamento bao di guia profesional, Beginner - Intermedia - Advance. Nos ta prepara mucha pa Dilepoma "A te cu F". Les ta wordo duna den Pool. Tel: 594-9069

**SERVICIO PUBLICO**

Ta hasi trabao di hardinero  
Tel: 962-9799

**SERVICIO PUBLICO**

Ta regala Puppies Crioyo 6 siman bieuw. Pa mas informacion Tel: 594-3911

**SERVICIO PUBLICO**

Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

**SERVICIO PUBLICO**

Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama  
Tel: 5656876

**SERVICIO PUBLICO**

Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,-  
Tel: 737-4242

**SERVICIO PUBLICO**

Nos ta duna les di baila salsa, bachata, sonmontuno pa temporada di Mei, 2009. July vakantie muchanan entre 8 y 20 aña nos tin un pakete special. Pa mas informacion yama  
Tel: 567-9310

**DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER**

### EL HOMBRE DE LA GUADUA

Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,  
La Naturaleza La Doto De  
Bajo Peso Y Gran Capacidad  
De Soporte,  
Alto Esfuerzo De Compresión,  
Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos  
Kilos, de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente,  
En Techos, estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.  
En Proyectos Especiales Comuníquese Con .

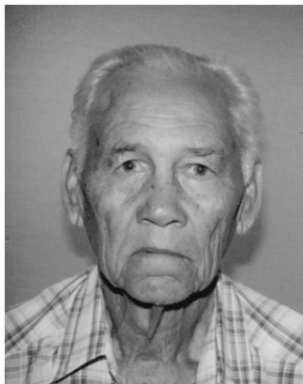


Wualnery Gutierrez  
Tecnólogo Estructural Y Artesano.  
Maderas Y Guadua.  
Tel , 0057 - 316679.2299, Email  
[Waldojuanpa@hotmail.es](mailto:Waldojuanpa@hotmail.es) -col  
Tel 7452431 Aruba





*Agradecido pa tur locual cu E la haci pa nos; Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor*



## Roman Francisco López

Na edad di 85 año

Lo E keda graba pa semper den memoria di,

Su yuinan: Aura y Nel Orman – López  
Edwin y Marieta López – De Mey  
Irene y Rodolfo (Chin) Curiel – López  
Farina y Eufredo Sequera – López

Manera yiu: Melinda van Koetsveld y yiu

Su nietonan: Henny Orman y Maria Winkel  
Iraida y Anthony Maduro – Orman y yiu  
Poppy y Delo Maduro – López y yiu  
Edmar López  
Marylaine López  
Danilo Curiel y Isabel Geerman y yiu  
Gino Curiel  
Victoria Sequera

Su rumannan: Juanita Tromp – López y famia  
Ireno Winterdaal y famia  
Sira Quandt y famia  
† Nicolina López y famia  
† Juan López y famia

Su cuñanan: Rosenda Maduro y yiu  
Bertha y Marcial Koolman y famia  
Filomena y Manuel (Shoné) Curiel y famia  
Nuris Maduro y famia

Amigonan di cas: Mireya y Theo Rasmijn y famia  
Chela Webb y famia  
Ida Dijkhoff y famia  
Maritza y Clemente Pantoja

Primo- y primanan, subrino- y subrinanan, comer- y compernan, hijanan  
Amigo- y amiganan, bisiña y conocirnan di gallero.  
Coleganan di LAGO y Schutterij.

Y demas famia: López, Maduro, Orman, Curiel, De Mey, Sequera, van Koetsveld, Koolman, Winkel, Rafini, Geerman, Tromp, Croes, Quandt, Winterdaal, Odor, Wever, Gil, Scholten, Solognier, v/d Hans, López-Henriquez, Eman, Wernet.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual ta tuma lugar: Diasabra, 9 di Mei 2009. For di 12:00 pm E difunto lo reposa na su cas Pos Chiquito 50 – A Pa 4:00 pm lo tin respons na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues pa Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Pos Chiquito 50 – A

*The Lord is my Light and my Salvation;  
Whom shall I Fear? The Lord is the Strength of my Life;  
OF whom shall I be Afraid?  
PSALM 27: 1*

With deep sympathy we announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister and friend:



## ZENAÏDE IRENE GIBBS-BALY

Better known as  
Zena or Mai

Left to mourn her loss are:

Her Husband : Gaspard Oviel Gibbs  
Her Children : Jacqueline and Franklin Artsen-Gibbs  
Merl and Ronald Serrant-Gibbs  
Oviel (Bobby) Gibbs  
Steeve Gibbs  
Monique and Ivan Silvania-Gibbs  
Stepdaughter : Eldica Richardson (St.Maarten)

Like Children : Sacha Halley  
Solange Silvanie  
Margaret Geerman  
Nancy Tawari  
ALL FRIENDS OF HER CHILDREN

Sister : Gertrude Jeanne (JeJe) (England)  
Brother : Abel Baly (St.Maarten)

Sisters in Law : Louise Baly (St.Maarten)  
Pet Baly (USA)  
Isabel Emmanuel (Aruba)  
Christine Gibbes (USA)  
Dorothea Baddoo (USA)  
Iris Hodge (St. Maarten)

Grand Children: Charisse Artsen  
Giselle Artsen  
Chantal Artsen  
Janelle Artsen  
Kyrach Serrant  
Vannah Serrant  
Kahlil Serrant  
Trejeune Serrant  
Yrishar De Nobrega  
Khirstan Gibbs  
Sabine Gibbs  
Tevin Gibbs  
Tashi Gibbs  
Akil Silvania  
Kyani Silvania

**Nieces and Nephews:** Leopold Eugene, Brenda, Omer, Elise, Jeanne, Gislaine, Alexis, Leo, David (Davy), Jacky, Gislaine, Nicole, Vivian, Richard, Vincent, Clarence, Sadie, Tico and Veronica, Nilo, Raffy (Fegito) and Julie, Irma, Minerva, Hermania, Iris, Maria, Loisa, Doris, Bernadine, Winston, Sheryl, Beverly, Brenda, Ricardo, Clement, Roberto and Stella, Denicio, Yvette, Clifford and Lydia, John and fam., Marcella and fam., Yolanda and fam., Marcelino and fam., Jacqueline, Josmin (Jossy), Jerrilyn, Toooh, Gertha, Ernestine, and many more.

**Sister Cousins:** Neomi Kingsale and family, Louise Hodge and family.

**Neighbours:** Hansen, Flanders, Werleman, Carter, Boezem, Duinker, Lies Djoegan.  
We apologize if we have forgotten anyone in our bereavement.

**Family friends too many to mention.**

The family will receive **condolences** at home: **Cherokezenstraat # 9, on Tuesday May 5<sup>th</sup> and Thursday May 7<sup>th</sup>, from 7:00pm to 9:00pm.**

The **burial** will take place on **Friday, May 8<sup>th</sup> 2009**

The **body** will be laid out from **2:00pm to 3:30pm at the Christ Methodist Church in San Nicolas, followed by the church service.**

The family will appreciate a contribution to Christ Methodist Church and Cas Marie. There will be a donation box in the church for this wonderful cause.

We request no condolences after the burial.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997





Cu profundo tristeza Partido Democracia Real  
a tuma nota di fayecimento di:

*Eliette Helen Lacle*

Cuñia y miembro di comishon di colega  
Marila Lacle, ruman di nos amigo Richard Lacle.

Democracia Real ta desea tur famia y amigo  
hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.

## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo 33-C Tel: 588-4433

Nos ta graba riba  
tur sorto di marmor,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc. etc.  
tambe nos ta hasi tur  
tipo di trabaonan den  
santana manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi  
pa graba mas nomnber.

Pa mas  
informacion yama  
**Tel: 588-4433 / 741-3449**



Felis ta esnan cu ta biba den bo kas y cu por alaba bo tur ora.  
Felis esnan cu den bo ta haya forsa cu tin gana di cana bai bo tempel.  
**Salmo 84 :4 - 5**

A fayece cristianamente

### Eliette Helen Lacle



#### Na nomber di su rumannan

Oscar y Maria Lacle  
Judith Lacle  
Gladys y Juancito Tromp  
Ethel y Robby Lejuez  
Albert y Luz Elena Lacle  
Rudolf y Liying Lacle  
Mevris y Ruben Herrera  
Richard y Marila Lacle

#### Tanta- y Omonan

Sra. Vda. Adelinda Nisbet y famia  
Sra. Vda. Margo de Cuba y famia  
Enelia y Ernesto Duran y Elaine  
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y yiunan  
Sra. Ramona y Victor "Toko" Winklaar y famia  
Sra. Vda. Fabia Romero-Solognier y famia

#### Sobrino- y Sobrinanan

Maritza, Ludwig, Randolph, Ingela  
Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond  
Lisa, John-Anthony, Owen, Clifford, Omar, Evelynne, Emeline  
Roberto, Jason, Marc (Jo), Adamo, Nathan, Franky  
Natalia, David Andres  
Pablo, Juliana, Diana, Rudolf  
Jo-anne, Gerald, Marlène  
Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne, Cindy-Anne

Primo- y Primanan, Ihanan, Comer- y Compennan, Bisiñanan,  
Amigo- y Amiganan y Conocirnan

Miembronan di e diferente gruponan di Oracion,  
Ex-Coleganan di Departamento di Asunto Social

Demas famia Lacle, Romero, de Cuba, Tromp, Lejuez,  
Campuzano, Wu, Maduro, Herrera, Geerman, Pietersz,  
Nisbet, Garrido, Briezen, Justina, de Santis, Solognier,  
Winklaar, Castellanos, Kelly, Kock, Heronimo, Falconi, Croes,  
Farro, Jansen, Figaroa, Loeffstop, Britten, Kustnetsova.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar  
Diabierna 8 di mei.  
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas  
Dominicanessenstraat #36,  
pa 10'or lo tini un misa di respons na Misa San Francisco  
y despues pa santana Catolico na playa.

Adres pa Condolencia:  
Dominicanessenstraat # 36  
7:00 pm - 9:00 pm

### Comision di Campaña Pro Marila di Partido Democracia Real

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento cristianamente di

### Eliette Helen Lacle

Miembro di comision Pro Marila



Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar  
Diabierna 8 di mei.  
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas  
Dominicanessenstraat #36,  
10'or lo tin un misa di respons na Misa San Francisco  
y despues pa santana Catolico na playa.

Den nos no tabata tin secreto  
por a papia tur cos sin miedo  
tabata mescos un man habri  
pa por yuda otro sin arepentí  
su alegria tambe tabata di mi  
ora di tristesa por a comparti  
nos dolor hunto pa a consola  
cada palabra cu por expresa  
mi amiga con ami por lubida  
tur e conehonan cu a yuda  
pa por a cana sin e dificultad  
di no conoce kiko ta felicidad  
nunca a laga e amistad muri  
semper pendiente pa a ricibi  
e sonrisa sincero pa cuminsa  
un otro dia cu fe y speranza  
Papa Dios a duna mi e amiga  
cu a bin bira parti di mi vida .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



**Nos ta puinan di Dios**

**Pordoná i lo bo ta pordoná**

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan.  
Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo  
pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo duné bida i salu?  
Ora un hende no tin komposhon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi  
Dios pordon pa su mes pikanan?

**Bibel ta sinta nos:**

Sirag 28: 1-4





**Mementomori Funeral Home N.V.**

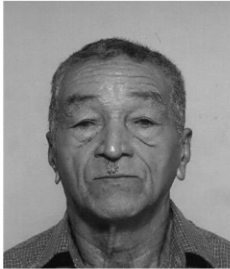
Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,*

*Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza. "*  
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:



**Feliz Tromp**  
mihor conoci como: **"Pachi "**  
20 november 1928 - 2 mei 2009

Na number di su:

yiunan: Maria y Robby Croes y famia  
Cornelis y Elba Tromp y famia  
Sibilina Tromp y famia  
Andrea y Reynaldo Rante y famia  
Merita y Edwin Todd y famia  
Emelinda Tromp y famia  
Jeanette Tromp  
Estrellita y Trevor Rolle y famia  
Evelinda y Rudy Tromp y famia  
Anushka Tromp y famia

rumannan:

vda. Maria Tromp y famia  
Ludwina Gomez, esposo y famia  
vda. Emilia Kelly y famia  
vdo. Nadi Tromp y famia  
Ursula y Joseph Giel y famia  
Tina Tromp  
Seferina y Pedro Hidalgo y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

swa: Candido y Chonchon Carrasquero y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan  
ex-suegro: Coletto Quandt

famia: Tromp, Carrasquero, Croes, Matos, Rolle, Rante, Todd, Giel, Gomez, Kelly, Hidalgo, Quandt, Dirks, Faro, Roza, Quandus, Ridderstaat, Heyden, **Wild, Obispa, Siberio de Jesus** y demas famia ta invita tur amigo, bisña, conoci y ex-coleganan di Setar pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 8 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

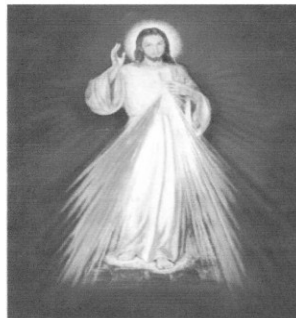
Adres pa condolencia: **Pos Abao 15**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.  
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



**DIMAS**

Departamento di Integracion,  
Maneho y Admision di Stranhero

Cu inmenso tristesa staff y personal di DIMAS  
Ta participa fayecimento di

**Sra. Alice Yvonne Maduro – Ho Asjoe**

mihor conoci como "Alicia"

Na bida ex-colega di DOOV/DINA/DIMAS

Alabes DIMAS ta notifica cu riba dia di entiero su oficina lo ta sera pa publico

desde 2.30 or di atardi pa duna tur colega oportunidad bai entiero.

Na Jani, Nicole, Janice i demas famia nos mas profundo condolencia cu boso perdida y cu Dios duna boso forza y consolacion na e momentonan dificil aki

*Aurora*  
*Funeral Home*

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

**Gradicimento**

Na number di su yiu y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten y forza durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



**DIEGO WINTERDAAL**

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans, telegram y jamadan, boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki special ta bai na Sra. Maria Wernet, Pastoor Juancho Pilongo, Grupo di Orashon fe, Speransa y Amor, Dr. Wassenaar, Dr. Samson, Afdeling di Oncologie, Cas Critelle, Wit Gele Kruis, Edmond Kanker Fonds y Aurora Funeral Home pa nan atencion y bon servicio.

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa e ultimo Santo Sacrificio di Misa:

**8 di mei pa 7'or di anochi**

Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Y despues pa un rosario na cas:

**Piedra Plat # 157-E**



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Mi ta warda, warda so riba Señor,  
mi tin fe den su palabra. "*  
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Venancio Gomez**  
mihor conoci como: **"Lang"**  
na edad di 93 aña

Na number di su:

yiunan: Juanita y Jossy Wolff  
Maria y Moreno Geerman  
Jano Gomez y Vivian Everon  
Mina y Benny Wolff  
Ichi Gomez  
Glenda y Joy Flanegin  
Hubert "Pipi" Gomez

nieto y nietanan: Haime Wolff y Madeline Koolman  
Ivy y Giovanni Guerrero  
Junior Wolff  
Michel y Sandra Wolff  
Linchi y Jordan Khawaldeh  
Lilian Wolff y Andino Angela  
Indra y Gregory Ras  
Jamila y Achmed Henriquez  
Milenda Flanegin  
Albert Geerman  
Andy Geerman y Marianne

Willems

Angelo Geerman y Emily

Lopez

Julisa Gomez y Edger Rosina

bisanieta y bisanietanan: Eugenie, Mary Jean y Milena,  
Jadeline y Arnold,  
Kimberly y Randall, Edeline,  
João, Aisha y Jean Paul,  
Kaithlyn, Jordy y Gendrick,  
Edyon.

cuña: Dora Gomez y famia  
Susanita Frankn y famia  
Chichi Gomez y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Gomez, Luidens, Wolff, Geerman, Flanegin,  
Koolman, Angela, Solognier, Franken,

Lacle, Flores, Maduro, de Windt, Tromp, Eckmeyer, Hidalgo, Klepper, Croes, Agustin, Salbach, Nicolaas, Perez, v/der Biezen, Rosina, Guerrero, Ras, Henriquez, Helder, Becker, Roza, Dubero, Samsin, Hayes, Webb, Krozendijk, Cristiaans, Jeandor, Orman, Matos, Ridderstaat, Quandus, Donker, Leest, Paesch, Emerencia, Everon, y demas famia na Corsow, Bonaire y na Hulanda ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Setar pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 9 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Cunucu Abao 20**  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

## Oracion a San Antonio de Padua



*Para encontrar las  
cosas perdidas*  
San Antonio de  
Padua  
Que en padua  
naciste  
Y en Portugal  
aprendiste  
Letras para predicar  
Un dia estando  
predicando  
Vino un Angel y te  
anuncio  
Que a tu padre lo  
iban a matar  
Saliste, y al salir el  
Rosario perdiste,  
tres  
Voces al cielo diste,  
Que las cosas  
perdidas  
Sean aparecidas,  
  
Olvidadas  
recordadas y  
Las ausentes  
presentes



*Saint Jude, Apostle of Christ  
pray for us.*

**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*Haar handen hebben voor ons gewerkt  
Haar hart heeft voor ons geklopt  
Haar ogen hebben ons tot het laatst gezocht  
Bij Hem is zij blij en trots*

Met diepe droefheid geven wij te kennen dat zeer onverwachts ons is komen te ontvallen onze lieve moeder, vrouw, zus, schoonzus, tante en groottante



**Mevr. Alice Yvonne Maduro - Ho Asjoe**

Bekend als **Lies, Liesje, Alicia**  
\*14 augustus 1950 † 2 mei 2009

Namens haar:

echtgenoot: Jan Ricardo Maduro

kinderen: Nicole en Janice Maduro

broers en zussen: Jessie Van Thol (cur)  
Beatrice en George Tjon Kon Sang. (aia)  
Elmer en Sandra Ho Asjoe - v/den Heuvel. (sur)  
Geoffrey en Annie Ho Asjoe – Wijngaarde. (aia)  
Marina en Juan Ortiz - Ho Asjoe (usa)

schoonzussen:  
Rika en Roy Maduro en familie (aia)  
Mirna en Dominico Maduro-Henriquez en familie (aia)  
Diana en Chai Hernandez en familie (aia)  
Imelda en Theo Zievinger en Familie (aia)

neven en nichten:  
Mitchell Ho Asjoe en Freya Kraag en familie (aia)  
Elrick Ho Asjoe en Alizamar de Brito Ramos en kinderen (aia)  
Ryan en Giandra Ho Asjoe en familie (aia)  
Mayra de Cuba en familie (ny)  
Patrick en Joan. Spong en familie (cur)  
Melinda Spong en Serge Capello (ned)  
Peggy Spong en Juwel Cecilia en familie (ned)  
Meridith Spong en Mirzano Heikerker en familie (ned)  
Duncan en Angelica Tjon Kon Sang en familie (aia)  
Ericho Tjon Kon Sang (aia)  
Priscilla Tjon Kon Sang (aia)  
Xavier Ho Asjoe (nl)  
Jean Yves Ho Asjoe (u.s.a.)  
Raissah Ho Asjoe (sur.)  
Juanama Ortiz (usa)  
Julian Ortiz (usa)

overige families

en vrienden: Ho Asjoe, Maduro, Tjon Kon Sang, Spong, v/den Heuvel, Wijngaarde, Ortiz, de Cuba, Henriquez, Hernandez, Zievinger, Rosheuvel, Noldus, Hoek, Lie Kwie, Croes, Hoen, Van Varseveld, Flora, Geerman, Schwengle, Arends, Engelhardt en alle overige familie en vrienden die misschien vergeten zijn.

De begrafenis zal plaatsvinden **op donderdag 7 mei 2009**.  
Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 12:00 tot 13:00 uur thuis te Savaneta 233 L en van 14:00 to 16:00 uur in de Sagrado Curazon, te Savaneta, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke begraafplaats te Savaneta.



## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

### Gradicimento y Invitacion

Di curazon nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion durante di enfermedad y cu a compaña nos durante di entiero di nos mama, (bisa)wela, suegra y tanta stima:



**Sra. Vda. Flora (Mai) Vis-Evertsz**

Boso atencion y presencia a duna nos hopi forza y consuelo den nos momentonan dificil. Un gradicimento special ta bai na Pastor Hercules, Pastor Juancho, Pastor Sint Jago, M.A.A. y na e personal di Aurora Funeral Home.

Ademas nos ta invita tur famia, bisiñanan, amiganan y conocirnan pa e santo sacrificionan di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar **diasabra 2 di mei 2009 y diahuebs 7 di mei 2009**, na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta **pa 7'or di anochi**. Diahuebs 7 di mei 2009 despues di e santo sacrificio di misa nos ta reza un rosario na cas Savaneta 247-A. Boso presencia ta altamente aprecia.

**Masha, masha danki di yiunan.**



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

### In Loving Memory Of Alice Maduro



If we had only 5 minutes before your passing .  
We'd give you one last hug and see your great big smile  
We'd kiss your cheek and take your hand and tell you we'll miss you more than you'll ever know. But you were gone so quickly. That one last care ride you'd take. Before you knew  
it you will standing at heavens gate. It's time to get your wings, to leave this life behind and enjoy all of heavens beautiful things.

#### You Will Be Missed

Iain, Thais, Ghislaine, Berlinda, Rudrick & Michel



**Stichting Koninkrijksspelen Aruba**  
cu inmenso tristesa ta participa  
fayesimento inespera di



## Sra. Alice Ivonne Maduro – Ho Asjoe

na bida ruman di nos miembro  
sr. Geoffrey Ho Asjoe  
Hopi forza na e momentonan dificil aki

Directiva di S.K.A y  
Organisatiecomite WdR 2009

Cu Alice sosega den paz di Señor



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

### DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,  
7 Ave Marias,  
7 Credos durante 7 dias.

Pida un imposible y  
sera favorecido.  
Mandar a publicar al



ta participa fayecimento di

### Sr. Feliz Tromp

ex empleado di Telefoondienst

tata di nos coleganan:  
Sibilina Tromp - Call Center  
Evelinda Tromp - Inkoop & Logistiek  
Acto di entiero ta diabierna 8 di mei 2009.  
Restonan mortal di Sr. Feliz ta reposa for di  
2'or di atardi na  
Misa Santa Anna na Noord.  
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.  
ta extende palabranan di condolencia  
na Ina y famia, Evelinda y famia, demas  
yuinan y respectiva famia, rumannan y henter famia.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padre Nuestro, Avemaría, Gloria.





# 2 miyon di ganashi den 2008 pa Insel Air

**WILLEMSTAD** -- Prome ku fin di anja InselAir lo tin extra avionnan i ekstra servisio na Kòrsou. Ademas o tin invershonnan grandi den lunanan benidero. E ana aki mes InselAir lo anjadi dos (2) avion nobo na su fleta. Pa luna di Yüli un extra avion lo keda anadi na e fleta mientras ku e di dos MD82 lo keda inkorpora pa November di e anja aki. Ku esaki e fleta di InselAir lo konsisti di 4 avion MD80 i dos avion Embraer-Bandeirante. E dos extra avionnan ku lo keda inkorpora lo tin Business Class den nan, asina e kompania a informa. Ku inkorporashon di e avionnan aki e skema di rutan di InselAir lo keda ekspandé. For di dia 4 di Yüli 2009 lo kuminsa ku un buelo direkto for di Bonaire pa Miami vice versa riba tur djasabra i riba tur djadumingu lo tin un terser buelo pa Puerto Rico, kwa lo keda instituí pa espesialmente hiba turistanan krusero pa i for di Puerto Rico. Tambe, 1 biaha pa siman den temporada haltu lo tin un buelo direkto for di Korsou pa Punta Cana Santo Domingo i tambe lo tin un buelo direkto di Korsou pa Orlando viceversa, 1 biaha pa siman. Ku e di laster buelo aki lo tin e posibilidat pa nos pasaheronan por bula for di Korsou pa Orlando, bai Miami

ku auto, i regresa Korsou for di Miami. Asina aki nos pasaheronan por yega of sali for di Miami of for di Orlando ku InselAir manera nan mes ta desea. Ku esaki tambe lo ta un echo ku tin buelonan diario for di Korsou pa Miami.

Tambe a planea un oumentu di frekwensha riba e ruta di Santo Domingo i Port au Prince na Haiti, esta respektivamente kwater biaha i tres biaha pa siman via St Maarten. Pa salvaguardia un bon konekshon pa nos pasaheronan for di e islanan Aruba i Boneiru InselAir awor lo usa un di su jetnan mainta i anochi pa trese un kantidat mas grandi di pasaheronan for di Aruba pa nan por subi buelonan pa entre otro Miami, St Maarten, Puerto Rico etc. I dor di esaki lo bira posibel pa usa e extra Embraer-Bandeirante ku ta bini liber, pa trese mas pasahero for di Boneiru den oranan di mainta i di anochi.

Resientemente InselAir a pasa su testnan di audit Europeo/Hulandes dor di Arkefly ku hopi eksito. Esaki a pone ku awor InselAir ta riba e asina yama Whitelist di kompanianan di aviashon na Europa (Hulanda). Awor kompanianan Europeo manera Arkefly, tin mag di hasi uso di avionnan di InselAir pa transporta nan



*Den ana 2008 InselAir a hasi un ganashi di 2 miyon florin Antiyano. Esaki a fortifika e konfiansa ku tantu nos invershonistanan komo e kompania ku ta lease nos e avionnan tin den InselAir.*

pasaheronan den kaso ku esaki ta necesario. Tambe por kuminsa ku koperashon entre InselAir i un kompania Europeo/Hulandes. Durante anjanan 2007 i 2008 InselAir a hasi tur loke ta posibel pa keda kalifika i standardisa pa por pasa e audit aki. Esaki ta e di dos audit hopi importante pa InselAir. E audit ku Federal Aviation Administration a tene pa InselAir a pone ku InselAir a hanja e derechon sin problema pa bula riba destinashonnan na Estados Unidos. E audit di Estados Unidos tabata bastante komplika i hopi difisil pero ta basa riba e eksperensha hanja aki, InselAir a pasa tambe dor di e kriterionan hopi severo

di Europa/Hulanda. Den ana 2008 InselAir a hasi un ganashi di 2 miyon florin Antiyano. Esaki a fortifika e konfiansa ku tantu nos invershonistanan komo e kompania ku ta lease nos e avionnan tin den InselAir. P'esei invershonnan den e kompania a sigi tuma luga dor di buska extra avionnan, expande nos rutan i tambe pa nesesidat mester a ekspande tambe nos kantidat di trahadonan. Tambe e desaroyo i expanshon di buelonan pa Miami i Surinam a pone e konfiansa krese aun mas mirando que e okupashon di e buelonan aki ta riba 70 porsiento. Hasta e buelo ku resien nos a start ku ne dia 3 di April, pa Puerto Rico

ta muestra un okupashon di alrededor di riba 55 porsiento, loke ta hopi haltu pa kualke ruta nobo i ta algu ku ta surpasa nos espektativanan. P'esei gerensha di InselAir ta gradisi e komunidat di Korsou, pero tambe pueblo di Aruba, Boneiru, Venezuela, Surnam i tur nos otro detinashonnan pa nan sosten na nos kompania InselAir. Dunando oido na e deseo di nos publiko biahero, InselAir a ripara den e anja ku a pasa, ku e kantidat di pasahero a oumenta drastikamente. InselAir lo sigui skucha ku mas intensidat na loke e biaheronan ta desea i lo trata di komplasenan mas tantu posibel, asina e kompania a informa.

## BSP:

# Petishon na iglesianan di Kòrsou pa prediká rekonsiliashon despues di referèndem

**WILLEMSTAD** – Fundashon Ban Sembra Pas (BSP) a entregá un petishon na Presidente di Konseho di Iglesianan, Pastor Simon Wilson, pa iglesianan di Kòrsou dediká un predikashi riba rekonsiliashon despues di referèndem. E petishon ta pa tur iglesia di Kòrsou dediká atenshon spesial na rekonsiliashon durante nan misa di djadumingu 17 di mei 2009. BSP a hasi e petishon aki, pasobra BSP ta konvensi ku palabra di Dios ta yega mas direkto na kurason di hende. Kopia di e petishon a bai tambe pa Obispu Luis Secco. For di habrimentu di aña BSP a lansa e deseo pa 2009 bira un aña di rekonsiliashon den tur sentido di palabra. BSP a muestra riba e divishon polítiko ku ta eksistí na Kòrsou i ku ta manifestando su mes den e kampaña

duru entre ‘si’ ku ‘no’. BSP a hasi un yamada na tur organisashon i individuo, ku ta lucha pa pas i solidaridat, pa no pèrdè speransa i perseverá den nan idealnan. Loke ta fortifiká e konvikshon di BSP mas ainda, ta e echo ku Nashonnan Uní a proklamá 2009 komo Aña Internashonal di Rekonsiliashon.

Nashonnan Uní a enfatisá ku mester di un determinashon fuerte pa yega na prosesonan di rekonsiliashon, no solamente entre polítikonan, pero tambe den famia, na skol, na trabou i den bario. World Council of Churches (WCC), ku ta e konseho mundial di iglesianan, ta bisa lo siguiente den e kuadro aki: “Den nos envolvimentu ku promoshon i realisashon di rekonsiliashon WCC ta duna un

bonbiní na e yamada di Nashonnan Uní pa proklamá 2009 komo Aña Internashonal di Rekonsiliashon. WCC ta enkurashá su iglesianan miembro i su asociadonan pa partisipá aktivamente den e kampaña global aki.” BSP ta optimista ku mayoria di yunan di Kòrsou ke pa den pueblo yega na un kompreshon ku otro i pa pone diferenshanan personal ku tabata eksistí durante referèndem un banda, pa por yega na un rekonsiliashon duradero a base di bèrdad i rèspèt. Kòrsou lo kosechá bon fruta for di un proseso di rekonsiliashon despues di referèndem, ku tin su base den komunidat mes. Iglesianan tin un ròl determinante den e proseso aki i nan mester asumí un responsabilidat kolektivo pa guia pueblo riba e kaminda di rekonsiliashon.



## Polis ta konfiska arma di kandela



WILLEMSTAD – Djaluna rededor di 09.15’or, despues di un investigashon polis. a haña un arma di kandela den kura di un kas na Brievengat. Hasiendo un investigashon mas profundo a resultá ku e arma, ta un pistol dje marka LLAMA MICRAMAX 380, den e arma tabatin un kashi bala ku 7 bala skèrpi.

A konfiská e arma i e bala nan pa mas investigashon. Tambe a haña i konfiská den un ko’i sushi den serkania dje kas enkuestion dos pasport. Personal di warda di polis Brievengat ta kontinuá ku e investigashon.

## Gobiernu di Antia ta atverti pa suplementu Hydroxycut

WILLEMSTAD – Gobiernu di Antia a atverti pa e suplemento Hydroxycut for di merkado pa motibu di por ta kousá daño serio na higrá. Fabrika i distribuidor di e produktonan ta retirá e produkto for di merkado. Resientemente “Food and Drug Administration” (FDA) di Merka a saka un komunikado pa atvertí tur konsumidó pa no usa diferente di e produktonan di Hydroxycut. FDA a risibí un serie di keho serio di salú ku ta asosiá ku uzo di e produktonan. E kehonan ta varia di elevashon di e konsentrashon di sierto enzima den higrá ku ta kousa “de hel o geelzucht”, te ku daño na higrá ku ta rekerí transplante. Tambe a raportá un morto pa motibu di fayó na higrá.

Na Merka ta konsiderá Hydroxycut komo suplemento. Pa suplementonan no tin un eksigensha pa demonstrá adelantá ku nan ta seif pa huza. Loke si outoridatnan di salú ta hasi ta, ku ta monitor e produkto despues ku esaki ta riba merkado. Asina tin indikashon o keho ku e produkto ta kousa problema di salu, ta tuma medida. E fábrica mes ta karga ku tur responsabilidad pa ku e konsumidó.

Na Antia, ta konsiderá Hydroxycut komo remedi. Esaki ta enserá ku mester registrá e produkto. Pa hasi esaki mester por demonstrá ku e produkto ta safe pa uzo. Aktualmente no tin niun produkto di Hydroxycut registrá na Antiyas.

Tòg Inspekshon di Salú Públiko su Departamentu di Inspekshon di Remedi, repetidamente ta topa ku e produkto riba merkado. Ta saka esaki mesora for di merkado. Tin kompania ku ta importá e produkto, siendo ku esaki no ta registrá. Inspekshon di Salu Públiko ke atvertí ku esaki no mag.

Loke tambe ta pasa ta ku persona individual ta importá e produkto pa uzo propio via di pòst (Internèt) sin ta na altura di posibel efekto sekundario di e produkto.

Teniendo kuenta ku efekto sekundario serio ku uzo por tin, ku aki na Antia tambe ta uza Hydroxycut pa baha peso i tambe e ta popular de sírkulo di Body-building, Inspekshon di Salu Públiko ta atvertí tur hende pa inmediatamente stòp importashon, benta i uzo di e produkto.

*Hensley Koeiman (MAN):*

## Pueblo meresé un gobièrnu ku ta serio i profeshonal

WILLEMSTAD -- Den su disertashon den e último reunion públiko kaminda ku a trata e di tantísimo akto di mal gobernashon, den e kaso aki e asunto di Cayco, sr. Hensley Koeiman (MAN) a puntra ta kuantu gòlpi mas e pueblo aki mester sigui suportá?

Ta sigui ta sigui dal bai ku vupa i aktonan di mala fe un tras di otro. Mester a suportá asunto di e.o. plachi di number, brantspùit, investigashonnan un tras di otro den empresanan gubernamental sin ningun resultado, presupuesto ku no ta kumpli ku norma. Awor tin ku atendé ku e asunto di Cayco, kaminda por lo mui ménos por papia di un forma no muchu profeshonal i transparente di hasi kos.

Promé ku a sali den publisidat ku e grupo aki, mester a hasi e investigashonnan nesesario pa di e forma ei evitá e bagamunderianan aki, kaminda un diputado ta bisa e.o. ku ela lesa e rapòrt i ku no tin nada den e rapòrt ku ta indiká ku e grupo Cayco ta dudoso i ta menasa ku si su proyekto no sigui un otro proyekto tampoko lo sigui. Un gobièrnu responsabel i digno no por funshoná di e forma aki. Muestra di irresponsabilidad, terkedat, falta di respèt pa otro i pa pueblo.

Ta papia konstantemente di un gobièrnu fuerte manera betòn, skerpi manera baranka, pero esaki mester kondusí den hasi kos di un forma responsabel, den hasi kos conforme bon gobernashon, den hasi kos na drechi. Pero por nota klaramente ku tin un union kaminda ta guli manda bou i suportá pa evitá ku gobièrnu ta kai. Pero manera tur kos ta indiká, sea kua sea e resultado di dia 15 di mei próksimo e pakto aki ta baster. E union ta bira intolerabel komo ku ta masha hopi sakrifisio, humiliashon i táktika ta usando pa wante huntu.

VNA ta un organisashon ku mester meresé e konfiansa i respètdinospaisip’eseimester atendé tur asunto di VNA di



forma serio, profeshonal i responsabel. E asunto di ken ta haña informashon, kon ta haña informashon, ki ora ta haña informashon, kon ta atendé ku informashon ta algu sumamente serio i algu ku no mester ta un motibu pa diskushonnan di e forma i nivel ku esaki a sosodé último tempu aki.

Aworakí tantu nos gobernashon, nos polítikonan, nos pais komo tambe e kompania Gayco ta den notisia di un forma sumamente negativo. Si a faya di hasi kosnan na drechi den e kaso aki por tin konsekuensia ku Cayco lo eksigí daño i perhuisio ku lo kosta nos komunidat hopi plaka.

Fuera di esaki tin tambe ku e asunto aki ta manda un mal señal pa otro potensial invershonistanan den futuro. Niun kompania no ke kore rísiko ku nan nòmber ta skeiru den prensa pa motibu ku nos gobernantenan i/of instansianan no ta trata e sorto

di asuntunan aki di un forma responsabel, profeshonal, konfidensial i ku étika internashonalmente eksigí.

Mester tin un forma pa vigilá pa VNA no faya pa ku su integridat. Ora ta papia di sumanan grandi hende sa kai pa tentashon i no ta muchu tempu pasa tabatin un kaso di un trahadó di VNA ku keda sentensia. Un kaso ku tabata hopi difisil, konfuso i ku ainda tin persona ku ta duda den kon e kosnan a sosodé realmente. Manera e konosido Shakespeare a bisa “ken ta vigilá e vigiladó?” Ban hasi kos na drechi”, asina e miembro di Konseho Insular ta bisa.





InterTRANSFER

MoneyGram  
International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2813

6 Mei 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO

Vreemde Valuta

COMPRA

Bank Papieren

COMPRA

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

BENTA NA

ANG (per ANG 100)

98.00

100.00

biljetten  
chq./overboeking

100.20

USD

1.77

1.78

100.00

CAD

1.49

1.51

1.53

CHF (per CHF 100)

156.92

157.64

158.44

GBP

2.61

2.66

2.72

JPY (per JPY 10.000)

179.25

180.89

182.71

EUR (per EUR 100)

235.13

237.27

239.66

DKK (per DKK 100)

30.90

31.62

32.42

NOK (per NOK 100)

26.18

26.90

27.70

SEK (per SEK 100)

21.34

22.06

22.86

## Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e  
cambianan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas

B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

588-7919

## Polis a detene sospechoso di atrako grandi for di desèmber 2007

WILLEMSTAD – Diripente polis a hanja un pista despues di e atrako grandi ku a tuma lugá na desember 2007 riba un truck di plaka. Dia 21 desèmber 2007 un ladronisia a tuma lugá for di e trùk blindá di transportá sèn di Servicio Panamericano riba e lugá di stashoná outo di un supermerkadu na altura di e mashin di sèn na Rio Canario. Durante di un investigashon preliminar e tempu ei a konstatá ku desconosinan a fòrsa e porta na banda robes parti dilanti di e vehíkulo menshoná i a bai ku ocho saku di sèn. E robo aki a sosodé na momentu ku e personal di e kompania di transportá sèn aki aparentemente tabata den e lokalidat kaminda e mashin di sèn ta pa karga e mashin aki.

Durante di e robo aki ladronnan a bai ku Fl. 1.600.000 (1.6 mion florin Antiano) i \$ 56.000 (56 mil dòler merikano). Continuando ku e investigashon aki, djarason, 6 mei 2009 alrededor di 12.30 polis a detené un trahadó (hòmber) di Servisio Panamerikano D.J.M.P. nasé na Kòrsou, 26 aña na altura di e krusada Roodeweg / Mgr. Nieuwindtstraat komo sospechoso di ladronisia bou di sirkunstansianan pisá. E investigashon den e kaso aki ta sigui.

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

SETAR TA PRESENTA DEN 3D



### SCHEDULE FOR WEEK OF MAY 7- MAY 13

\*matinee: saturday &amp; sunday | late show: friday and saturday

## AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	<b>MONSTERS VS ALIENS</b> daily: 5:15 matinee: 12:50 3:05 late show:	
R	<b>MY BLOODY VALENTINE</b> daily: 7:20 9:30 matinee: late show: 11:40	
PG-13	<b>OBSSESSED</b> daily: 5:05 matinee: 12:25 2:45 late show: 9:45 12:00	
PG-13	<b>STAR TREK XI</b> daily: 6:05 matinee: 12:50 8:40 3:30 late show: 11:20	NEW
PG	<b>HANNAH MONTANA</b> daily: 4:55 matinee: 12:20 2:40 late show:	
PG-13	<b>GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST</b> daily: 7:10 9:30 matinee: late show: 15:55	NEW
PG	<b>RACE TO WITCH MOUNTAIN</b> daily: 5:45 matinee: 1:20 3:35 late show:	
PG-13	<b>FIGHTING</b> daily: 7:50 10:00 matinee: late show: 12:20	NEW
PG-13	<b>X-MEN ORIGINS: WOLVERINE</b> daily: 5:15 7:30 9:50 matinee: 12:30 2:55 late show: 12:10	

## AT PASEO HERENCIA

PG-13	<b>OBSSESSED</b> daily: 5:05 matinee: 12:25 2:45 late show: 9:50 12:05	
PG-13	<b>STAR TREK XI</b> daily: 6:00 matinee: 12:45 8:40 3:20 late show: 11:15	
PG	<b>HANNAH MONTANA</b> daily: 4:50 matinee: 12:15 2:25 late show:	
PG-13	<b>GHOSTS OF GIRLFRIENDS PAST</b> daily: 7:00 9:30 matinee: late show: 11:50	NEW
PG	<b>RACE TO WITCH MOUNTAIN</b> daily: 5:20 matinee: 12:50 3:10 late show:	
PG-13	<b>FIGHTING</b> daily: 7:30 9:50 matinee: late show: 12:10	NEW
PG	<b>MONSTERS VS ALIENS</b> daily: 5:40 matinee: 1:20 7:50 3:30 9:55 late show: 12:00	
PG-13	<b>X-MEN ORIGINS: WOLVERINE</b> daily: 5:00 matinee: 12:20 2:45 9:40 late show: 12:05	